

**ROSA**  
 • VENDITA IMMOBILI  
 • RESTAURO E RISANAMENTO EDIFICI  
 • NOLEGGIO MACCHINE EDILI

Via Cadore, 13/F  
 CREMONA  
 Tel. e Fax 0372 31.813  
 Cell. 349 33.26.016

# il PICCOLO

www.ilpiccologgiornale.it

Giornale di Cremona e Provincia

Direzione e redazione: Via S. Bernardo, 37/A • Tel. 0372 45.49.31 - 45.13.14 • Fax 0372 59.78.74 • Sito internet: www.ilpiccologgiornale.it • E-mail: redazione@ilpiccologgiornale.it  
 Pubblicità: Immagina srl - Via S. Bernardo, 37 • Tel. 0372 45.39.67 - 43.43.85 - 43.54.74 • Fax 0372 59.78.60 - Cremona • Sped. in A.P.-45%-art. 2 comma 20/B legge 662/96-Cremona

Anno V - n. 46 - SABATO 4 DICEMBRE 2004

Euro 1,00

**Confagricoltura**  
**Maestroni**  
**maglia nera**  
**della Giunta**



► pagina 11

**Lavoro**  
**Cooperative,**  
**un 2004**  
**da record**



► pagina 15

**Spettacoli**  
**Ponchielli,**  
**al via prosa**  
**e concerti**



► pagine 18-19

**Calcio**  
**Gualco**  
**coccola**  
**i grigiorossi**



► pagina 22

**Poca realtà,**  
**troppa reality**

In settimane come queste, in cui milioni di italiani scendono in piazza, scioperano e si mobilitano per protestare contro una finanziaria iniqua e una riforma fiscale che toglie ai poveri per dare ai ricchi, la televisione che fa? Dà la parola ai suoi opinionisti preferiti, i protagonisti dei reality show, che dopo averci assillato per mesi dalle rispettive case e isole continuano a occupare i palinsesti anche una volta tornati alle loro esistenze "normali". E' in periodi come quello attuale che l'annosa questione del conflitto di interessi berlusconiano appare in tutta la sua gravità. Avendo intuito che sempre più persone stanno cominciando a mangiare la foglia circa l'operato del suo governo, Berlusconi nelle ultime settimane è tornato prepotentemente al suo amore più antico: la tv, appunto. Da valente imbonitore qual è, sa benissimo, infatti, che se non può mantenere realmente le promesse che ha fatto agli elettori, può però far credere loro di esserci riuscito. Da qui la decisione di sostituire alla direzione del Tg5 un Mentana non abbastanza schierato con il fedelissimo Rossella, e la volontà dichiarata di fare piazza pulita della legge sulla par condicio, che garantisce qualche comparsata al centrosinistra negli interstizi del palinsesto tv non ancora colonizzati dai vari Dj Francesco e Antonelle Elie, gli eroi della reality che la maggioranza degli italiani conosce molto meglio dei contenuti della finanziaria.

**Simone Ramella**

# FEBBRE DA VIDEOGAME



**Per il gioco delle polemiche boom di vendite anche nel Cremonese**

**alle pagine 8 e 9**

**Cremona e il suo liutaio maledetto nell'ultimo libro di Gualtiero Nicolini - pagina 21**

**Istituto Scolastico**  
**Orizzonte Informatico**

**CORSI DI INFORMATICA E LINGUE dal base all'avanzato**

Orario:  
 dalle ore 10,00 alle 21,00  
 dal lunedì al venerdì

**Corso Vittorio Emanuele II, 12**  
**Tel. 0372. 46.60.19 - Cremona**

**Ristorante**  
**Enoteca**

**La Cantina di Bacco**

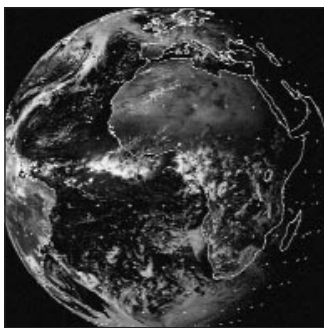
**A POCHI MINUTI DA CREMONA**  
 Via Cavatigozzi, 34 - Tel. 0372 71.09.92  
 Sesto ed Uniti (CR)  
 Chiuso il lunedì sera e martedì

**BULLI & PUPE**  
**SEXY AMERICAN BAR**  
 LAP DANCE - AMERICAN PLAY STRIP TEASE

**SABATO 11 DICEMBRE**  
 ospite la Sexy Star  
**EVA HENGER**

aperto da mercoledì a domenica dalle 23 alle 04,00  
**Centro Commerciale VERBENA**  
 Castelvetro Piacentino  
 Info line 0523 82.50.82




**Dal mondo**

*Una ricerca sui conflitti rivela alcuni dati allarmanti  
I rifugiati sono 35,5 milioni e i bambini-soldato 300mila*

# Nelle guerre del mondo le vittime sono i civili

Le vittime civili costituiscono il 93 per cento dei caduti di guerra e solo in Iraq sono 100mila dall'inizio dell'occupazione. Queste le conclusioni più eclatanti di uno studio intitolato "Dai conflitti dimenticati alle guerre senza tempo", che sarà pubblicato nei primi mesi del prossimo anno.

La ricerca sottolinea che, a fronte dei 19 conflitti armati "di rilievo", come li definisce una accurata categoria tecnica, come quelli in Algeria, Burundi, Colombia, Filippine, India, Indonesia, Iraq, Israele-Palestina, Cecenia o Sudan, si registrano violenze su ampia scala e un numero altissimo di vittime in molti altri paesi, come l'Afghanistan, la Repubblica Democratica del Congo, il Kenya, la Nigeria o il Pakistan. Il numero dei conflitti effettivi è dunque notevolmente più alto. Evidente la relazione fra conflitti armati e dinamiche di impoverimento. Lo dice l'alta percentuale di guerre che continuano a esplodere nei paesi in via di sviluppo. Il 90 per cento dei conflitti, infatti, nasce proprio in queste aree più disagiate. La ricerca sottolinea anche che i rifugiati sono 35,5 milioni, mentre i minori impiegati in conflitti sono circa 300mila.

Tra tanti dati preoccupanti, anche qualche barlume di speranza. È costituita dalle situazioni risolte, o in netto miglioramento, di paesi come Etiopia ed Eritrea, Guinea Bissau, Sierra Leone.

Lo studio pone in rilievo l'espressione "guerre infinite", ovvero le cronicità dei conflitti, all'interno dei quali diventa sempre più difficile distinguere le fasi di guerra da quelle di pace, e la diffusione nello spazio, a causa della violenza organizzata del terrorismo internazionale.

A tre anni dalla precedente ri-



cerca sullo stesso argomento, le anticipazioni dei suoi risultati registrano una crescente attenzione all'argomento: i media ne parlano sempre più spesso. Eppure non si può parlare di piena esposizione delle dinamiche di conflitto e di fine dei conflitti dimenticati. È parte della ricerca anche un sondaggio effettuato da Swg. Arrivano da lì le note più positive. Riguardano le risposte

che il campione rappresentativo di italiani ha fornito: la guerra è un elemento evitabile per il 76 per cento, e non esistono "guerre giuste" per il 78 per cento. L'80 per cento del campione interpellato per il sondaggio sostiene inoltre che il ruolo delle Nazioni Unite dovrebbe essere potenziato, mentre il 91 per cento ritiene che non ci siano paesi al sicuro da attacchi terroristici.



## Dal 2005 più truppe in Iraq

La presenza militare americana in Iraq in gennaio crescerà di altre 12mila unità, portando il totale delle truppe Usa presenti nel paese a 150mila, il livello più alto raggiunto dall'inizio dell'invasione dell'anno scorso.

Il Pentagono ha annunciato questa decisione mercoledì scorso, precisando che si tratta di un'iniziativa volta ad assicurare un grado maggiore di sicurezza, in vista delle elezioni fissate per il mese prossimo, e a contrastare possibili insurrezioni in varie aree dell'Iraq. Per aumentare il numero degli effettivi presenti nel paese, verrà ordinato a 10.400 tra soldati e marine di prolungare la propria permanenza, in alcuni casi per la seconda volta consecutiva, fino a un massimo di due mesi.

Nell'arco delle prossime due settimane, in Iraq giungeranno anche 1.500 paracadutisti della 82esima divisione aviotrasportata, destinati a una permanenza di quattro mesi, salvo ulteriori prolungamenti. Alcuni comandanti ed esperti militari ritengono, però, che mantenere le truppe in area di guerra per periodi troppo prolungati possa rappresentare un serio rischio per il morale delle truppe.

**MASS MEDIA**

Per incitamento all'odio

### **Tv Hezbollah da oscurare**

Le autorità francesi delle telecomunicazioni hanno annunciato l'intenzione di bloccare le trasmissioni sull'Unione Europea della rete televisiva via satellite Al-Manar, legata al gruppo militante libanese degli Hezbollah. L'emittente, infatti, è accusata di aver violato i termini previsti dalla licenza di trasmissione. In particolare, Al-Manar è accusata di aver mandato in onda dichiarazioni che incitavano all'odio e alla violenza.

### **Protesta di Rsf Falluja, interprete arrestato dagli Usa**

Reporter Senza Frontiere ha chiesto alle autorità Usa di chiarire i motivi che hanno portato alla detenzione di Bakhtiar Haddad, un interprete iracheno di origine curda arrestato l'8 novembre a Falluja insieme al fotografo francese Corentin Fleury. Haddad sarebbe sospettato di aver collaborato con la resistenza irachena e attualmente è rinchiuso nel famigerato carcere di Abu Ghraib, ma Rsf vuole sapere quali prove ci sono a suo carico.

### **Novità negli Stati Uniti Nasce network per musulmani**

Il 30 novembre ha cominciato a trasmettere Bridges TV, il primo network televisivo musulmano in lingua inglese degli Stati Uniti. Si rivolge innanzitutto ai sette milioni di musulmani del Nord America, con una programmazione tesa a celebrare lo stile di vita e la cultura dei musulmani americani. Il network è trasmesso attraverso la GlobeCast World TV, un vettore satellitare con più di un milione di abbonati.

### **Per motivi sanitari Cuba, rilasciato un giornalista**

Almeno uno dei 27 giornalisti imprigionati a Cuba nel marzo scorso con un blitz ai danni della stampa indipendente è stato rilasciato per motivi medici, mentre molti altri sono stati trasferiti dalla prigione in alcuni ospedali dell'Havana. Oscar Espinosa Chepe, che soffre di seri problemi di salute, ha rivelato che il suo rilascio è stato accompagnato dalla minaccia di essere imprigionato di nuovo se criticherà di nuovo l'attività del governo.

### **Nello Stato di Sinaloa Fotografo ucciso in Messico**

Gregorio Rodriguez, fotografo del quotidiano messicano El Debate, è stato assassinato il 27 novembre da diversi uomini armati mentre pranzava con la sua famiglia in un ristorante dello Stato nord-occidentale di Sinaloa, culla di tutti i principali narcotrafficanti messicani. Rodriguez è morto sul posto dopo essere stato colpito cinque volte. La polizia, che ha assegnato 12 agenti alle indagini sull'omicidio, ha detto di non conoscerne ancora il movente.

### **Staff ridotto del 15% Tagli al personale di Bbc News**

La Bbc si appresta a licenziare 350 persone impiegate nel suo dipartimento delle news. I tagli al personale, pari al 15 per cento dello staff, rientrano in una riorganizzazione più ampia della Corporation, che interesserà tutti i suoi settori. In tutto, infatti, saranno seimila i dipendenti che perderanno il posto. La responsabile delle news, Helen Boaden, ha spiegato che i licenziamenti avranno inevitabilmente delle ripercussioni sulla qualità del servizio offerto.





## Un problema per 75 paesi Sud, medici in fuga

Ci sono più medici del Malawi nella sola città britannica di Manchester che in tutto il loro paese d'origine. In Zambia, solo 50 sui 600 medici usciti dalle scuole di formazione, dopo l'indipendenza nel 1964, sono rimasti a lavorare nel paese. La fuga di cervelli è tra le cause delle carenze sanitarie di 75 Stati del mondo. A rivelarlo è uno studio realizzato dalla "Joint Learning Initiative" (Jli), cartello che riunisce un centinaio di esperti del settore sanitario, dal titolo "Risorse umane per la sanità". Il risultato è che servirebbero almeno quattro milioni di medici e infermieri in più per migliorare le condizioni sanitarie dei paesi poveri. Ai problemi "cronici" di molti paesi del Sud del mondo, come povertà, instabilità politica, crescita economica irregolare, aggravati dal di-

lagare dell'Aids, vanno aggiunti il progressivo esodo dei medici verso il Nord del mondo e la mancanza di investimenti nei settori dell'istruzione e della formazione degli operatori sanitari. Gli esperti della "Jli" ritengono che per garantire l'assistenza sanitaria minima occorre almeno un medico ogni 400 abitanti. Il rapporto segnala che attualmente almeno in 75 paesi, per una popolazione complessiva di due miliardi e mezzo di abitanti, questa proporzione non viene rispettata. "Con i trattamenti esistenti, si potrebbe ridurre nettamente la mortalità materna in molte aree del pianeta, ma non sta accadendo perché non abbiamo personale a disposizione", ha affermato il vicedirettore generale dell'Organizzazione mondiale della sanità, **Tim Evans**.

## Dopo 14 anni di anarchia, finalmente un governo La Somalia ritrova una guida

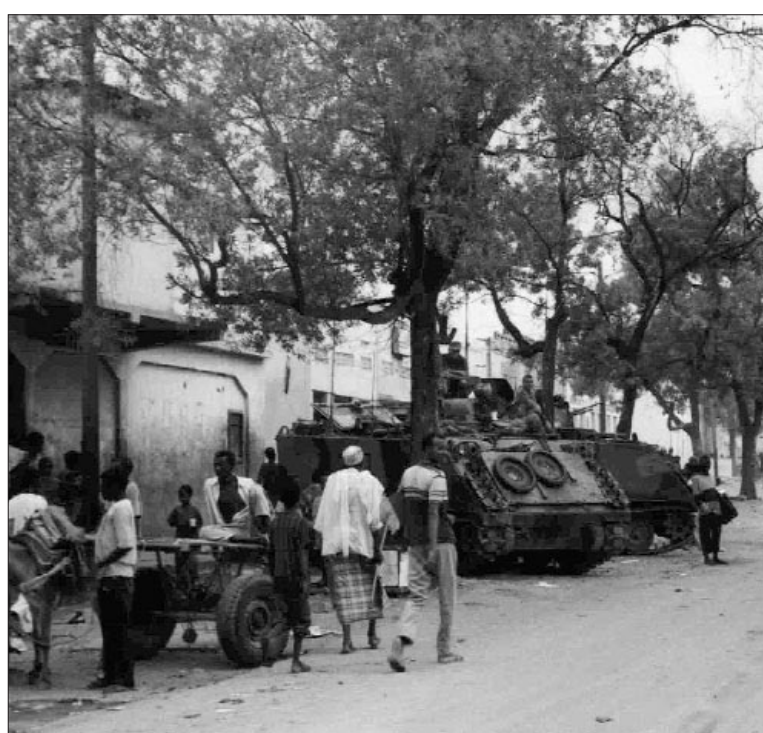
Dopo 14 anni di anarchia, la Somalia ha finalmente un governo: il primo ministro **Ali Mohamed Ghedi** ha presentato al presidente somalo **Abdullahi Yusuf** la lista dei 31 ministri che comporranno il nuovo esecutivo. E mentre a Nairobi il processo di transizione va avanti, in Somalia gli scontri tra clan continuano a mietere vittime. Alle pressanti richieste per l'invio di un contingente di pace fatte dal presidente Yusuf, Onu e Unione Africana rispondono facendo orecchie da mercante.

La nomina del nuovo esecutivo porta a termine la prima fase del processo di transizione cominciato a ottobre con l'elezione del presidente Yusuf. Nel nuovo governo figurano anche tre signori della guerra. Le trattative tra il Primo ministro Ghedi e i vari clan proseguono febbrili, ma dovrebbero giungere alla conclusione entro pochi giorni. Ghedi dovrà venire incontro alle richieste delle personalità escluse dal nuovo gabinetto, come a quelle di alcuni signori della guerra scontenti dei posti loro assegnati come **Hussein Aideed** e **Mohamed Qanyare Afrah**, che

controllano la capitale Mogadiscio. Un problema di non poco conto, visto che le nuove istituzioni dovranno trasferirsi a Mogadiscio nelle prossime settimane e, in mancanza di un contingente di "peacekeepers", la loro sicurezza verrà garantita proprio dalle truppe agli ordini dei *warlords* locali.

E al momento sembra proprio che i margini per l'arrivo di un contingente di pace in Somalia non ce ne siano: il Consiglio di Sicurezza dell'Onu continua a profondersi in messaggi di congratulazioni e di incoraggiamento per le nuove istituzioni somale, ma di aiuti concreti neanche l'ombra. L'organizzazione di una

missione in Somalia al momento sarebbe sicuramente proibitiva, visto il clima di anarchia che si respira nel paese. Nelle scorse settimane si era ventilata l'ipotesi di un intervento da parte dell'Unione Africana, che però attualmente è impegnata già in Sudan e, in misura minore, in Costa d'Avorio. Sembra proprio che l'appello del Presidente Yusuf per l'invio di 20mila uomini nel paese sia destinato, almeno per il momento, a cadere nel



vuoto. Il tutto avrà pesanti conseguenze anche sulla sicurezza di parlamentari e ministri. Il tempo per le trattative con i signori della guerra sta scadendo, anche perché la scorsa settimana le autorità kenyanne hanno fatto sapere a Yusuf di non gradire più la presenza delle istituzioni somale a Nairobi, visti gli alti costi che comporta il servizio di sicurezza. A ricordare come la si-

tuazione nel paese sia ancora estremamente precaria ci hanno pensato gli scontri delle ultime settimane: cinque vittime a Mogadiscio, due al confine tra Puntland e Somaliland e 30 a Gelinor, al confine con l'Etiopia. Il bilancio di Gelinor, che conta anche 70 feriti, è destinato a crescere visto che gli scontri, scoppiati tra due ali del clan Hawiye, sono ancora in corso.

**Dall'Onu  
congratulazioni  
ma nessun  
aiuto concreto**

## Mladic, accusato di genocidio, era stipendiato dall'esercito slavo

Il generale Ratko Mladic (nella foto), comandante militare dei serbi di Bosnia accusato di genocidio e crimini di guerra, era in servizio attivo nell'esercito jugoslavo fino al 2001 e dell'esercito della Repubblica Srpska (Rs, entità a maggioranza serba di Bosnia) fino al 2002 e si presume anche che ricevesse lo stipendio. Lo dimostra la scheda personale pubblicata nei giorni scorsi dalla stampa di Sarajevo. Il nome di Mladic è stato cancellato dai registri degli ufficiali in servizio dell'esercito di Belgrado in data 16 giugno 2001 con un decreto del presidente Vojislav Kostunica, seguito nel marzo dell'anno dopo da quello del presidente della Rs, Mirko Sarovic, rispettivamente sei e sette anni dopo l'incriminazione di Mladic dal Tribunale internazionale dell'Aja. "Il fatto che fino a soli due anni fa il rapporto tra Mladic e l'esercito della Rs fosse quello di datore di lavoro e dipendente è scandaloso - ha commentato oggi l'Alto rappresentante della comunità internazionale in Bosnia Paddy Ashdown - e dimostra la flagrante violazione da parte delle autorità della Rs degli obblighi di Dayton e di quelli che hanno, e in particolare l'esercito, verso il Tpi". E' una prova, ha detto ancora Ashdown, delle "sistematiche debolezze istituzionali", come le ha definite il procuratore capo del Tpi Carla Del Ponte davanti al Consiglio di sicurezza dell'Onu la scorsa settimana. Queste debolezze, ha aggiunto l'Alto rappresentante, esistono



"in particolare nei ministeri dell'interno e della difesa della Rs". Il documento pubblicato contesta anche, ha detto Ashdown, le affermazioni delle autorità Rs secondo cui nel 2000 e nel 2001 sarebbero cessati i legami istituzionali tra le forze armate serbo-bosniache e quelle di Belgrado. Secondo alcuni funzionari di Belgrado, il generale ricercato percepisce regolarmente la pensione in Serbia dove si è rifugiato, afferma la procura del Tpi, sotto la protezione delle forze armate serbe.

## L'Asean e la giunta birmana

Durante il summit dell'Associazione dei Paesi del Sudest Asiatico, il primo ministro thailandese **Thaksin Shinawatra** ha dichiarato che il Myanmar deve riformare il proprio sistema politico, oggi nelle mani della giunta militare, se vuole presiedere l'associazione nel 2006.

Il premier thailandese ha poi affermato di guardare con ottimismo all'impegno in tal senso del Paese confinante, data la recente scarcerazione di novemila prigionieri, solo 40 dei quali sarebbero tuttavia dissidenti politici, e nonostante la conferma degli arresti domiciliari per **Aung San Suu Kyi**, leader della Lega Nazionale per la Democrazia. Anche il governo statunitense, pur esprimendo disappunto per la sua mancata scarcerazione, ha affermato che guarderà con attenzione a come l'Asean intende sollecitare la giunta birmana.

## In breve...

### Crisi di governo in Israele Ministri destituiti

Il primo ministro israeliano nei giorni scorsi ha destituito i cinque ministri del partito Shinui considerati colpevoli di aver votato contro il progetto di bilancio 2005. La decisione apre una crisi profonda all'interno del governo Sharon, peraltro di recentissima formazione, essendo stato creato nel febbraio 2003. Nel frattempo, alcune sere fa, il leader palestinese Marwan Barghouti ha annunciato ufficialmente al suo popolo la sua candidatura alle elezioni presidenziali dell'Anp, che si svolgeranno il 9 gennaio prossimo. In un primo tempo Barghouti aveva invece fatto sapere che non si sarebbe presentato a tali elezioni, per non minare l'unità dell'Anp.

### La denuncia di Amnesty Ingiustizie in Darfur

L'ultimo rapporto di Amnesty International, "Sudan, Darfur: no one to complain to", denuncia che centinaia di migliaia di persone in Darfur continuano a vedersi negare giustizia e sono indifese davanti a uccisioni, torture, stupri e scorrerie. Amnesty ha dichiarato che, per evitare un ulteriore conflitto, è indispensabile che i colloqui di pace sul Sudan si concentrino sulle riforme giudiziarie necessarie per proteggere l'intera popolazione del paese. Il rapporto descrive numerosi casi di arresti arbitrari, imprigionamenti, morti in custodia, torture, processi iniqui e minacce: un contesto di violazioni dei diritti umani che nega alle vittime l'accesso alla giustizia nella regione del Darfur.

### Braccio di ferro sulle elezioni Ucraina, ancora crisi

Tutti d'accordo, in Ucraina, nel voler risolvere politicamente la crisi scoppiata dopo il "voto-truffa" delle presidenziali. Ma come? Su questo, il dialogo tra autorità e opposizione resta fra sordi. Il presidente uscente Kuchma, forte del sostegno di Putin, insiste per "ripetere rapidamente le elezioni". Il leader dei ribelli Yushenko, sostenuto da Usa e Ue, pretende invece la ripetizione del solo ballottaggio entro la fine del mese. Secondo Putin, invece, le elezioni sono da rifare da capo. Per promuovere un salvatore della patria che "tenga unita l'Ucraina", Putin e Kuchma devono però sostituire Yanukovich e rigiocare la partita dall'inizio. Pur di impedire al "lobbista degli americani" di succedergli, Kuchma ha accettato di licenziare Yanukovich anche da premier.

### Global Fund, governo sotto accusa Impegni non rispettati

"Avevamo avuto precise rassicurazioni che gli impegni presi a sostegno del Global Fund sarebbero stati rispettati. E' triste appurare che ciò non sia avvenuto, soprattutto per chi come me ha partecipato nello scorso mese di settembre ad un seminario sui bambini africani resi orfani dall'Aids. Prendiamo atto che le rassicurazioni fatte dal Ministro Sirchia a nome del governo in quella occasione sono acqua fresca come tante altre promesse di questo esecutivo". E' quanto ha dichiarato Marida Bolognesi (Ds), membro della commissione Affari sociali alla Camera dei deputati. "In occasione della giornata mondiale contro l'Aids - continua Bolognesi - invece di sancire un nuovo impegno, registriamo l'ennesima brutta figura del nostro paese".

### Si è abbattuto sulle Filippine Torna l'incubo tifone

MANILA - Un nuovo tifone si è abbattuto nei giorni scorsi sulle Filippine orientali. La zona, pochi giorni prima, era già devastata dal passaggio di una precedente depressione, Winnie, che ha fatto oltre 1000 vittime. Secondo un bilancio diffuso dal comando militare delle operazioni di soccorso nelle città di Real, Infanta e General Nakar, situate circa 75 chilometri a est di Manila, i cadaveri recuperati sono 484, i dispersi sono 352. La protezione civile a Manila ha riferito inoltre di altre decine di morti e dispersi nell'isola di Luzon, la principale dell'arcipelago. Le autorità temono che questo bilancio possa aggravarsi dopo il passaggio del tifone battezzato Nanmadol che ha colpito la penisola di Bicol, nella parte orientale dell'arcipelago, con venti fino a 220 chilometri orari.




**Dall'Italia**

*L'identikit del fenomeno nei risultati del progetto West sulla tratta di donne e minori provenienti dall'est europeo*

# Prostituzione, ecco come è cambiata

Circa 17 mila pagine di documenti giudiziari, oltre 150 interviste a testimoni privilegiati, 50 storie di vita. Questi, in estrema sintesi, i dati su cui si sono basate tre ricerche condotte nell'ambito del progetto West, acronimo di Women East Smuggling Trafficking, un'iniziativa che vede coinvolti come partner, tra gli altri, le Regioni Lombardia, Emilia Romagna, Veneto, Marche, la Provincia Autonoma di Trento e il Comune di Perugia, promossa per analizzare il fenomeno della tratta di donne e minori che, provenendo dai paesi dell'est Europa, giungono in Italia per entrare nel mercato della prostituzione. Da quando, le donne dell'est hanno "rotto" i viaggi della clandestinità e arrivano in modo regolare, è più agevole, per entrare a lavorare in un locale, essere munite di visto turistico. Quindi gli ingressi in Italia attualmente avvengono quasi esclusivamente con modalità regolari. E con l'aumento della mobilità dall'est a occidente, i mercati, su strada e al chiuso, sono diventati parti di un unico sistema. Non sono più separati, ma collegati come vasi comunicanti, dove le ragazze possono lavorare in più ambienti.

Intanto gli sfruttatori si sono organizzati in rete. Non lavorano più da soli, si sono consolidati, hanno sviluppato contatti con i proprietari dei locali destinati all'intrattenimento, ma anche con altri italiani, per esempio per il reperimento di appartamenti dove far lavorare le ragazze. Le "reti" di stranieri fanno da impresari: procurano le ragazze, gestiscono il loro arrivo o, all'occorrenza, il loro trasferimento in altri posti. E se fino a qualche anno fa le sfruttatrici donne erano una realtà messa in pratica esclusivamente nello sfruttamento delle ragazze africane, principalmente nigeriane, ora è una modalità diffusa anche nella gestione del traffico delle donne che arrivano dall'est europeo. Su 1.940 sfrut-

**Prostituzione (Progetto West 04): suddivisione % vittime per nazionalità Anni 1996-2003**

Nazioni	%	Nazioni	%
Albania	25,65	Repubblica Ceca	2,17
Romania	22,01	Slovacchia	2,08
Ucraina	14,99	Bulgaria	1,99
Moldavia	14,82	Ex-Jugoslavia	1,65
Russia	4,59	Italia	1,56
Ungheria	2,25	Macedonia	1,13

Fonte: Progetto West 2004

tatori presi in considerazione dalla ricerca, infatti, il 17 per cento sono donne, "che però continuano ad avere un ruolo subalterno, perché sono le donne di fiducia del capo", spiega il coordinatore scientifico dello studio, Enzo Ciconte.

Le ragazze lavorano in genere nei locali 15-20 giorni, ci sono sempre nuovi arrivi. Su strada, le donne dell'est rappresentano una parte della presenza complessiva, mentre il 50 per cento

sono nigeriane, che non si prostituiscono nei locali. E sempre la strada è luogo di presenza delle transessuali.

Ma se la prostituzione all'aperto non sta scomparendo, ciò non vuol dire che non stia adottando elementi di "invisibilità": maggiore mobilità, diversificazione degli orari e delle presenze giornaliere e notturne, spostamento del consumo al chiuso in seguito ad appuntamento telefonico con il cliente. Se una donna un tempo

rimaneva in una determinata zona per diversi mesi, oggi non è più così.

Il fenomeno della tratta e dello sfruttamento della prostituzione, secondo i promotori di West, richiede approcci multidisciplinari in grado di coniugare visioni territorialmente ampie, integrazione sociale e sicurezza, analisi dell'impatto economico e urbanistico, strategie di cooperazione tra Stati e coerenza legislativa.

**"Oggi operano sia in strada che in locali e appartamenti"**

Intervista a **Claudio Donadel**, consulente per la Regione Emilia Romagna e responsabile scientifico della ricerca sulla prostituzione. **La ricerca del progetto West punta a far luce sul "sommerso". Cosa si può dire della situazione attuale?**

Oramai, sia gli operatori che le forze dell'ordine incontrano donne che si prostituiscono sia in strada che in appartamenti e in locali. Fino a qualche anno fa non accadeva, ma oggi c'è più mobilità.

**E gli sfruttatori?**

I più sono passati da un'organizzazione di tipo familiare e improvvisata a vere e proprie imprese, ovvero hanno strutturato delle reti che si sono diversificate e moltiplicate in termini di paesi di provenienza e appartenenza.

**Prostituzione al chiuso e in strada: in un intervento, lei ha detto che "oggi sembrano essere sinergici e in alcuni casi sussidiari tra loro". Cosa intende dire?**

Il discorso vale soprattutto per le ragazze rumene, e per altre che arrivano in Italia per la prima volta. Non vengono mandate subito sulla strada ma nei locali, come i privé, un mercato peraltro in fortissima espansione. Ma non tutte vengono sfruttate in questi luoghi: alcune vengono allontanate o "espulse", perché secondo i proprietari non hanno i requisiti per lavorare nei locali. Queste giovani vengono vendute a chi controlla la strada.

**Quindi parlare di spostamento della prostituzione al chiuso è sbagliato?**

Non si può certo dire che la prostituzione su strada sparirà in appartamenti o club, tutt'altro. Anzi, gli indicatori parlano di un fortissimo aumento di tutti e tre i mercati.

**Dalla Lombardia**
**Nuova gestione  
Lo studio  
cambia rotta**

Cambiamento di rotta nel sistema del diritto allo studio universitario in Lombardia. Non sarà più la Regione a gestire, tramite gli ISU, i servizi a sostegno degli studenti meritevoli e privi di mezzi ma saranno le università stesse a definire gli interventi direttamente oppure tramite consorzi pubblici anche interuniversitari o soggetti pubblici istituiti appositamente. Il provvedimento contenuto nella legge approvata a maggioranza dal Consiglio regionale.

**A Sondrio  
Donazione  
anonima**

Una busta anonima contenente quattromila euro, accompagnata da un biglietto con cui "si prega di destinare la somma ai poveri più poveri che esistano". Anche quest'anno, come ormai da molto tempo a questa parte, lo sconosciuto benefattore si è fatto vivo con puntualità certissima all'approssimarsi delle festività natalizie, con una lettera indirizzata al sindaco di Sondrio, Bianca Bianchini.

**Anche a Cremona  
Finanziamenti  
per il cinema**

La Commissione Consiliare del commercio nei giorni scorsi ha approvato a maggioranza, l'assegnazione dei finanziamenti per interventi e progetti in ambito cinematografico. I finanziamenti sono per un totale di 180mila euro, otomila dei quali destinati a Cremona. Le altre province: Bergamo 10mila, Brescia seimila, Como 20mila, Lecco 11mila, Lodi ottomila, Mantova ottomila, Milano 20mila, Pavia 18mila, Varese 20mila, Sondrio ottomila.

**Progetto giovani  
Radio Hinterland  
nel Milanese**

Musica, ma anche approfondimenti, notizie sulla periferia cittadina e le associazioni. Tutto via radio e tutto realizzato da un gruppo di ragazzi del Centro giovani di Buccinasco, comune alla periferia sud di Milano. Merito di una piccola, ma riuscita iniziativa del "Progetto giovani", che da alcuni mesi gestisce un programma settimanale: "DjFormat" (il martedì dalle 16 alle 18) ospitato da "Radio hinterland" (frequenza 94.6).

**Contro Formigoni  
Candidato Sdi  
per le Regionali**

"Nei prossimi giorni ci riserviamo di fare un nome, espressione della nostra area culturale e politica, qualora ve ne fosse bisogno". Lo ha annunciato nei giorni scorsi, al termine di una riunione della Gad (Grande Alleanza Democratica) in Regione Lombardia, il segretario regionale dello Sdi, Sergio Fumagalli, in merito alla scelta del candidato del centrosinistra da contrapporre al presidente uscente, Roberto Formigoni, alle prossime elezioni regionali lombarde.

**Affiliato**
**BRICO**  
**CENTER**

La più grande catena di bricolage d'Italia

**Babbo Natale ha scelto NOI!!  
20.000 regali utili e convenienti!**

CASALMAGGIORE (CR)

Via Volta/adiacente Centro Commerciale Padano - Tel. e fax 0375 20.18.11


**BOSCHETTI Michele**
**Fornitura, posa e manutenzione  
serramenti in legno, zanzariere  
tapparelle, porte blindate,  
porte basculanti, porte interne  
Verniciatura serramenti nuovi e vecchi  
Preventivi gratuiti**

 Via Guarneri Zanetti, 5 - PESCAROLO ED UNITI (Cremona)  
 tel. 0372 83.63.29 - cell. 347 87.47.291



# Volare, nominato il commissario



“Su Volare, nominato il commissario, per me il caso è chiuso”. Lo ha detto il ministro del Welfare, **Roberto Maroni**, che ha espresso parole di apprezzamento per la nomina di **Carlo Rinaldini**: “Lo conosco e ci ho parlato, mi pare che la sua esperienza rilevante nell'affrontare crisi industriali sia un buon biglietto da visita e quindi spero che riesca nel rilancio dell'azienda e nella conferma del suo ruolo strategico su Malpensa”. Maroni ha quindi voluto ribattere alle critiche, precisando che “non vi sono aiuti di Stato, né ci sono due pesi e due misure per Alitalia e Volare. C'è stata solo l'ammissione ad una procedura che non costa nulla”. La nomina di Rinaldini, imprenditore mantovano a cui fa capo il gruppo Pagnossin di Treviso (ceramiche), è stata decisa il 30 novembre dal ministro delle Attività produttive, **Antonio Marzano**.

Secondo **Dario Balotta**, segretario della Fit-Cisl Lombardia, la nomina di Rinaldini rischia di rivularsi “di parte”, essendo il neocommissario “trop-

po spostato sul Veneto e con ipotesi operative che renderebbero dubbioso il salvataggio di Volare”. In pratica, Balotta lascia intuire una possibile concentrazione della futura attività di Volare sull'aeroporto di Venezia, la cui società di gestione, la Save, punta anche alla quotazione in Borsa, con il rischio di un progressivo disimpegno della compagnia dagli scali milanesi.

**Guglielmo Epifani**, segretario della Cgil, incontrando una delegazione di dipendenti di Volare, ha esortato tutti ad avere fiducia: “Nel caso di Parmalat — ha spiegato Epifani ai lavoratori — siamo riusciti a mantenere tutta l'occupazione. Speriamo di riuscire a fare altrettanto anche nel caso vostro”.

Intanto la battaglia legale sale di tono. Gli avvocati del fondatore e socio di Volare Group, **Gino Zoccai**, nei giorni scorsi hanno infatti presentato un'istanza al Tribunale di Busto Arsizio per far accertare l'incompetenza dello stesso tribunale in merito alla procedura di insolvenza in corso.

## Il rapporto tra media e immigrati

Due piani sfalsati: da una parte un fenomeno, quello dell'immigrazione, che si sta rapidamente evolvendo, assumendo caratteri strutturali. Dall'altra una rappresentazione, quella dei mass media, che fatica a stare al passo con questa evoluzione, preferendo affidarsi agli stereotipi ormai collaudati. E' il risultato a cui è giunto il convegno “Immigrati e mass media, nella prospettiva di una società e di una comunicazione multiculturale”, promosso da “La vita del popolo”, Fisc (Federazione italiana settimanali cattolici) del Triveneto e Ucsi (Unione cattolica stampa italiana) del Veneto. Un monitoraggio fatto durante il mese di luglio sulle pagine dedicate agli stranieri da due quotidiani e tre settimanali del trevigiano, padovano e vicentino, ha evidenziato uno sbilanciamento dell'informazione su argomenti che riguardano criminalità e illegalità, l'assenza significativa della loro testimonianza nell'informazione giornalistica e l'uso ingiustificato di stereotipi per definirli. Dall'analisi fatta sugli articoli esaminati si è riscontrato un uso, anche se non eccessivo, di stereotipi e tipizzazioni riferite all'immigrato, in particolare nei quotidiani. Sono stati 252 i pezzi analizzati nei quotidiani (172 articoli, 55 notizie brevi, 16 fondi editoriali e nove interviste) e 32 nei settimanali. La stragrande maggioranza degli articoli dei quotidiani riguardava la cronaca, con atti di illegalità e criminalità (100 articoli, il 40%), segue il lavoro (16%), l'immigrazione (11%), la discriminazione e il razzismo (10%), e l'integrazione (7%). Di ben altra natura gli articoli apparsi sui settimanali, che hanno riguardato principalmente il problema-fenomeno dell'integrazione (53%). Interessante analizzare anche il tono del linguaggio usato. Che è stato “neutrale” nel 64% dei casi per i quotidiani e nell'88% per i settimanali. Non manca il tono allarmistico (26% dei pezzi dei quotidiani), mentre si propende per il tono “pietistico” nei settimanali (6%) più che nei quotidiani (1%). Emerge, inoltre, che solo il 2% degli articoli dei quotidiani ha valenza di denuncia, mentre prevale la descrizione di azioni, fatti e situazioni (64% dei quotidiani, 50% dei settimanali) e l'aspetto interpretativo e di commento (34% dei quotidiani, 50% dei settimanali).

La Lombardia firma un protocollo. Scettici i Ds

## Fondi sulle rotaie



Mentre non accennano a placarsi le proteste dei pendolari per le condizioni dei treni e delle ferrovie, la Regione Lombardia ha firmato un protocollo d'intesa con le Ferrovie dello Stato, la Rete ferroviaria italiana (Rfi) e Trenitalia per il miglioramento delle rete rotabile e dei treni. L'accordo prevede un investimento di 130 milioni di euro, 45 dei quali a carico della Regione. “Non abbiamo mai taciuto - ha detto il governatore **Formigoni** - la nostra profonda insoddisfazione per quantità e qualità del servizio che ha provocato disagi, soprattutto tra i pendolari, con manifestazioni di dissenso vivace”.

Il protocollo d'intesa prevede, tra l'altro, l'acquisto di 37 locomotive 25 carrozze a due piani e cinque carrozze pilota a due piani. Trenitalia si è impegnata a incrementare il numero di carrozze effettivamente disponibili per l'esercizio giornaliero (da 615 a

700 entro il 12 dicembre) e a sostituire, entro il 31 marzo 2005, 30 delle 46 locomotive con anzianità più elevata, garantendo che altre nove saranno sostituite entro il 31 dicembre del 2005.

L'assessore **Corsaro** ha sottolineato che la Lombardia è il primo cliente delle Ferrovie. “Versiamo 170 milioni di euro all'anno - ha detto - ma non siamo stati ripagati da un buon servizio. Abbiamo ricevuto un'attenzione residuale perché nessuna regione in Italia ha treni vecchi come la Lombardia”. Dopo aver dichiarato la sua soddisfazione per l'accordo raggiunto, Corsaro ha ricordato che, per quanto riguarda le nuove multe da 25 euro, esistono 160 stazioni nella regione dove non è possibile acquistare il biglietto. “Abbiamo deciso - ha spiegato Corsaro - che in questi casi il passeggero può rivolgersi al capotreno per acquistarlo”.

Queste novità, tuttavia, non entusiasmano i Democratici di Sinistra. “Con l'annuncio di oggi - ha commentato il consigliere regionale **Chiara Bisogni** - Formigoni per la sua campagna elettorale è costretto a riciclare una notizia vecchia di qualche mese. Sono mesi, infatti, che la giunta annuncia l'acquisto dei 37 locomotori e di 27 nuove carrozze”. Il “non detto” dell'accordo, secondo i Ds, è che la gran parte delle risorse, circa 66 milioni, sono state messe a disposizione dal Cipe, e gli investimenti propri della Regione sono invece stati ridotti.

Quello che preoccupa è il continuo deterioramento del servizio che è drammaticamente sotto gli occhi degli utenti. “L'inaugurazione del Passante e l'avvio della gara per l'assegnazione del servizio - precisa Chiara Bisogni - potevano essere l'occasione per rilanciare un servizio quantitativamente adeguato e qualitativamente rispondente ai livelli del trasporto collettivo europeo. Invece si sta trasformando nell'ennesimo fallimento della gestione Formigoni-Corsaro. E' emblematico che il giorno dopo l'inaugurazione del passante, sulla tratta Varese-Milano, oggetto della prima gara, tra Canegrate, Parabiago, Vanzago, con il pretesto dell'introduzione del servizio cadenzato, verranno soppressi quattro treni nella fascia oraria di punta per i pendolari. Decisione contro le quale, come già successo a Varese, si sta organizzando la protesta dei pendolari”.

Su tutte tratte regionali si lamentano la penuria e la vetustà del materiale: i locomotori con più di 45 anni sono il 50 per cento, e per mettere a regime il servizio ferroviario regionale servono almeno 150 nuovi treni ed investimenti pari a un miliardo di euro. Occorre, quindi, un vero piano straordinario da costruire attraverso una serrata trattativa con il governo.



## In breve...

### Continua la battaglia di Coldiretti Calabria, no agli Ogm

Con l'ordine del giorno approvato dal Consiglio regionale della Calabria salgono a quattordici le Regioni italiane che hanno adottato o stanno per adottare provvedimenti per dichiarare il proprio territorio libero da organismi geneticamente modificati. Sette regioni di centrodestra e sette di centrosinistra si sono dunque impegnate finora per proteggere il proprio territorio dai rischi di contaminazione del biotech nei campi, a conferma del successo della campagna della Coldiretti “Liberi da Ogm”, che ha raggiunto in meno di un anno 1.744 adesioni tra i comuni e 27 tra le province. “Un risultato - commenta la Coldiretti - che evidenzia la contrarietà dei cittadini e delle istituzioni regionali e territoriali al biotech nei piatti made in Italy”.

### Grande manifestazione a Roma Per i diritti dei migranti

Sabato 4 dicembre Roma ospita una grande manifestazione in difesa dei diritti e della libertà dei migranti per chiedere, tra le altre cose, la chiusura immediata di tutti i Centri di permanenza temporanea, l'abrogazione della legge Bossi-Fini, senza che si torni alla Turco-Napolitano, la rottura netta del legame tra il permesso di soggiorno e il contratto di lavoro, una legge in materia di asilo politico che tuteli i richiedenti e i rifugiati, la cittadinanza di residenza, il diritto di voto, la libertà di circolazione e la regolarizzazione permanente per tutti i migranti residenti in Italia, oltre al rilascio e al rinnovo immediato di tutti i permessi e delle carte di soggiorno, bloccando tutte le espulsioni e gli accordi di riammissione.

### Niente euro per i secondogeniti Figli, sparisce il bonus

Con la riforma fiscale sparirà il bonus per il secondo figlio. Questa misura di sostegno al reddito delle famiglie italiane era stata introdotta il primo dicembre di un anno fa, data da cui è in vigore, e fino a oggi è stata richiesta da 220mila nuclei familiari. Negli ultimi mesi si era arrivati a parlare addirittura di un'estensione dell'incentivo ai primogeniti, ma a quanto pare è prevalsa l'esigenza di riordinare la materia fiscale. La scelta di sostenere con mille euro la nascita del secondo figlio era stata introdotta in via sperimentale dal governo, che adesso però ha cambiato idea. Come ha spiegato il sottosegretario al Welfare, Grazia Sestini, per l'esecutivo “non sono mille euro a risolvere i problemi delle famiglie”.

### Il segretario Udc entra nel governo Marco Follini c'entra

Dopo tanti dinieghi, il segretario dell'Udc, Marco Follini, ha ceduto alle avances del presidente del Consiglio, Silvio Berlusconi, accettando di entrare nel governo come suo vice, accompagnato compagno di partito Mario Baccini, nominato nuovo ministro della Funzione Pubblica al posto del dimissionario Luigi Mazzella. Dopo la nomina dell'ex ministro degli Esteri Frattini a commissario europeo e l'arrivo alla Farnesina di Gianfranco Fini, già vicepresidente del Consiglio, si conclude così il valzer delle poltrone all'interno dell'esecutivo. Ironica la reazione di Gerardo Bianco, della Margherita: “Follini e Baccini hanno concretizzato lo slogan elettorale dell'Udc: io c'entro”.

### Presentata una proposta di legge Zeroseianni per i nidi

Si chiama “Zeroseianni” la proposta di legge di iniziativa popolare promossa dai Ds per i nidi e le scuole dell'infanzia, che prevede un unico processo di formazione nell'arco dei sei anni, la riduzione della spesa a carico delle singole famiglie, con il corrispondente aumento del sostegno pubblico, l'istituzione di un Fondo per i diritti dell'infanzia e di un Piano di finanziamenti per la creazione e gestione dei nidi. Tra gli aspetti principali della proposta di legge, viene ribadito che “tutti i bambini hanno diritto al nido, alle scuole dell'infanzia e a servizi articolati, flessibili e differenziati secondo le esigenze delle famiglie”, anche attraverso la generalizzazione delle scuole per l'infanzia.





**BRAFON Costruzioni Edili s.n.c**  
**Via Biondini - Viarolo (PR)**  
**Tel. 0521 60.51.58 Fax 0521 39.24.70**  
**- [www.brafon.it](http://www.brafon.it)**

- **Smaltimento**
- **Bonifica e incapsulamento**
- **Sovracoperture**
- **Ricostruzione coperture**
- **Coperture nuove e tradizionali**

La BRAFON Costruzioni Edili s.n.c., fondata nel 1990, come impresa di edilizia generale, sviluppando fin dai primi anni esperienza nel settore delle coperture, sia civili che industriali, posa di strutture portanti per coperture in legno massello e lammellare.

Nell'ambito della sua attività la BRAFON Costruzioni Edili s.n.c. ha acquisito particolare specializzazione nell'eseguire lavori di rimozione e smaltimento dell'amianto, con relativa bonifica delle aree interessate; l'applicazione di nuove tecnologia per il trattamento dei manufatti in amianto e con particolare attenzione delle problematiche operative a protezione dell'ambiente è motivo di totale garanzia qualitativa.



La caratteristica principale dell'impresa è la capacità di realizzare le opere nel rispetto delle condizioni operative e delle ristrette tempistiche richieste dai committenti, anche ad impianti funzionanti ed in concomitanza con altre attività specialistiche.

Per il raggiungimento di tali risultati, l'impresa si avvale dell'esperienza delle proprie maestranze e della completezza delle proprie attrezzature e macchinari.

Grazie all'esperienza acquisita, la BRAFON Costruzioni Edili s.n.c. è una Azienda in grado di soddisfare le più diverse e particolari esigenze nei settori oggetto dell'attività garantendo un alto livello di qualità ed affidabilità dei servizi realizzati.

L'Azienda ha finalizzato l'attività degli ultimi anni soprattutto ad un miglioramento qualitativo continuo dei servizi offerti e del loro sistema di produzione/realizzazione.

Per raggiungere questi obiettivi l'azienda ha fatto investimenti in attrezzature, impianti e nell'aggiornamento del suo personale a tutti i livelli.

Grazie all'organizzazione e all'esperienza maturata, abbiamo sottoposto la nostra società a Enti pubblici e privati, acquisendo in breve tempo appalti di notevole importanza, raggiungendo nel Gennaio 2001 la Certificazione UNI EN ISO 9002 per realizzazione di coperture e rimozione e bonifica di prodotti contenenti amianto.

**PREVENTIVI E SOPRALLUOGHI GRATUITI**



# Dite la vostra

## La scuola non si tocca, meglio demolirla

Caro Direttore, pochi giorni fa il ministro Moratti (nella foto), rispondendo alle rivendicazioni dello straordinario sciopero del 15 novembre del mondo della scuola, aveva definito l'annunciato taglio del due per cento agli organici della scuola come "inaccettabile" e si era spesa in rassicuranti promesse che a ciò non si sarebbe mai arrivati avendo ottenuto, al riguardo, precise garanzie dal ministro Siniscalco. Si era sbilanciata addirittura nel dire: "La scuola non si tocca", infatti dobbiamo prendere atto che preferisce demolirla!

Con l'emendamento fiscale che il Consiglio dei ministri si appresta ad approvare, il governo Berlusconi e il ministro Moratti passeranno sicuramente alla storia per aver raggiunto il taglio d'organico più alto in assoluto: 51mila posti di docenti in meno in un quinquennio a cui si aggiungono oltre 35mila posti di personale Ata. Inaccettabile è,

inoltre, l'ipotesi di rinviare il rinnovo dei contratti scaduti scegliendo, così, di impoverire i lavoratori. Se andiamo avanti di questo passo, sempre questo governo potrà vantare un risultato certo: un abbassamento del livello dell'offerta qualitativa della scuola pubblica senza precedenti.

Altro che investimenti! Questa nostra affermazione è avvalorata da un'altra notizia: fra le "mille proroghe" approvate dal Senato ce ne sono alcune molto significative riguardanti il comparto scuola: - la proroga di sei mesi del termine per l'emanazione dei decreti legislativi attuativi della "riforma" Moratti; - la proroga al 31 dicembre 2005 del termine per gli adempimenti relativi alla concessione della nulla osta di prevenzione incendi; - la proroga fino al 31 dicembre 2005 del termine ultimo per l'adeguamento degli edifici scolastici alle disposizioni in materia di sicurezza.



In sostanza, il governo si regala altri sei mesi di tempo, si cautela da responsabilità con la proroga dei termini per la messa a norma degli edifici, continua a promettere risorse economiche per una "riforma" definita epocale che puntualmente vengono smentite di Finanziaria in Finanziaria.

Il 30 novembre siamo scesi di nuovo in piazza con gli altri lavoratori per protestare con durezza contro queste decisioni. Non mancheremo inoltre, con Cisl Scuola e Uil Scuola, di mettere in azione ulteriori iniziative di sciopero se il governo confermasse queste sue scelte, a nostro giudizio dissenate.

**Claudio Arcari**  
Segretario generale  
Federazione Lavoratori della conoscenza  
Cgil di Cremona

L'assessore ha dichiarato che per il 2005 verranno impegnati solo 500mila euro, una cifra insufficiente che, in sede di discussione di bilancio, cercheremo di adeguare alle reali necessità della nostra regione. Siamo inoltre critici perché non è stato accolto un nostro emendamento volto a garantire risorse per i piccoli Comuni che si trovano a dover fronteggiare l'affido di minori da parte del tribunale.

Purtroppo oggi le famiglie, in particolar modo quelle giovani, vivono sempre più spesso la precarietà del lavoro e della casa. Le stesse città sono luoghi sempre meno accoglienti per i bambini, mentre fenomeni come le nuove povertà delle famiglie, l'abbandono scolastico, lo sfruttamento e le violenze sui minori sono problemi ben presenti anche nella ricca Lombardia. E' dunque necessario un piano che, partendo dalle condizioni date, definisca priorità, risorse e tempi per attuare una rete di servizi per l'infanzia e l'adolescenza.

**Fiorenza Bassoli**  
Vicepresidente  
Consiglio regionale

## Energia, l'Italia ritorna all'Ottocento

Caro Direttore, per ridurre la dipendenza dal petrolio gli altri paesi europei si attrezzano con un massiccio ricorso alle fonti energetiche rinnovabili mentre l'Italia pensa a un raddoppio secco della produzione di energia da carbone che passerebbe, per quanto riguarda il più grande operatore, l'Enel, nel giro di tre anni dal 22 al 50 per cento.

Nonostante dal 1990 l'Italia abbia aumentato di circa il 10 per cento le proprie emissioni di gas, non ha praticato politiche di contenimento e riduzione dei consumi e non ha investito assolutamente nello sviluppo delle fonti rinnovabili. Piuttosto che entrare nel terzo millennio, il nostro paese sembra apprestarsi a un assurdo ritorno all'Ottocento, sull'onda delle scelte di politica energetica del governo, promuovendo a piene mani come fonte di produzione di energia elettrica il ricorso al combustibile più inquinante che ci sia. Ma la sfida del futuro sull'approvvigionamento energetico intelligente si combatte oltre che con l'innovazione tecnologica che alza il rendimento, con il risparmio energetico, con l'eolico e il fotovoltaico. E anche l'Italia può aspirare a scelte moderne e tecnologicamente avanzate.

**Francesco Ferrante**  
Direttore generale  
Legambiente

tempo l'Ue deve contrastare quella politica degli Stati Uniti che impone sanzioni bilaterali extra-Wto verso quei paesi che non tutelano "adeguatamente" i brevetti delle multinazionali di settore. Insomma, oltre ai facili unanimismi sugli slogan della lotta all'Hiv-Aids, è oggi necessaria una nuova politica sanitaria, in Europa e nel mondo.

**Vittorio Agnoletto**  
Parlamentare europeo

## La legge lombarda per i minori non ha risorse

Caro Direttore, il Consiglio regionale ha approvato, dopo un lungo iter in commissione, la legge sui minori, che istituisce un osservatorio sul disagio dei bambini e dei ragazzi in Lombardia. Notevole è stato il lavoro delle opposizioni che hanno presentato numerosi emendamenti, accolti in parte dalla maggioranza in aula.

E' positivo che siano stati recepiti alcuni principi per noi importanti, quali l'assegnazione di un ruolo rilevante ai Comuni e alle Province e il riconoscimento del valore della conciliazione dei tempi tra lavoro e cura della famiglia. L'astensione dei Ds rimarca un giudizio aperto ma critico, dal momento che non è stato risolto il problema principale di questa legge: la mancanza di risorse.

## Una nuova politica contro l'Aids

Caro Direttore, la preoccupante evoluzione dell'Hiv-Aids, con oltre venti milioni di morti nel mondo, impone un cambio radicale nella politica sanitaria ed economica dei paesi ricchi del Nord del pianeta. E' necessario che vengano subito rispettati gli impegni finanziari già presi: la Commissione Europea, gli Stati Membri dell'Unione Europea, ma anche gli altri "grandi" paesi contribuenti del "Fondo Globale per la lotta contro Aids, tubercolosi e malaria" hanno versato cifre di gran lunga inferiori a quelle promesse. L'Italia, che attualmente non sta onorando l'impegno di 100 milioni di dollari per l'anno 2004, e l'Europa si giocano su questo la credibilità della loro politica sanitaria.

In più, bisogna trovare nei paesi poveri nuove risorse per finanziare la prevenzione e la lotta all'Aids con risorse che devono provenire dalla cancellazione del debito estero di Africa, Asia e Americhe.

Altrettanto urgente diventa garantire l'accesso alle cure a tutti i malati di Aids: non si può che registrare una vera e propria "apartheid mondiale" su questo punto, a causa del costo proibitivo nei paesi poveri delle medicine e delle cure contro l'Aids: i prezzi (un trattamento antiretrovirale di marca varia tra i 7 e i 10mila dollari all'anno) sono gonfiati

a dismisura da inaccettabili politiche commerciali dell'industria farmaceutica europea e americana, che fa enormi profitti sull'Aids (garantendo uno stipendio medio per i suoi top manager di poco meno di 21 milioni di dollari all'anno!). Ma si può fare subito qualcosa: la Commissione Barroso promuova immediatamente un'iniziativa a livello dell'Organizzazione Mondiale del Commercio (Wto) per una moratoria nell'applicazione delle cosiddette "norme Trips" sui brevetti dei medicinali a partire dal primo gennaio 2005: ciò permetterà la produzione e l'uso di "farmaci generici" fondamentali alla sopravvivenza di milioni di persone in tutto il mondo. Non è accettabile che a causa dei brevetti o di altre regole sulla proprietà intellettuale muoiano milioni di persone nel mondo.

È necessario che la prevenzione e il trattamento di malattie trasmissibili siano visti come qualcosa di indispensabile, da organizzare come "bene pubblico mondiale" dove si affermi il primato del diritto alla salute di tutti rispetto ai profitti di pochi. Deve essere riconosciuta valida per un paese l'applicazione della cosiddetta "clausola di salvaguardia nazionale" che gli permette di produrre medicinali a basso prezzo di fronte alla calamità naturale rappresentata dall'Aids. Allo stesso



## WELFARE di Giancarlo Storti

# Make love, not spam Il preservativo è caro

### Nuovi lavori e antiche povertà

Ogni tanto, sul parabrezza dell'auto parcheggiata, capita di trovare qualche annuncio pubblicitario. In genere si butta via, ma questa volta mi ha colpito il colore... bianco. Non era una multa, quindi, ma uno strano annuncio. In effetti il testo recitava: "Due euro per pulizia forni e lapidi e manutenzione fiori", e di seguito un numero di cellulare. Un nuovo lavoro per una povertà antica... Chi sarà mai questa persona? Un giovane extracomunitario? Un cremonese? Chissà... Sicuramente un disperato che non trova di meglio che inventare una nuova occupazione per sbarcare il lunario... Passate parola... diamogli almeno un poco di lavoro. Tutti abbiamo un caro al cimitero.

### Una bella piazza di lavoratori

Anche da noi martedì 30 novembre, giorno dello sciopero generale dei lavoratori, la piazza era piena di lavoratori e pensionati. Il portavoce di Forza Italia, il Bondi, stavolta ha detto che "questo giorno sarà storico, verrà ricordato per uno sciopero contro il governo che taglia, per la prima volta, le tasse". Direi piuttosto che si è trattato di una bella prova di civica coscienza: i lavoratori e i pensionati hanno capito, e lo sciopero è riuscito benissimo. Chissà cosa diranno i sondaggi del Berlusca. Se non ne conosciamo i risultati, vuol dire che vanno bene per noi.

### Mi mancano le luminarie

I commercianti tengono duro: niente luminarie. Faremo un Natale triste, senza luci. Peccato. Mi mancano proprio le luminarie. Però quante macchine ci sono ancora in centro... Che cosa sta aspettando il Comune per ridurre il traffico?

### Il preservativo è caro

In polemica con il ministro della Salute, Girolamo Sirchia, Filippo Manassero, presidente nazionale della Lila, la Lega Italiana per la

Lotta contro l'Aids, scrive che "i ragazzi non usano il preservativo anche perché è caro", ma il ministro risponde che questo problema non gli compete. Cribbio, Sirchia non è proprio un gran che come ministro, ma questo argomento mi pare piuttosto deboluccio per dare vita a una polemica sull'insufficienza della lotta all'Aids. O no? Capita anche a noi di esagerare.

### Make Love Not Spam Fate l'amore, non lo spam

Si chiama così il nuovo progetto di Lycos per arrestare la grande piaga dell'e-mail spazzatura. Il programma si connette a Internet e invia centinaia di richieste. Rallentando i server e così via. E' legittimo difendersi contrattaccando? E' quello che gli spammer si meritano? Potrà il fenomeno dello spam essere arrestato o, quanto meno, limitato? Make Love, Not Spam.

### Oggi è Santa Barbara...

Alla nonna combattente per la libertà un caro ciao. Sarà forse "nel regno dei cieli", forse all'inferno o forse ancora in purgatorio. Certo è fra noi con l'insegnamento che ci ha trasmesso, le sue storie, le sue passioni e anche i suoi odii per i potenti che tenevano il popolo sotto il tallone della schiavitù. Però anche lei sapeva amare. Suo marito, il nonno, fu scelto fra tanti altri pretendenti perché ad esplicita richiesta, vuol dire che vanno bene per noi.



I listini di Cremona  
 Via Dante, 251  
 Tel. 0372-242214  
 Fax 0372-24127

**randstad**  
work solutions

disegnatori Cad	con esperienza settore metalmeccanico per azienda 10 km da Cremona
saldatori	con esperienza in assemblaggio e saldatura acciaio inox, per azienda vicinanza Cremona
operai metalmeccanici	per azienda zona Pontevico, disponibilità a lavorare su turni
carrellisti	con esperienza preferibilmente settore settore per azienda vicinanza Cremona
operai alimentari	azienda zona Scavosio, possibilità part-time full time
autista patente C/F	per azienda 10 Km da Cremona direzione Mantova
salumieri, ortolani, macellai	per apertura nuovo punto vendita zona Castellone, lavoro a turni

In base al D. Lgs. 28/02/98, Randstad Italia SpA (società a partecipazione paritetica) è presente sul territorio italiano da oltre 30 anni ed è un'azienda leader nel mercato di lavoro temporaneo. Il servizio di selezione è gratuito per i candidati e si svolge presso i centri di lavoro. Per informazioni sui servizi di selezione e per il reclutamento, visitate il sito [www.randstad.it](http://www.randstad.it). Tutti i rapporti di lavoro sono regolati dal contratto nazionale di lavoro per il settore di riferimento. Randstad Italia SpA (società a partecipazione paritetica) è presente sul territorio italiano da oltre 30 anni ed è un'azienda leader nel mercato di lavoro temporaneo. Il servizio di selezione è gratuito per i candidati e si svolge presso i centri di lavoro. Per informazioni sui servizi di selezione e per il reclutamento, visitate il sito [www.randstad.it](http://www.randstad.it).

**COOP MULTISERVICE**

in collaborazione con:

**SINCERT**  
UNI EN ISO 9001:2000  
SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO

**aqua s.r.l.**

- ✓ Servizi pulizie per abitazioni
- ✓ Pulizia e trattamento pavimentazioni e lavaggio moquette
- ✓ Servizi di pulizia e sanificazione per:
  - Ospedali
  - Enti pubblici
  - Case di riposo
  - Uffici
  - Centri Commerciali
  - Stabilimenti industriali

**UNITA' OPERATIVE**

- ✓ CREMONA: Tel. 0372 43.19.98
- ✓ MANTOVA: Tel. 0376 39.29.33
- ✓ BORETTO (RE): Tel. 0522 96.54.18
- ✓ ROZZANO (MI): Tel. 02 89.20.90.50

**SEDE: PARMA Tel. 0521 94.79.11 / 0521 29.25.25**  
**www.multiservicecoop-parma.it - e-mail: multi@multiservicecoop-parma.it**



# A ruba anche a Cremona il videogioco dello scandalo

## Criminali virtuali

di Dario Cortesi

Il videogioco dello scandalo piace molto anche ai cremonesi. A un mese dal lancio in Italia, infatti, sono più di 400 le copie di "Grand Theft Auto: San Andreas" vendute nei vari centri commerciali e negozi specializzati del Cremonese.

L'episodio "San Andreas" è il sesto di una saga videoludica che ha raccolto un numero crescente di appassionati ad ogni nuova uscita. Sviluppato all'inizio come gioco bidimensionale, infatti i primi tre episodi erano giocabili solo con una vista dall'alto, il gioco ha avuto il reale boom con l'arrivo della PlayStation 2, e con l'aumento della potenza di calcolo dei Pc si è aggiunta la terza dimensione e il prodotto "Gta III" ha spiccato il volo verso un apprezzamento totale da parte del popolo dei videogame.

A fare scandalo, però, è soprattutto il fatto che Gta è un gioco violento. Nell'ultimo episodio della serie cambiano il protagonista e la città teatro delle vicende che lo riguardano, ma gli ingredienti di base sono sempre gli stessi. Il personaggio interpretato dai giocatori, il nero CJ, fa parte di una gang di quartiere, ovviamente in lotta contro le altre, ed è impegnato in missioni per cercare armi e fondi per il proprio gruppo o scontrarsi con le bande rivali. Anche in questo episodio il nostro alter ego virtuale può fare tutto. E tutto, o quasi, è illegale: furti, gare automobilistiche in città, esecuzioni di stampo mafioso...

Da qui le polemiche che nel nostro paese si sono sollevate da più parti. Se la psicologa **Vera Slepj** si è affrettata a dichiarare all'Ansa che "attraverso il gioco si apprendono le regole che ci accompagneranno tutta la vita" e si è chiesta "che modello di riferimento può essere questo, dove l'eroe è un delinquente che bisogna aiutare a fare delle rapine o compiere omicidi?", è opportuno forse ricordare che "Grand Theft Auto: San Andreas" è effettivamente un gioco violento, ma è anche un prodotto destinato ad un pubblico adulto, essendo ben presente sulle due facce della scatola l'avvertenza che è riservato esclusivamente ai maggiori di 18 anni.

Anche **don Antonio Mazzi** non si è sottratto all'obbligo del commento, accomunando Gta ai *reality show*, di cui peraltro è

### Grand Theft Auto, saga politicamente scorretta

La saga politicamente scorretta di Grand Theft Auto è iniziata in tre dimensioni con Gta III, nel 2001. Protagonista l'italoamericano Tommy Vercetti, che si ritrova a Liberty City, "la città più infame d'America", come recita la presentazione del gioco, ed è costretto a cercare aiuto e "lavoro" presso la malavita locale, trovandola inizialmente presso la famiglia mafiosa della città.

Come negli episodi successivi, il protagonista potrà seguire il corso del gioco eseguendo le missioni rigorosamente illegali che gli verranno assegnate, completare alcuni sottogiochi che si possono cercare nelle vie della città, oppure non fare assolutamente nulla, scorrazzando per le strade con qualsiasi mezzo a quattro ruote, ovviamente rubato, o usando violenza gratuita verso qualsiasi essere presente in città, dalla quale sono comunque assenti sia bambini che animali.

Oltre alla profondità di ognuno dei titoli di Grand Theft Auto, sono memorabili le colonne sonore presenti nel gioco, ascoltabili pilotando uno qualsiasi dei mezzi a motore. Il



compimento delle missioni per conto della famiglia mafiosa, con il sottofondo della radio che trasmette solo musica lirica come "La donna è mobile" o l'aria della Traviata "Libiamo ne' lieti calici", dà una sensazione che fa molto "Soprano". Nel secondo episodio in 3D,

che con 8,5 milioni di copie vendute nel mondo vanta il record di videogioco più venduto di tutti i tempi, la scena si sposta a "Vice City", ovvero Miami, con lo stesso protagonista e un'idea di gioco simile a Gta III. Tommy Vercetti, infatti, è ancora alle prese con la malavita locale, ma può con-

tare sull'aggiunta dei mezzi a due ruote e di altre chicche ambientali.

Siccome Miami pullula di varie etnie, il gioco ha creato una polemica violentissima, culminata con una richiesta di risarcimento danni da parte della comunità haitiana, offesa dal fatto che nel gioco uno dei



dialoghi che coinvolge il protagonista auspica l'eliminazione di tutti gli haitiani. Comprensibile, quindi, che la comunità originaria dell'isola caraibica non l'abbia presa benissimo...

In effetti è soprattutto rispetto alle tematiche etniche che il gioco appare più criticabile. Nessuno dei personaggi della saga, infatti, è un bianco americano. Italoamericani, neri, cinesi e giapponesi, colombiani e messicani. C'è n'è per tutti i gusti. Ma di un John Smith nemmeno l'ombra. Anche il primo poliziotto che si incontra, corrotto *of course*, è afroamericano. E non basta il fatto che sia doppiato dal grande Samuel L. Jackson per fugare i sospetti di razzismo. Virtuale, ovviamente.

d.c.



**Più di 400  
le copie vendute  
in un mese  
nella nostra zona**

un assiduo frequentatore, e parlando di "una società nella quale si inneggia alla scorcioia per raggiungere un risultato e dove chi si impegna e sacrifica per una vita è poco più che un cretino". Evidentemente don Mazzi pensa che l'esempio di fulgida intelligenza e di sacrificio estremo nel lavoro che ha fornito per un paio di mesi Antonella Elia sull'Isola dei Famosi rappresenti un esempio migliore per le giova-

ni generazioni. Ma mentre Gta è un prodotto a pagamento, che bisogna acquistare, i *reality show* sono fruibili a tutti: basta premere un pulsante, accendere la tv e guardarlo. Pure passivamente, senza bisogno di pensare a quello che si sta facendo, senza aguzzare l'ingegno per risolvere una situazione intricata.

Nel dibattito si è inserita anche la meno nota **Graziella Buzio**, capogruppo della Lega Nord nel consiglio comunale di Valenza, che si è spinta fino a chiedere, con l'irruenza che contraddistingue tutte le iniziative del Carroccio, la messa al bando dal territorio cittadino di "Grand Theft Auto: San Andreas", perché turberebbe le menti dei giovani valenzani. Polemiche a parte, però, una caratteristica della serie Gta su cui pochi hanno riflettuto è che se da un lato tutto è permesso, dall'altro se si ruba qualcosa a qualcuno quest'ultimo non se ne andrà in buon ordine ma cercherà di riappropriarsi di ciò che è suo, e quando il livello dei



**Per la Lega  
turba le menti  
dei giovani  
e va bandito**

crimini commessi si alza, aumenta anche esponenzialmente il rischio di essere acciuffati dalla polizia locale. Perciò al giocatore medio spesso capiterà di essere arrestato o di finire in ospedale per essere stato ferito a morte.

Il gioco, insomma, è certamente violento, ma non promuove l'impunità e, se è vero che tutto è permesso, è altrettanto vero che a un'azione criminale corrisponderà una reazione

adeguata da parte delle forze dell'ordine o degli altri personaggi virtuali che popolano il videogioco. Gta non è "scandaloso", quindi. E' un gioco per adulti. E' un supporto in grado di generare divertimento per ore e ore perché quasi perfetto dal punto di vista tecnico, nonché caratterizzato da una storia profondissima e da una sceneggiatura assolutamente geniale.

L'unico rischio reale è che nella consueta bolgia delle compere pre-natalizie qualche nonno poco avvezzo ai videogiochi possa acquistarlo come regalo per le feste, magari sotto la spinta di un nipotino curioso. I negozianti, dal canto loro, non possono certo chiedere la carta d'identità a ogni persona che intende utilizzare il videogioco. Del resto, l'esistenza della serie di Gta è anche il segno del tempo che avanza. Non si comprende perché mentre una volta in tv c'erano Canzonissima, Alberto Sordi e Corrado, e oggi ci troviamo Amici, dj Francesco e le Lecci-



**Il vero rischio?  
Che un nonno  
distratto lo regali  
al nipote curioso**

so, nell'opinione generale i videogiocatori dovrebbero ancora essere fermi agli assalti binazionali dei marziani di "Space Invaders", che non scandalizzavano nessuno. Se una volta l'America rieleggeva Bill Clinton e ora si (e ci) riconsegna nelle mani di George W. Bush, qualcosa è cambiato, e non in meglio. Forse sono questi i problemi reali che ci affliggono. Perciò lasciateci (video) giocare in pace.

**Il Caaf Cgil calcola il giusto! Con te tutto l'anno**

**Non perdere tempo** telefona e prenotati al nostro Centro

**199.441.555**

Cool per chi chiama il numero 199, per chi chiama da rete fissa l'abbonamento scatto alla risposta (C 0,066) più C 0,1063 al minuto in orario di punta (8,18,30) oppure € 0,0780 in orario non di punta con fatturazione minima di 1 minuto.

**CREMONA**

**CENTRO SERVIZI CGIL Caaf-Cgil Lombardia**

via Mantova, 25 • per consulenza telefona allo 0372.453984/5

www.cgilcaafcremona.it • e-mail: csf.cr@caaf.lomb.cgil.it

... e nelle altre sedi e recapiti Cgil e Sindacato Pensionati SPI-CGIL di tutta la provincia

**CGIL**

CAAF Cremona

**scordati le penne.**



il CAAF CGIL compila per te il tuo modello RED-INPS, 730, UNICO, ICI, ISEE

**•730 •UNICO •ICI •ISEE •fondo affitti •NIdiL •contenzioso •Red •successioni •770**



## Da Resident Evil in poi, una lunga scia di polemiche

Le polemiche che nel nostro paese hanno accolto l'arrivo sul mercato dell'ultimo episodio della serie di Grand Theft Auto non rappresentano una novità assoluta. Nel recente passato, infatti, altri videogiochi hanno subito simili attacchi frontali: da Resident Evil, di cui nel 1999 il Tribunale di Roma dispose il ritiro dagli scaffali, a Carmageddon, do-

ve come bonus per vincere la corsa automobilistica c'era la possibilità di investire i passanti. Resident Evil in seguito è tornato rapidamente nei negozi e ne sono usciti altri episodi e anche un paio di film al cinema, mentre Carmageddon è stato cambiato, sostituendo gli sfortunati passanti con zombie dall'improbabile san-

gue verde. Ma in verità a decretarne il prepensionamento tra i fondi di magazzino è stato il fatto che si trattava di un brutto gioco. Intanto alla fine di novembre ha fatto la sua comparsa un altro prodotto che rischia di strappare a Grand Theft Auto lo scettro del cattivo esempio. Si tratta di Jfk Reloaded, un videogioco prodotto dalla so-

cietà scozzese Traffic Games che permette di puntare un'arma da fuoco e sparare verso il corteo di John Fitzgerald Kennedy, il presidente Usa assassinato a Dallas il 22 novembre del 1963. Il giocatore si trova perciò nei panni di Lee Harvey Oswald, l'uomo ufficialmente ritenuto responsabile dell'attentato a Kennedy.



## “Ma è soltanto uno svago”

**Nicola Vacchelli**, 35 anni, cremonese, laureato e grande estimatore della serie di Grand Theft Auto, ha accettato di rispondere ad alcune domande sul videogioco che ultimamente ha creato scalpore anche all'ombra del Torrazzo.

**Perché un successo così globale?**

Credo per due ragioni principali. La prima è di tipo “tecnico”: Gta è un videogame ottimamente realizzato. La seconda, forse più importante, sta nel fatto che non vengono imposti al giocatore un'unica modalità di gioco o uno schema fisso. In Gta semplicemente fai quello che vuoi, puoi interagire con qualsiasi individuo o oggetto. Certo, c'è una trama da seguire, ma non è affatto detto che il meglio del gioco stia necessariamente lì. Dipende dai gusti di ogni gio-

catore o, perché no, anche solo dall'umore che sia ha quando si inizia a giocare. Una partita a Gta può essere un rilassante tour cittadino a bordo di una lussuosa berlina, magari ascoltando il proprio gruppo preferito all'autoradio, oppure una scorribanda nel quartiere sbagliato della città a regolare i conti con il mondo intero. Credo che questa caratteristica del gioco sia la chiave della sua popolarità: il senso di assoluto controllo che dà al giocatore rispetto all'ambiente virtuale in cui viene proiettato. Questo per me è fonda-

mentale, visto che sono cresciuto con i primissimi videogiochi che imponevano uno schema meccanico e ripetitivo.

**Ma questo tipo di giochi possono davvero influenzare comportamenti devianti o far venire il dubbio su quale sia il giusto modo di porsi verso gli altri?**

Non credo proprio. Non bisogna dimenticare che Gta è un gioco per adulti. Sulla scatola è bello evidente il divieto di vendita ai minori di 18 anni. Una persona matura normalmente non modifica la propria scala di valori a causa di un videogame, di un film o di una canzone. Il resto, secondo me, sono solo polemiche sterili. Il penultimo Gta (Vice City) ha venduto più di otto milioni e mezzo di copie in tutto il mondo, mentre l'ultimo capitolo della saga ha superato le

600mila copie nella prima settimana di vendita in Inghilterra. Non mi risulta che, in seguito a questi record, si sia innalzato il tasso di criminalità. Certo, non si può escludere che tra i milioni di giocatori si annidi anche qualche pericoloso omicida, ma non metto la mano sul

*“Il record di vendite non si è tradotto in più delinquenza”*

fuoco neanche su tutti coloro che hanno letto almeno un canto della Divina Commedia o che hanno visto al cinema “Alla ricerca di Nemo”. **Quindi è sbagliato preoccuparsi di quello che il videogioco può “insegnare”?** E' una preoccupazione che ha senso solo se contestualizzata correttamente. Che Gta non sia un gioco per bambini ce lo dice la stessa casa produttrice, senza scomodare i soliti esperti. Se il problema è la tutela dei minori, le scelte sono due: o chi è preposto al controllo fa bene il suo lavoro oppure ci si rassegna a una società che produce solo ed esclusivamente per i bambini. Questo però deve valere per tutti i settori: cinema, letteratura, tv, mass media, arte... Perché è chiaro che se una partita a Gta mi trasmette il bisogno urgente di uccidere quattro massaie al supermercato allora probabilmente non sono in grado di gustarmi un film di Tarantino né ho il profilo psicologico più adatto per leggere un giallo o per seguire, senza pericolose conseguenze sociali, un qualsiasi telegiornale. Una volta depurato il mondo dagli stimoli pericolosi, resterebbero però i pessimi esempi che potrei trovare in qualsiasi contesto reale.

Dario Cortesi



Secondo uno studio, però, esiste una relazione tra giochi violenti e bullismo

## Apprendimento a base di playstation

A dispetto dei loro critici più intransigenti, i videogiochi possono anche svolgere un ruolo importante per la cura dei disturbi cognitivi e di linguaggio. Ne è convinta, almeno, la Fondazione don Gnocchi di Milano, che nel maggio scorso ha promosso un inedito corso destinato alla formazione di educatori professionali che si basa sulla valorizzazione di alcune potenzialità dei videogame come mezzi di apprendimento e stimolazione per ragazzi con disabilità.

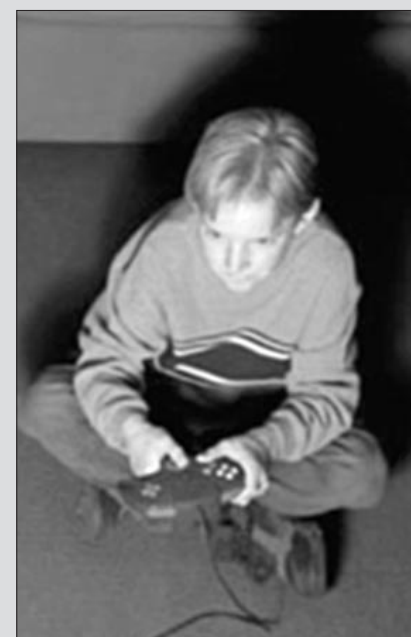
La “Computer Game Therapy” rappresenta una tecnica riabilitativa sviluppata a partire dalla seconda metà degli anni Ottanta che considera il videogioco uno strumento in grado di stimolare la scoperta e lo sviluppo delle proprie potenzialità, indipendentemente dal grado di autonomia di gestione dello strumento, perché la metodolo-

gia proposta si avvale sempre della figura dell'educatore come mediatore. Alcuni ricercatori dell'Università Cattolica hanno però riscontrato la tendenza da parte di giovani con comportamenti aggressivi a scegliere i giochi violenti e a utilizzarli per molte ore. Per Simona Carovita, ricercatrice del Servizio di Psicologia dell'apprendimento e dell'educazione in età evolutiva (Spaee), se da un lato i videogiochi possono essere effettivamente uno strumento di apprendimento e sviluppo delle capacità cognitive del bambino, dall'altro la categoria dei giochi violenti, la più diffusa, genera “identificazione, offre conferme a comportamenti violenti, presenta modelli di aggressività a cui conformarsi e premia in qualche modo le condotte aggressive”.

Quello dei videogiochi, precisa la ri-

cercatrice della Cattolica, “è un mondo ampio e sfaccettato: esistono tanti tipi di gioco e sarebbe sbagliato dire che sono tutti negativi. E' evidente, però, la minore capacità di intervento dei genitori rispetto a quanto avviene per esempio con la televisione. Non bisogna colpevolizzare i genitori, ma è certo che il rapporto tra i ragazzi e i videogame è molto meno filtrato di quanto avvenga rispetto ad altri media”.

La conseguenza rischia quindi di essere un uso inconsapevole, che nel caso dei videogiochi con contenuti violenti può avere degli effetti sui comportamenti dei ragazzi. “Da una ricerca condotta su 260 bambini delle elementari - spiega infatti Simona Carovita - emerge come esista una relazione tra condotte prepotenti messe in atto a scuola e uso di videogiochi violenti”.



**stanga**  
dal 1898

**PELLETTERIA-VALIGERIA  
PELLICCERIA**

COCCINELLE

roberto cavalli

Samsonité

PIQUADRO

FURLA

MANDARINA DUCK

LA CLASSE  
ALVIERO MARTINI

Bobonese

kipling

THE BRIDGE

Corso Mazzini, 27 - Cremona - 0372-22593 [www.stanga.it](http://www.stanga.it)



# La vita dei disabili, costretti a convivere con le barriere architettoniche

## L'insidia è dietro l'angolo

di Laura Bosio

Le strade cittadine nascondono mille insidie, specialmente per chi deve percorrerle a bordo di una carrozzella. La Giornata internazionale della disabilità di venerdì 3 dicembre è servita anche a richiamare l'attenzione su problematiche che spesso passano sotto silenzio.

"La prima difficoltà - spiega **Giuseppina Cocito**, affetta da sclerosi multipla - è quella rappresentata dalle barriere architettoniche. Se ci si vuole spostare, in città, bisogna prima percorrere la strada mentalmente. E non è facile trovare un percorso fattibile. Spesso i marciapiedi hanno una sola rampa per salire e scendere, anche se sono lunghi. Se piove, poi, è impensabile uscire da soli per le strade".

**Pensando a una giornata tipo a Cremona, che cosa c'è che non va?**

La cosa che più mi fa rabbia sono i negozi. Non solo quelli storici, ma anche quelli di nuova apertura, sono inaccessibili per un disabile in carrozzina. Hanno tutti dei gradini altissimi, neppure fossimo a Venezia. Mi domando: con le leggi sulle barriere architettoniche, perché vengono date le autorizzazioni ai negozianti per aprire senza che vengano effettuati i controlli?

**Però in centro storico le barriere architettoniche non sono più molte ormai...**

Anche dove sono state abbattute non è semplice girare. Gli stessi giardini pubblici, con quella ghiaia che c'è per terra, sono impraticabili per una carrozzina. Si scivola, e in più i sassolini rischiano di finire nel motore.



### Iniziative ma anche proteste

Iniziative ma anche proteste in occasione della Giornata internazionale della disabilità del 3 dicembre. Dopo venerdì, i musei italiani saranno di nuovo a ingresso gratuito per i disabili anche domenica 5 dicembre. Intanto a Milano è nato "Sportello facile", il primo sportello di banca totalmente accessibile da parte dei portatori di handicap. Realizzato nella sede della banca Unicredit di piazza Cordusio a Milano, il progetto rientra nel più ampio lavoro di abbattimento delle barriere architettoniche. Non mancano, però, le proteste. Secondo l'Inas Cisl è necessario, per esempio, che il governo blocchi la cancellazione dei ricorsi amministrativi per gli invalidi civili, metta a frutto la delega della legge 328 e si assuma le proprie respon-

sabilità nel mettere ordine nella legislazione e nelle procedure che riguardano l'invalidità civile. "La complessità di norme e procedure, sia per l'accertamento dell'invalidità che per l'erogazione, hanno già creato una situazione insostenibile per chi è direttamente coinvolto - ha denunciato il segretario confederale della Cisl, **Ermenegildo Bonfanti** - È impensabile che a questo si voglia aggiungere anche una riduzione del tempo di prescrizione da 10 anni a 6 mesi, e un sensibile aggravamento di condizioni per chi intende presentare ricorso". L'Inas Cisl auspica inoltre un miglioramento nel coordinamento tra i diversi enti coinvolti nell'accertamento, nella concessione e nella erogazione delle prestazioni di invalidità civile.

**Anche la posta è inaccessibile?**

La Centrale per noi è impraticabile. Fortunatamente questo problema l'ho in parte risolto, perché mi hanno dato un libretto che mi permette di poter effettuare le operazioni in qualsiasi altro ufficio postale.

**E per la spesa?**

Quella mi piace farla da sola. Un volontario mi accompagna e poi giro io. I supermercati sono

perfetti, e mi piace girarci, perché sono gli unici momenti in cui mi sento come gli altri, ho modo di osservare le persone, e come cambiano le cose.

**Un disabile però ha un costante bisogno di aiuto...**

Per molte cose sì, anche se sono convinta che si debba cercare di fare il più possibile in autonomia. Se una cosa si è in grado di farla, non bisogna chiedere aiuto, perché ci si

mantiene in allenamento. E' importante per non perdere i movimenti.

**Che ruolo hanno le associazioni che si occupano di disabilità?**

Se non ci fossero sarebbero guai. Io a questo proposito non finirò mai di ringraziare i volontari dell'Aism, che dedicano il loro tempo a noi malati, aiutandoci in tutto quello che posso-

### L'8 dicembre Frizzi al concerto per l'Aism



Il concerto di solidarietà con l'Aism (Associazione italiana sclerosi multipla) della Fanfara Provinciale di Cremona diretta da **Marco Nelli**, in programma mercoledì 8 dicembre a partire dalle ore 17 presso la Sala Borsa, avrà un presentatore d'eccezione. **Fabrizio Frizzi** (nella foto), notissimo volto del piccolo schermo, ha infatti accettato l'invito dell'associazione a essere presente a questo appuntamento. Il merito è soprattutto di una giovane portatrice di sclerosi multipla, **Giuliana Scialla**, che ha contattato il presentatore grazie a un'e-mail rintracciata casualmente sul portale Internet Disabili.com. "Tra i personaggi famosi presenti sul sito, Fabrizio è quello che mi ha ispirato di più - racconta Giuliana, che ogni mattina lavora alla cassa del negozio del commercio equo-solidale di corso Matteotti - Così ho deciso di scrivergli un'e-mail in cui, dopo avergli raccontato la mia storia in termini un po' lacrimevoli, gli ho detto che mi avrebbe fatto piacere se fosse venuto a Cremona". La risposta di Frizzi è stata quasi immediata e il presentatore ha accettato l'invito di buon grado, promettendo anche di documentarsi sulla sclerosi multipla. Sarà lui, dunque, a introdurre i brani di carattere natalizio eseguiti l'8 dicembre dalla Fanfara diretta dal maestro **Marco Nelli**. E in serata Frizzi sarà anche l'ospite d'onore della cena che a Cà de' Somenzi vedrà riuniti gli appartenenti dell'Aism con il gruppo della Fanfara, gli amici e i familiari.

## LE OCCASIONI PER...

**LOCALITA' MARISTELLA** si vende villa su 2 piani così composta: soggiorno, cucina, 3 letto, doppi servizi con lavanderia, balcone, doppio garage, portico e giardino.



di Ferrari Attilio e Fornasari Pier Luigi

**CREMONA**

Viale Trento Trieste, 77

Tel. e Fax 0372 32.397

e-mail: immfornasari@tiscali.it

A KM. 6 DA CREMONA DIREZIONE MANTOVA su lotto di 600 mq. si vende villa angola di 250 mq. abitabili e 150 mq. di locali accessori così composta: soggiorno, cucina con veranda, sala pranzo, 3 letto, studio, tripli servizi, lavanderia, taverna, doppio garage, ufficio, cantina, terrazzo, porticato e ampio arco verde.

**CITTA'** su lotto di terreno di 3.500 mq. si vende villa indipendente composta da 2 appartamenti, uno di 200 mq. e l'altro di 80 mq. oltre a taverna, cantina, ampio garage e capannone di 300 mq.

**PERSICHELLO** si vende libera villa d'angolo su 2 piani così composta: ampio soggiorno con cucina all'americana, doppi servizi con lavanderia, 3 stanze da letto con soppalco e con travi di legno a vista, ripostiglio, balcone, garage e ampia area verde.

**ZONA OSPEDALE** si vende villa a schiera su 2 livelli composta da: soggiorno, cucina, 3 letto, terrazzino, ripostiglio, doppi servizi, portico, pergolato, taverna, cantina e doppio garage. Disponibili primavera 2006.

**LOCALITA' MIGLIARO** su lotto di 1.500 mq. si vende villa indipendente con appartamento su unico piano così composta: ingresso, soggiorno, cucina, 3 letto, doppi servizi, ripostiglio e al piano terra da taverna, cucinotto, bagno, cantina e doppio garage.

**MORELLATO**  
Gioielli da vivere.

**Il Gioiello**

Via Capitano del Popolo, 12  
CREMONA - Tel. 0372 23.216



BAR BIRRERIA

# HARD TIME

"TEMPI DURI"

di Pierluigi e Giuliano

BAR • PANINOTECA • BIRRERIA

 LOCALE AUTORIZZATO **SKY**

 Via Lungo Adda, 38 - PIZZIGHETTONE (CR)  
 Tel. 0372 74.42.86


RISTORANTE PIZZERIA  
**DE' GENAAR.**  
 DI MOSCA ALFONSO

PIZZA AL TAGLIERE!  
 PESCE DI MARE!

ARIA CONDIZIONATA

SI ACCETTANO PRENOTAZIONI PER IL PRANZO  
 DI NATALE E DI S. STEFANO  
 E PER IL CENONE DI CAPODANNO

P.ZZA ROMA, 37 - VESCOVATO (CR) - TEL. 0372 81.411



Puntava alla presidenza di Confagricoltura, finisce ultimo della Giunta

# Lo scivolone di Maestroni

di Laura Bosio

Voleva tentare la scalata, salire al vertice di Confagricoltura, di cui peraltro era già vicepresidente, puntando dritto verso la poltrona più importante. Invece ha fatto un capotombolo, che lo ha portato all'ultimo posto tra i membri della giunta, eletti in ordine di preferenze, restando nel direttivo per il rotto della cuffia. Così **Mario Maestroni** (nella foto), presidente della Libera di Cremona, è dovuto tornare alla sede con un ben misero bottino, accontentandosi di restare comunque nell'equipaggio del consiglio di presidenza come consigliere.

Uno scivolone che del resto era prevedibile, dopo i tumulti che nei mesi scorsi l'avevano visto dover fare i conti con una vera e propria secessione, da parte di agricoltori che da lui non si sentivano rappresentati, come invece avrebbe dovuto essere. Una "sommossa" che si era presto trasformata in un testa a testa tra la Libera e la Confagricoltura di Mantova, con tanto di appelli, da entrambe le parti, alla presidenza nazionale.

Ma chi è allora il nuovo presidente di Confagricoltura? È stato un giovane a fare le scarpe a Maestroni. Si chiama **Federico Vecchioni**, ha 37 anni, è nato a Padova ma risiede a Grosseto. Ed è stato eletto con ben 355 voti favorevoli su un totale di 487. Nonostante la giovane età, il neopresidente presenta un curriculum di tutto rispetto. Da 11 anni è titolare di un'azienda agricola grossetana di 440 ettari ad orientamento olivicolo, specializzato cerealicolo ed agrituristico. È laureato in



scienze agrarie presso l'Università di Firenze e iscritto all'ordine degli agronomi di Grosseto. Il suo percorso in Confagricoltura inizia nel 1992, come consigliere dell'Unione provinciale agricoltori di Grosseto. Poi come vicepresidente dell'Associazione nazionale giovani agricoltori di Grosseto. Nel 1998 diventa presidente dell'Unione provinciale agricoltori. Nel 2001 entra nella Giunta Esecutiva nazionale, della quale fa attualmente parte con la delega per

l'ambiente. È presidente di Confagricoltura, la società per la internazionalizzazione creata da Confagricoltura per assistere le imprese che decidono di investire all'estero. E presidente, dal 2002, anche della Camera di Commercio di Grosseto, il più giovane ad aver ricoperto questa carica a livello nazionale. È anche presidente presso Unioncamere dell'associazione Certicommerce. È, infine, accademico corrispondente presso l'Accademia dei Georgofili di Fi-

renze, in seno alla quale presiede il Comitato per l'impresa agricola.

"Il mio programma - ha affermato subito dopo l'elezione - è ciò che gli agricoltori si aspettano da un sindacato. Parte dalla verifica e dall'affinamento delle mie opinioni sul futuro dell'agricoltura e della Confagricoltura, con gli imprenditori su tutto il territorio nazionale. Ho ritenuto più opportuno, ma soprattutto più utile, un percorso programmatico partecipato e condiviso".

## Carutti premiato come campione di generosità



Un vero campione, campione perché ha creato un'azienda leader a livello mondiale nel settore degli accessori per pneumatici, ma anche un campione di generosità perché il suo buon cuore e la sua umanità lo portano ad aiutare chi è in difficoltà. Così **Gianfranco Carutti** (nella foto), da tutti conosciuto come l'ingegnere sarà insignito a Milano di un premio nazionale "Il Campione", giunto alla sua quarta edizione. Il premio, ideato da Mario Furlan, giornalista e fondatore dei City Angels, vuole infatti essere un riconoscimento per le persone che hanno lanciato messaggi e valori positivi attraverso i mass-media, influenzando positivamente l'opinione pubblica. E tra i prescelti di quest'anno per fare qualche nome, il regista **Gianni Amelio**, il giornalista **Guido Vergani**, l'allenatore **Cesare Prandelli** e **Maurizio Scelli**, commissario della Croce Rossa Italiana. Da quest'anno poi è stata introdotta una nuova categoria, "Campione per la Scienza", che andrà a **Carlo Urbani**, lo scienziato morto di Sars mentre stava eseguendo ricerche sul virus. I campioni di quest'anno sono stati scelti da una giuria composta dai direttori dei più importanti quotidiani nazionali. Nella motivazione si legge che l'industriale cremonese Gianfranco Carutti utilizza gli utili ottenuti con la sua impresa (la Wonder), per finanziare ospedali in Africa e restauri di opere d'arte in Italia. Ma è la sua generosità che è proverbiale in tutti i campi dal sociale al culturale. L'ingegnere ritirerà il premio l'11 gennaio 2005, alle ore 12, presso la sala affreschi di Palazzo Isimbardi.

Silvia Galli

... IL TUO NATALE



## MICHELE CICLI

vendita cicli  
riparazione cicli - motocicli

Via Fabio Filzi, 26 - Cremona - Tel. 328 21.34.796

## BULLI & PUPÈ

### SEXY AMERICAN BAR

LAP DANCE - AMERICAN PLAY - STRIP TEASE



SABATO 11 DICEMBRE  
ospite la Sexy Star EVA HENGER

aperto da mercoledì a domenica dalle 23 alle 04,00

Centro Commerciale VERBENA - Castelvetro Piacentino  
Info line 0523 82.50.82

## SUPERMERCATO



GARANZIA di SCELTA,  
QUALITA' e CORTESIA

Si confezionano  
cesti natalizi  
a richiesta e  
personalizzati  
a partire da 15 euro

OSTIANO (CR) - VIA GRAMSCI, 3 - TEL. 0372 85034



## Fratelli Turrà

- Intonaci premiscelati
- Ristrutturazione di interni ed esterni
- Cartongesso e lavori speciali

Via P. Nuvolone, 14 - Cremona - Tel. 0372 56.04.05  
Fax 0372 56.04.05 - Cell. 335 65.62.404



# L'Expò Canina in programma l'8 dicembre a Cà de' Somenzi

## Miss Italia a quattro zampe

di Silvia Galli

Cani imbellettati e profumati, cani dall'andatura nobile, saranno 650 i quattro zampe che si affronteranno a colpi di spazzola o, meglio, di bellezza, l'8 dicembre, nei padiglioni di Cà de' Somenzi, in occasione dell'Expò Canina, valida per ottenere il titolo di miss o mister a quattro zampe più bello d'Italia.

Vetrina e "termometro" dell'allevamento nazionale con cani di tutte le razze giunta al suo quarto anno, dal prossimo anno farà il salto di qualità, diventando internazionale. "Quest'anno l'esposizione è valida per ottenere il campionato italiano di bellezza - spiega infatti **Carlo Marzoli**, vicepresidente del Gruppo Cinesofilo Cremonese organizzatore della manifestazione - Dal 2005 invece si trasformerà in campionato internazionale. In quell'occasione il numero dei cani è destinato a raddoppiare fino a circa 1700. La gara si svolgerà nell'arco di due giorni e arriveranno cani da tutta Europa, Spagna, Portogallo e dai paesi nordici. Inoltre organizzeremo due prove di lavoro che comprendono agilità e *obedience*". Intanto il Gruppo cinesofilo Cremonese presieduto da **Abele Barbati** è agli sgoccioli per l'organizzazione del Best in Show di quest'anno. Sono moltissimi i cani iscritti che si sottoporranno nella giornata di domenica al giudizio e all'esame della loro bellezza e conformazione esteriore. E chi considera le esposizioni canine un po' ridicole e per fanatici, e in più stressanti per i cani, si dovrà ricredere pro-



prio perché in queste situazioni e in queste esposizioni i cani socializzano con altre persone, imparano a stare in mezzo alla folla e non si chiedono certo loro uno sforzo particolare per partecipare. E poi le esposizioni non sono uno strumento di esibizionismo o di narcisismo, ma un validissimo strumento di selezione delle razze cani.

"Quest'anno abbiamo davvero un consistente numero di iscritti con razze anche rare - continua Carlo Marzoli - Ci saranno, per esempio, un esemplare di cane Piccolo Brabantino, un Komondor,

un Perro De Agua Espanol, un esemplare di cane di pastore dell'Asia, un Fila Brasileiro, un Podenco Ibicengo. Poi, naturalmente, tutte le altre razze.

**Dal 2005  
la manifestazione  
diventerà  
internazionale**

Ben rappresentati saranno i retriever con 60 esemplari, i bassotti con 30 iscritti, i Terrier con 45, i cani da ferma con 40, i

cocker con 30 e i levrieri con 28 cani".

L'Expò Canina vedrà la partecipazione anche di esemplari di Pastori, Carlino, Cani lupo cecoslovacchi, Dogue de Bordeaux, Leonberger, Schnauzer. "Saranno molte le razze di compagnia, con cani di piccola taglia, ma insieme a

loro ci sarà anche il Dogo Canario, due esemplari che fanno parte di quella famosa lista delle 18 razze considerate pericolose, stilata dal ministro

**Tra gli esemplari  
in concorso  
anche due  
Dogo Canario**

della Salute **Sirchia**, e anche 13 rottweiler". Sorride Carlo Marzoli quando parla di razze pericolose. Lui, educatore nato, appartiene a quella scuola di pensiero che sostiene che ogni cane è buono. "Questi cani, come altri, diventano macchine da guerra se finiscono nelle mani di persone che li addestrano per esaltarne l'aggressività". L'entusiasmo e la passione animano questo ambiente.

Spesso si comincia per curiosità, magari si ottiene un risultato lusinghiero, e poi ci si ritrova in breve a girare per anni senza sosta tutta la penisola.

Resta il fatto che queste manifestazioni, sia per il pubblico che per i partecipanti, sono divertenti. "Ci saranno 12 giudici, 12 ring e tre giudici allround, cioè in grado di giudicare tutte le razze", aggiunge Marzoli.

A chi il difficile compito di giudice di Best in Show? "Quest'anno sarà **Ernesto Capra**, di Lodi, che assegnerà il titolo che premia il quattro zampe più bello".

### Domenica in sala Rodi il congresso di Forza Italia

Domenica 5 dicembre, a partire dalle ore 9,30, la Sala Rodi di piazza Giovanni XXIII a Cremona farà da cornice al congresso di Forza Italia, che ha all'ordine del giorno l'elezione del coordinatore e del comitato comunale. Per il posto di coordinatore, dopo le dimissioni di **Ferdinando Quinzani**, appare scontata l'elezione di **Aronne Strozzi**, attuale vice di **Mino Jotta** al coordinamento provinciale, che dovrebbe anche essere, salvo novità dell'ultimora, l'unico candidato in lizza. Il congresso potrebbe anche rappresentare l'occasione giusta per fare chiarezza una volta per tutte sul giallo delle candidature azzurre alle elezioni Regionali del prossimo anno. Come riferito sul Piccolo di una settimana fa, infatti, all'interno del partito divergono le interpretazioni di un documento inviato ai coordinatori regionali, che fissava al 30 novembre il termine ultimo per la presentazione delle proposte di candidatura e che a livello locale è stato diffuso tra gli iscritti di Forza Italia solo pochi giorni prima della scadenza. "Quello del 30 novembre è un termine perentorio solo per i coordinatori provinciali che intendono candidarsi", ha assicurato Quinzani. Nel frattempo, però, alcuni potenziali candidati, come **Marcello Barone** e **Giorgio Albero**, avrebbero lasciato perdere perché convinti che i vertici locali di Forza Italia abbiano già deciso a favore delle candidature di **Gianni Rossoni** e **Carlo Malvezzi**.

## Occasioni d'autunno

IMPRESA DI PULIZIE

**LINEA BLU**

 Via Paolo Borsellino, 15 - Pieve d'Olm (CR)  
 Tel. e Fax 0372 62.61.25

Ristorante • Pizzeria

 Via Fabio Filzi, 78  
 Tel. 0372 41.10.79  
 Cremona

**La Baita**

 Ampio menù con Pesce di mare  
 e Pizze particolari  
 APERTO TUTTI I GIORNI

Sala fumatori e Sala Non Fumatori


**BOSCHETTI  
Michele**

 Fornitura, posa e manutenzione  
 serramenti in legno, zanzariere  
 tapparelle, porte blindate,  
 porte basculanti, porte interne  
 Verniciatura serramenti nuovi e vecchi  
 Preventivi gratuiti

 Via Guarneri Zanetti, 5  
 PESCAROLO ED UNITI (Cremona)  
 Tel. 0372 88.68.29 - cell. 347.87.47.291

Savi Giuseppe e Pietro s.n.c.

 FERRAMENTA - MAT. ELETTRICO  
 CASALINGHI - CLIMATIZZATORI  
 STUFE A LEGNA - STUFE A PELLETS  
 INSERTI CAMINO - ELETTRODOMESTICI  
 IMPIANTI ANTENNA - ASSISTENZA

 Pescarolo (CR) - Via Mazzini, 15  
 Tel. 0372 83.60.17


BAR BIRRERIA

**HARD TIME**

"TEMPI DURI"

 BAR • PANINOTECA  
 BIRRERIA

LOCALE AUTORIZZATO

**SKY**

 Via Lungo Adda, 38 - PIZZIGHETTONE (CR)  
 Tel. 0372 74.42.86

**CREMONESI  
UTENSILI** di Cremonesi Daniela

FORNITURE INDUSTRIALI

 Via Brescia, 169 - Cremona  
 Tel. 0372 43.23.66 - Fax 0372 45.49.77

**EFFETTI DI COLORE**  
 DI EFFRETTI LUCIANO

**TINTEGGIATURA  
E DECORAZIONI**

 VIA CARGANO, 5 CASALMORANO (CR)  
 TEL. 0374 74.283 - CELL. 348 81.00.150



**Cavatigozzi, pizzeria in fiamme**

Incendio domenica scorsa a Cavatigozzi, in via Milano. Le fiamme sono divampate nella pizzeria di proprietà di Veronica Peluso, che ha affittato il locale da poco più di un anno. È successo tutto intorno alle 9,15 del mattino. Secondo quanto accertato dai carabinieri e dai vigili del fuoco, il locale "La Cometa" è andato distrutto per cause accidentali. L'ipotesi più probabile sarebbe quella di un mozzicone di sigaretta dimenticato nei pressi di un tavolo di segatura sul retro della pizzeria.

**Immacolata, mercato straordinario**

Il Comune di Cremona, accogliendo la richiesta avanzata da Ascom e Confesercenti provinciali, ha predisposto, con un'ordinanza firmata nei giorni scorsi dal sindaco, il prolungamento del mercato ambulante in programma mercoledì 8 dicembre, giorno dell'Immacolata. Il mercato si svolgerà perciò con orario continuato dalle 7,30 alle 19. Viene in questo modo recuperato il mercato che, in accordo con le parti, non era stato effettuato il primo maggio, festa dei lavoratori.

**PopMilano, caccia al rapinatore**

Proseguono le indagini della squadra mobile della Questura di Cremona per cercare di individuare il rapinatore solitario che la settimana scorsa, pistola in pugno, ha messo a segno un colpo ai danni della Banca Popolare di Milano di piazza IV novembre, chiudendo nel caveau le sei impiegate presenti prima di darsi alla fuga con un bottino di circa 35mila euro. I vigili del fuoco sono riusciti a liberare le impiegate, comprensibilmente terrorizzate, dopo circa un paio d'ore.

Anche Torchio e Corada sul palco di piazza Stradivari: "Finanziaria iniqua"

# In duemila allo sciopero generale

di Sara Pizzorni

Ampia adesione dei lavoratori cremonesi allo sciopero generale indetto martedì scorso da Cgil, Cisl e Uil "contro la manovra finanziaria del governo Berlusconi e a favore di una politica di sviluppo con investimenti nella ricerca e nella qualità del lavoro".

In gioco, come ha spiegato l'Arci di Cremona nel suo comunicato di adesione alla mobilitazione, "ci sono il diritto ad una esistenza e ad un lavoro dignitosi" in un paese come l'Italia, "in cui milioni di persone vivono sotto la soglia di povertà e che per la prima volta sta conoscendo il fenomeno dei *working poors*, i lavoratori poveri. C'è poco lavoro e quello che c'è è spesso cattivo lavoro, lavoro precario, senza diritti, sottopagato. I servizi essenziali, la sanità, la scuola soffrono una cronica sottrazione di risorse. Cresce il divario tra nord e sud del paese, dove spesso l'unica possibilità di sopravvivenza è l'arruolamento nelle fila della criminalità organizzata".

La manifestazione di Cremona, cui hanno preso parte circa duemila persone, ha visto il concentramento a Palazzo Cittanova, da dove è partito il



corteo che ha raggiunto piazza Stradivari. Qui sono intervenute le autorità, in testa il sindaco di Cremona, **Gian Carlo Corada**, accompagnato dal vice **Baldani**, il presidente della Provincia, **Giuseppe Torchio**, i rappresentanti di Cgil, Cisl e Uil, **Massimiliano Dolci**, **Mario Daina** e **Mino Grossi** e il segretario regionale dei Ds, **Luciano Pizzetti**.

Come ha spiegato Torchio nel suo intervento, gli amministratori locali sono scesi in piazza

al fianco dei lavoratori, dei sindacati, degli operatori economici e delle tante realtà del terzo settore che hanno aderito alla mobilitazione, "per far sentire forte il nostro dissenso nei confronti della legge Finanziaria 2005, ingiusta e sbagliata, e verso una modulazione delle aliquote fiscali iniqua e propagandistica: un quarto dei contribuenti, i più abbienti, si divideranno i due terzi dei benefici, e tra di loro solo il 10 per cento beneficerà del 40 per

cento della torta. Esce di scena il bonus figli di mille euro insieme ai progetti di asili nido, e il piano nazionale per la non autosufficienza e il programma straordinario per la disabilità sembrano destinati a rimanere sulla carta".

La valutazione negativa è ampiamente condivisa da larga parte del paese, ha aggiunto Torchio, "a cui si è aggiunta in questi giorni anche la voce della Confindustria e del suo presidente Montezemolo, che

ha bollato come inefficace questa manovra, che non crea le condizioni minimali per un rilancio dell'attività economica". Per il sindaco di Cremona, Gian Carlo Corada, il governo avrebbe dovuto affrontare i problemi veri del paese: "In Italia c'è un problema del debito pubblico, innanzitutto. Un problema che, con la riduzione delle tasse sbandierata e annunciata, invece di essere risolto viene aggravato. Ci sono le attese delle famiglie. Ci sono i contratti che non si rinnovano. Ci sono le esigenze dei pensionati che, tra l'altro, neppure avranno, nella stragrande maggioranza, i pochi benefici della riduzione fiscale. Prendiamo, ad esempio, la sanità. Il governo aveva promesso, per il 2005, 1,8 miliardi di euro che avrebbero dovuto portare la dotazione complessiva a 90 miliardi di euro".

Per Torchio, "i dati che conosceremo ufficialmente il prossimo mese di giugno certificheranno ciò che già è possibile verificare: un buco fra i 10 e i 13 miliardi di euro, quasi un punto di Pil, che ci porterà a sfondare il tetto del 4 per cento nel rapporto tra debito e Pil. Un gioco al massacro che sta mettendo in ginocchio il paese, i lavoratori, l'economia.

Come Provincia di Cremona non resteremo certo a guardare impotenti. Il documento presentato dalla Camera di Commercio ha un titolo più che eloquente: "Obiettivo Sviluppo". L'elaborazione di una serie di commissioni che ha studiato il territorio per identificarne i punti di forza e le criticità su cui intervenire ci regala un quadro quanto mai critico del nostro territorio".

A questo proposito, il presidente della Provincia ha ricordato "i casi delle crisi aziendali che vediamo ormai esplodere ogni giorno", sottolineando, però, che il malessere è più profondo e "rischia non solo di ridurre la capacità attrattiva del nostro territorio, ma anche di sconvolgere, con una grave crisi, gli assetti esistenti e consolidati".

"Stiamo lavorando alacremente per scongiurare che ciò avvenga - ha concluso Torchio - e possiamo dire che la concordia di intenti fra i soggetti coinvolti non è mai stata così forte. Le soluzioni da tentare per uscire dalla crisi sono sul tavolo e, per grande parte, sono ampiamente condivise. Ora sta alla Provincia raccogliere queste istanze e costruire quello che noi abbiamo chiamato Patto territoriale".

## Latte avariato, stabilimento sotto sequestro

Sventato dai Nas di Cremona, guidati dal maresciallo **Raffaele Marongiu**, un commercio di latte avariato. Sotto sequestro il "Centro Latte Bonizzi" di Soncino, che confeziona latte a lunga conservazione. Durante i controlli, i Nas hanno scoperto che il latte acquistato per la trasformazione subiva processi produttivi illegali. Sentiti anche alcuni dipendenti della ditta, che hanno riferito delle modalità irregolari. In particolare l'aggiunta al latte di sostanze non consentite e il riciclaggio di latte scaduto. I carabinieri hanno scoperto due cicli: uno di corretta lavorazione, l'altro invece che produceva latte avariato che veniva regolarmente commercializzato e venduto nelle catene di supermercati in tutta Italia, ma anche all'estero. Quattro le persone indagate, tra cui il titolare **Giuseppe Bonizzi**, 75 anni. Per tutti si profilano reati che vanno dal pericolo alla salute pubblica con produzione e vendita di prodotti alimentari adulterati, alla frode in commercio, al falso in registrazioni.

s.p.

Bilancio positivo per le fiamme gialle a due mesi dall'arrivo del nuovo comandante

## Guardia di finanza, controlli serrati

Da quando ha sostituito il tenente colonnello **Fulvio Martelli** alla guida del comando della guardia di finanza di Cremona, il tenente colonnello **Mauro Santonastaso (nel riquadro)** ha messo in evidenza parte dell'intensa attività delle fiamme gialle. Un modo, questo, come aveva detto lui stesso durante il suo primo incontro con la stampa, per mantenere un rapporto diretto con i cittadini e per far sì che i cremonesi abbiano la possibilità di conoscere, come succede per la polizia e i carabinieri, l'operato della finanza.

"Quando sono arrivato a Cremona - spiega - ho dovuto chiedere a quattro persone prima di trovare qualcuno che mi indicasse dov'era il comando. Questo indica che non c'è una conoscenza diretta del nostro corpo. Mi farebbe piacere che la guardia di finanza venisse percepita dalla gente come le altre forze di polizia. Ho avuto l'impressione che ci sia una certa apprensione nei nostri confronti e vorrei superare questa fase di diffidenza".

Nato a Pesaro 53 anni fa, sposato con tre figli, ufficiale dal 1991, Santonastaso ha assunto l'incarico di comandante del comando provinciale della guardia di finanza di Cremona il 27 settembre scorso. Le sue principali funzioni sono state svolte nei reparti operativi. Alle spalle incarichi a Roma, Torino, Piacenza, e l'ultimo, prima di arrivare a Cremona, a Milano, nel nucleo speciale di polizia tributaria.

Molto è già stato fatto per farsi conoscere e apprezzare anche dai cremonesi: contrasto all'evasione fiscale, lotta alle frodi comunitarie, vigilanza sulla spesa pubblica, tutela del patrimonio dello Stato, lotta alle violazioni in materia di valuta, titoli, valori e mezzi di pagamento, contrasto ai danni am-



bientali, alle infrazioni alla disciplina della libera concorrenza e del mercato, al traffico di stupefacenti, al contrasto dell'immigrazione clandestina...

In soli due mesi sono state portate a termine con successo numerose operazioni di estrema rilevanza. È stata sgominata, per esempio, un'organizzazione criminale composta da stranieri, per lo più indiani e pachistani, che avvalendosi della complicità di datori di lavoro italiani garantiva, ovviamente a pagamento (un milione e 250mila euro il volume di affari complessivo), l'ottenimento di permessi di soggiorno agli immigrati irregolari. Gli uomini del tenente colonnello Santonastaso hanno operato anche in ambito ambientale, scoprendo una discarica abusiva alle porte della città: un cumulo di inerti, rifiuti di lavorazioni e demolizioni edi-

li, sormontati dalla vegetazione ormai ricresciuta, lungo il fiume Po. I militari dell'unità navale hanno sequestrato l'area e fatto scattare una denuncia nei confronti dei sei proprietari del terreno. Con l'accusa di traffico di stupefacenti è invece finito in manette un cinquantenne, incensurato, residente in provincia di Cremona. L'indagine delle fiamme gialle ha consentito di intercettare un plico proveniente dalla Colombia, contenente 60 grammi di cocaina pura destinata al mercato locale.

Per quanto riguarda la vigilanza nel settore dei giochi sono state tre le persone denunciate, tutti cittadini cinesi, e sequestrato un magazzino non dichiarato in centro città in cui erano stati abusivamente stipati 81 scatoloni contenenti giocattoli e materiali elettrici di produzione cinese ma importati at-

traverso l'Ungheria.

Anche in ambito stradale i finanzieri hanno ottenuto ottimi risultati: è notizia recente quella di un sequestro effettuato sulla A 21 di un camion rubato contenente un carico di 19 bancali con 30mila chili di materiale plastico di polipropilene, una sostanza pericolosa usata per la produzione di bottiglie di plastica e detersivi. Serrati, inoltre, anche i controlli negli esercizi commerciali e tra gli ambulanti per colpire gli illeciti fiscali.

Infine, i compiti di polizia economica e finanziaria: dopo l'entrata in vigore della legge 68 del 2001, infatti, si sono aggiunte altre attività di controllo dei redditi e del patrimonio di coloro che usufruiscono di agevolazioni nelle prestazioni sociali. Uno dei benefici su cui si è concentrata l'attenzione dei finanzieri di Cremona è stato quello relativo allo "sportello affitto" della Regione, che ogni anno eroga milioni di euro per l'accesso alle abitazioni in locazione. Negli ultimi 18 mesi, un pool di finanzieri, dopo aver passato al setaccio oltre duemila richieste di contributo, hanno effettuato 35 controlli, 33 dei quali hanno attirato l'attenzione delle fiamme gialle, che li hanno segnalati alla Prefettura.

"Dunque soddisfatto del lavoro svolto finora?", chiediamo a Santonastaso. "Più che soddisfatto. In queste settimane abbiamo ricevuto telefonate di cittadini che si sono congratulati con noi per il lavoro svolto. La cosa ci ha senz'altro inorgogliato, la strada da seguire è questa. Anche a Cremona ho trovato un ottimo spirito di corpo, gli uomini, nonostante la grave carenza di personale, stanno dando l'anima nel loro lavoro. Vogliamo dare una risposta concreta ai cittadini, vogliamo farli sentire al sicuro".

Sara Pizzorni



**Un altro morto sulla Paullese**

Sciagura a Corte Madama. Andrea Cosano, 33enne di Crema, ha perso infatti la vita in un incidente sulla Paullese, mentre Enrico M., 28enne di Casalbuttano, versa in gravi condizioni ed è ricoverato all'ospedale di Crema. Ancora da accertare la dinamica dell'incidente: pare si sia trattato di uno scontro frontale tra le due vetture, una Bmw 320 Station Wagon, condotta da Cosano e una Suzuki, al volante della quale c'era il giovane di Casalbuttano che viaggiava in direzione Cremona. L'impatto è stato violentissimo.

**I soliti ignoti in azione a Gadesco**

Forse la loro intenzione era quella di mettere a segno un grosso colpo all'ufficio postale di Gadesco. Probabilmente l'idea di tornare a casa con un ricco malloppo li ha convinti a lavorare per ore. Ma, purtroppo per loro, è andata a finire male. Ladri maldestri, la notte tra mercoledì e giovedì, non hanno fatto bene i calcoli e dopo aver scavato un buco con un martello pneumatico si sono ritrovati nei bagni del Municipio. Accortisi dell'errore, hanno fatto marcia indietro senza appropriarsi di nulla.

**Persico Dosimo, salmonella a scuola**

Molta paura tra i genitori della scuola elementare di Persico Dosimo, dove due bambini si sono presi la salmonellosi. Una vicenda senza conseguenze, poiché i due piccoli sono stati dimessi dall'ospedale in tempi brevi, e ora stanno bene. Gli occhi dei genitori si sono subito puntati sulla mensa scolastica. E anche se l'Asl, effettuati dei controlli, ha escluso che sia stata quella la via del contagio, alcune mamme ancora non sono convinte, e chiedono ulteriori controlli.

# Libera - Sbernardori conferma lo spostamento dell'ufficio a Ponteterra I "dissidenti" via da Casalmaggiore

di Marianna Ghigna

Ormai è deciso: dopo soli tre mesi l'ufficio di via Turati, aperto dai "dissidenti" della Libera associazione di Casalmaggiore, chiuderà presto i battenti e lascerà definitivamente il suolo cremonese per approdare nel territorio della provincia di Mantova, a Ponteterra. La conferma arriva da **Paolo Sbernardori (nel riquadro)**, ex sindaco di Martignana Po ed ex consigliere della Libera. Che, armi e bagagli in mano, ha abbandonato la storica associazione di Piazza Duomo per fondare, assieme ad altri agricoltori, la squadra dei "dissidenti": "E' vero - conferma Sbernardori - la nostra sede sarà spostata a Ponteterra. Ma questo trasferimento non comporterà nulla di diverso rispetto a prima. Il fatto di spostare la sede non significa mettere in discussione tutto quello che finora è stato fatto. Ponteterra, poi, è a soli due chilometri da Casalmaggiore. Non è quindi poi così distante dalla sede che in origine era stata individuata nell'ufficio di piazza Turati. Anzi, ci saranno vantaggi in più. E riguarderanno i parcheggi, più facili da trovare in un paesino di campagna che non nel centro di Casalmaggiore".

Verissimo. E' anche vero, però, che molti sostengono un'altra versione del tutto opposta. E cioè che la chiusura dell'ufficio di piazza Turati sia stata imposta da Federlombarda. Che avrebbe applicato alla lettera il proprio statuto, che prevede il divieto assoluto di due uffici aderenti a Confagricoltura in una stessa provincia. "Niente del genere - ribatte Sbernardori - o almeno niente di così perentorio. E' ovvio che a Cremona ci sia chi avalla questa tesi e sostiene l'ipotesi di un unico ufficio titolato a fare assistenza fiscale. Come se un terreno fosse un feudo da comandare". Ma allora come si spiega il trasferimento dell'ufficio in provincia di Mantova? "E' in base ai rapporti di forza che ogni provincia fa valere le proprie sedi. Detto questo, è ovvio che i due presidenti di Confagricoltura mantovana e cremonese si saranno accordati per mantenere e rispettare gli accordi di buon vicinato".



## Il presidente della Provincia all'incontro organizzato a Spinadesco Torchio: "No alla centrale"

"Confermo il mio no alla costruzione della centrale a Spinadesco". Questo l'esordio del presidente della Provincia di Cremona, **Giuseppe Torchio**, intervenuto nel corso di un incontro organizzato dal sindaco **Ferruccio Peccati** per fare il punto sull'ipotesi di costruire una centrale da 400 megawatt nel territorio del paese. "Noi manteniamo l'impegno assunto nel corso della campagna elettorale - ha precisato Torchio - impegno che è scritto nel nostro programma elettorale, che manifesta una forte contrarietà alla localizzazione di una centrale nel Comune di Spinadesco". Un no assoluto, quindi, quello del Presidente della Provincia, che è stato condiviso trasversalmente dalle istituzioni locali, sia per le sue implicazioni economiche che ambientali, come ha sottolineato il primo cittadino del paese direttamente coinvolto: "La gente - ha esordito Peccati - è preoccupata e dopo mesi di silenzio vogliamo capire cosa ne pensano i rappresentanti delle istituzioni locali e regionali su tale questione". Il dibattito, però, non si è fermato a Spi-

nadesco, ma ha coinvolto anche l'ipotesi di spostarne la collocazione a Pizzighettone. Ipotesi questa, che, contrariamente a Spinadesco, aveva avuto il benplacito da parte dello stesso primo cittadino **Pierantonio Ventura**. La costruzione di una nuova centrale dovrebbe comunque rispettare alcune condizioni: una potenza inferiore ai 400 megawatt, il rispetto dell'insieme paesistico-ambientale e una ricaduta diretta per il territorio in termini di benefici a livello economico. Solo in tale contesto potrebbe rientrare l'ipotesi progettuale relativa ad una centrale a Pizzighettone, collegata tuttavia a un ampliamento del terminal del canale navigabile e all'inseadimento in tale sito di nuovi plessi industriali, previo l'assenso della Provincia e degli enti locali che insistono lungo l'asse dell'Adda, nonché delle popolazioni residenti. Oltre a numerosi cittadini e amministratori locali, in sala erano presenti anche gli assessori provinciali all'Istruzione, **Pietro Morini**, e alla Protezione Civile ed Educazione Ambientale, **Fulvio Guarneri**,

l'assessore alle Politiche Ambientali del comune di Cremona, **Maria Spotti**, il presidente del Consiglio Comunale di Cremona, **Mauro Fanti**, e i consiglieri regionali **Gianni Rossoni** (Forza Italia) e **Luciano Pizzetti** (Ds). Per Pizzetti "occorre tener presenti da un lato le ricadute ambientali, dall'altro anche le necessità in termini di fabbisogno energetico della regione e del nostro territorio, calcolando che una centrale con una produzione di 400 megawatt è antieconomica. Se da un lato, quindi, vi è un no istituzionale alla centrale a Spinadesco, dall'altro permane la volontà di non ritirare il progetto a livello ministeriale da parte dei proponenti, poiché la compagine societaria di questa iniziativa, (Edison, Gruppo Arvedi, Aem e Asm di Brescia), non ha interesse a perdere la priorità acquisita, da spendere poi, eventualmente, in altri luoghi. Diverso è il discorso della mini-centrale a Cremona, nel complesso della Tamol, che vedrebbe la riconversione di una centrale a olio combustibile, con diretto abbattimento dei fattori inquinanti".

## A Genivolta industrie tinte di verde

Il "grande vecchio" di Genivolta, **Giancarlo Miglioli**, sindaco regnante per la quarta legislatura, aveva affermato, tempo fa, che il programma elettorale era ormai sul punto di essere realizzato. Da qui l'esigenza di "inventare" qualcosa di nuovo, poiché in Comune non ci si deve mai fermare. Ed ecco la nuova idea: l'acquisizione di uno spazio verde nell'attuale zona industriale di via Marcora per completare l'urbanizzazione dell'area e gettare le basi per una prossima espansione.

Al proposito Miglioli, una volta ottenuta l'approvazione della giunta, intende utilizzare tale terreno a verde pubblico e parcheggio, realizzando poi una strada di collegamento che, in futuro, potrebbe servire l'ampliamento della zona industriale. Altri interventi di rilievo riguardano il nuovo depuratore, la realizzazione di un nuovo impianto di sollevamento delle acque nere di via Graffignana, con la conseguente costruzione di un nuovo tronco di fognatura che serva la zona interessata. E' pure previsto l'abbattimento delle barriere architettoniche del municipio per le quali si dovrà aspettare il nulla osta della Soprintendenza di Brescia, in quanto si tratta di un edificio di notevole valore storico-artistico, e pertanto soggetto a precisi vincoli.

g.z.

## L'amministrazione Tomasetti ha un milione di opere da fare Castelleone va a suon di euro

L'amministrazione Tomasetti non scherza: per il prossimo anno verranno impegnate somme ingenti, per un totale di un milione di euro. E questo perché la neoletta "sindaca" di Castelleone non intende venir meno all'impegno elettorale relativo agli interventi destinati ad opere pubbliche di particolare importanza.

Si parte, in particolare, dalla copertura della piscina comunale, dalla ristrutturazione del teatro Leone e da quella di palazzo Brunenghi, cui seguirà la manutenzione straor-



Il municipio di Castelleone

dinaria della scuola materna. E' pure previsto, se tutto procederà nel verso giusto, l'ampliamento del centro sportivo

g.z.

di via Dosso e la manutenzione delle strade. Resta il problema della riqualificazione dell'ex ospedale. Non ci sono fondi a disposizione, ma il problema non è stato accantonato definitivamente: se ne riparerà in occasione del bilancio del 2006-2007. Una bella notizia, invece, riguarda la minitangenziale che collegherà la Paullese e la zona industriale con la parte est del paese: verrà realizzata il prossimo anno e consentirà maggiore respiro per il centro storico.

## In paese qualcuno sta rimpingendo i sindaci del passato Chi comanda a Pizzighettone?

Negli anni sessanta comandavano i signori della Pirelli. E c'era chi protestava con lo slogan "ridare Pizzighettone ai pizzighettonesi". In seguito la politica prese il sopravvento, con fasi di colore alterno: Democrazia Cristiana, Partito Comunista, socialisti, Lega, Forza Italia e sfumature d'alleanze varie. Ed ora? La confusione regna sovrana, al punto che l'attuale maggioranza, rivolgendosi ai cittadini con un volantino, cerca di stigmatizzare le bugie della sinistra.

E allora sul fronte opposto



L'attuale sindaco Pierantonio Ventura

che cosa si fa? Quasi quasi, pensano quelli dell'opposizione, è il caso di fare una lista civica unitaria, unendo le

tre minoranze oggi in consiglio. Ma perché tante polemiche? I problemi al tappeto sono parecchi. Innanzitutto occorre salvare la fisioterapia. E qui la minoranza dice che Forza Italia non ha un preciso progetto. Poi c'è la questione del palazzetto dello sport e della riqualificazione del centro storico, che per la minoranza resta sulla carta. La confusione è tanta, insomma. E c'è chi ricorda le amministrazioni del passato. Poi è venuta la bagarre.

g.z.



Nel 2004 quelle cremonesi hanno raggiunto un fatturato di 27 milioni di euro

# Cooperative, una realtà in crescita

di Giulia Sapelli

Un fatturato di 27 milioni di euro. Il 6,7 per cento in più rispetto allo scorso anno. Questo il dato economico relativo alle cooperative di lavoro della nostra provincia. E la crescita *made in Cremona*, rispetto a un anno fa, non è limitata al solo fatturato, ma investe anche il numero delle cooperative (+7,1 per cento), quello dei soci (+2,5 per cento), e anche quello degli addetti (+1,4 per cento).

A rivelarlo è il bilancio di responsabilità sociale e il rapporto annuale, presentato da Legacoop Lombardia nei giorni scorsi a Milano. Nonostante le difficoltà del mercato e la stagnazione economica, le cooperative di lavoro non hanno perso il loro dinamismo: nell'arco di un anno il sistema lombardo ha infatti saputo sostenere l'avvio di 50 nuove imprese e creare oltre 1.300 nuovi posti di lavoro, mentre il valore della produzione è cresciuto del 12 per cento, fino a toccare i 1.270 milioni di euro, e il valore aggiunto del 13 per cento. E il 2004 si preannuncia come un altro anno positivo, con 1.200 nuovi posti di lavoro e una crescita del 5,5 per cento del valore della produzione. Nel complesso, a fine anno il sistema delle cooperative di lavoro arriverà a contare oltre 460 imprese presenti in tutte le province lombarde, con 24mila addetti e un valore della produzione di 1.340 milioni di euro.

“La crescita del nostro modello negli ultimi dieci anni – spiega **Gianfranco Piseri**, presidente dell'Associazione Lombarda Cooperative di Servizi e Turismo – testimonia come efficienza e piena occupazione possano essere compatibili, a patto di investire ogni anno non sul risparmio dei costi ma sull'innovazione e sugli impianti, i macchinari e le attrezzature del proprio *core business*. Il circolo virtuoso delle cooperative, cioè redditi, riserve, investimenti,

occupazione e produttività, si conferma vincente, in un momento in cui la mancanza degli investimenti e il calo della produttività sono il grande problema del nostro Paese”.

E la sfida, per il 2005, è ambiziosa: una serie di investimenti programmati che mirano alla creazione di ulteriori mille nuovi posti di lavoro. Sono tre i settori strategici su cui la Lombardia si giocherà la capacità di mantenere un ruolo da protagonista in Europa: l'edilizia e le infra-

## La situazione in provincia di Cremona

	2001	2002	2003	2004*	Differenza % 2004-03
Cooperative n.	13	12	14	15	+7,1
Soci n.	768	803	780	800	+2,5
Addetti n.	727	714	680	690	+1,4
Fatturato (in milioni di euro)	22,5	24,5	25,2	27,0	+6,7

\*Pre-Consuntivi

Fonte: Alcst - Alcopl - Legacoop Lombardia



strutture, la logistica e i servizi alle persone, con particolare attenzione ai bambini e agli anziani.

Le cooperative di lavoro sono le uniche imprese italiane dove i due fattori della produzione, lavoro e capitale, coincidono. Contratti a

**Giovani e donne costituiscono la maggioranza dei neoassunti**

tempo indeterminato, rispetto integrale della legge 626 sulla sicurezza del lavoro, formazione professionale e manageriale programmata per tutti, partecipazione ai consigli di amministrazione e alle assemblee, sono i capisaldi dei rapporti di lavoro nel mondo cooperativo.

La maggioranza dei neoassunti sono giovani e donne: “L'utilizzo intenso e intelligente del part time – precisa infatti Piseri – ha consentito di massimizzare il contributo femminile allo sviluppo delle cooperative di lavoro”. Le pari opportunità sono realizzate non solo nell'aspetto quantitativo (quasi la metà degli addetti sono donne), ma

anche su tutte le attività gestionali: è “rosa”, infatti, il 35 per cento dei quadri e dirigenti, e le cooperative presiedute da donne sono oltre un centinaio.

Cresce anche il ruolo di integrazione: gli extracomunitari sono cresciuti del 36 per cento e rappresentano oltre il 7 per cento della forza lavoro (due-mila persone). Numerose anche le assunzioni tra le categorie più a rischio di espulsione dal mercato del lavoro. Oltre ai giovani e alle donne, gli over 40 e le persone “svantaggiate” perché portatrici di handicap fisici, psichici o “sociali”, come quelle uscite da esperienze di tossicodipendenza.

“La promozione di nuove cooperative e il sostegno al loro sviluppo è da sempre una delle nostre priorità – spiega **Guido Galardi**, presidente di Legacoop Lombardia e membro della presidenza nazionale – Ogni anno sono tantissimi i gruppi di gio-

vani che vengono accompagnati, soprattutto dalle associazioni dell'area lavoro, nella valutazione della loro idea imprenditoriale e nell'elaborazione dei piani di fattibilità”.

Una volta avviate, le nuove cooperative si appoggiano al Consorzio Fidi regionale, che fornisce per conto loro garanzie alle banche convenzionate relativamente ai primi 50mila euro di investimento. L'assistenza all'avvio e la promozione vengono completate con la scelta di una cooperativa esperta in funzione di “gemellaggio” e con la partecipazione a corsi di formazione manageriali gratuiti, indispensabili per questi neo-imprenditori. Gli stessi strumenti sono messi a disposizione anche di quelle cooperative spurie che vogliono avviare un percorso virtuoso di avvicinamento al mondo associativo. “Sono centinaia – afferma **Luca Bernareggi**, presidente dell'Associazione Lom-

**A fine anno nella nostra regione 35mila occupati e 1,1 milioni di soci**

barda Cooperative di Produzione e Lavoro – i giovani che ogni anno entrano in cooperazione e che dimostrano che il modello è ancora attrattivo per tutti coloro che intendono programmare la loro vita lavorativa anche in una visione più ampia, solidaristica e produttiva. Uno dei nostri obiettivi di medio termine è anche quello di aumentare le esportazioni e la propensione delle nostre cooperative verso l'estero”.

Il mondo delle cooperative nel suo complesso in Lombardia a fine anno raggiungerà i 35.500 occupati e ben 1,1 milioni di soci, vale a dire il 15 per cento degli abitanti della regione.

## Legacoop Lombardia, un universo di 460 imprese

L'Associazione Lombarda Cooperative di Produzione e Lavoro (ALCoPL) e l'Associazione Lombarda Cooperative Servizi e Turismo (ALCST) insieme riuniscono le cooperative di lavoro di Legacoop Lombardia: una realtà composta da oltre 460 imprese di soci lavoratori, che danno lavoro a più di 24mila persone e realizzano un fatturato di 1,4 miliardi di euro. L'intero universo delle cooperative aderenti a Legacoop Lombardia è costituito da circa 1.500 imprese, presenti in tutte le province della regione.

Costruzioni, impiantistica, progettazione, estrazione del marmo, lavorazione del legno (ALCoPL), logistica, movimentazione e trasporto merci, ristorazione, pulizie e guardiani, attività sociosanitarie, gestione impianti sportivi e commercio equo e solidale (ALCST), sono solo alcuni dei settori in cui operano le imprese.

All'interno delle cooperative di lavoro svolgono un ruolo particolare le cooperative sociali, le cosiddette organizzazioni non lucrative di utilità sociale (Onlus). Sono di due tipi: le “A” lavorano nell'assistenza socio-sanitaria ed educativa, nei servizi di prevenzione del disagio sociale e di promozione del benessere. Le “B” si focalizzano invece sull'inserimento lavorativo di persone “svantaggiate” (portatori di handicap fisici e psichici, ex carcerati, ex tossicodipendenti): aiutandole a diventare imprenditori sociali, offrono a migliaia di persone la possibilità di una realizzazione professionale, alternativa di valore all'assistenzialismo.

Le cooperative di lavoro sono di proprietà dei soci lavoratori. I consiglieri di amministrazione e i presidenti sono contemporaneamente soci lavoratori e manager, eletti secondo il principio “una testa, un voto”. Il capitale sociale è costituito dagli apporti dei soci. Si tratta di un capitale di rischio remunerato sulla base di limiti fissati ogni anno dal ministero del Lavoro. Gli utili d'esercizio vanno ad accrescere le riserve indivisibili, che rappresentano la mutualità tra generazioni di soci e sono utilizzate per autofinanziare parte consistente degli investimenti.

Le prime cooperative di lavoro sono state fondate più di 150 anni fa e hanno contribuito a disegnare il panorama delle città lombarde come lo conosciamo oggi. Tutte le città annonarie della Lombardia sono gestite dalle cooperative della movimentazione e della logistica.

Gli investitori locali in assemblea per fare il punto della situazione

## Risparmiatori sul piede di guerra

Venerdì si è svolta a Cremona l'assemblea pubblica dei risparmiatori cremonesi. Sono 180 in città e provincia le persone che sono rimaste scottate da uno dei numerosi scandali finanziari che negli ultimi tempi hanno colpito l'Italia. Tra i punti all'ordine del giorno, le evoluzioni e le novità intervenute in queste settimane dopo l'inizio del processo Parmalat, che si sta svolgendo a Milano e che vede partecipi 56 risparmiatori cremonesi, che si uniscono a mille lombardi e a oltre quattromila persone di tutta la penisola.

“Abbiamo fatto un'azione collettiva, anticipando quello di cui si sta discutendo da tempo a livello legislativo – spiega **Francesco Zilioli**, presidente di Federconsumatori Cremona – La nostra associazione si è rivolta a uno studio di Bologna, dove sono convo-

gliati tutti i risparmiatori, in modo da comparire tutti insieme davanti ai giudici”. E infatti Federconsumatori sta lottando per l'approvazione della legge sulle cause collettive, come quelle che negli Stati Uniti ci sono sempre state. Azioni forti, che darebbero un maggior peso anche al singolo cittadino danneggiato. “Ma per ora – spiega Zilioli – la normativa a livello parlamentare si sta scontrando con una serie di intoppi. Ci vuole una nuova tutela del risparmiatore, e di chi è preposto a gestire il risparmio”. E infatti nel corso della riunione si è parlato anche delle nuove regole per la tutela del risparmio e del risparmiatore, che dovranno essere contenute nella nuova legge tanto attesa e finora mai approvata.

Alcuni risparmiatori cremonesi, poi, si sono visti riconoscere dalle commis-

sioni di conciliazione la restituzione totale o parziale dei loro risparmi investiti in Cirio, Parmalat, 4 You, My Way e altre aziende. “E per altri risparmiatori stiamo ancora lavorando – continua Zilioli – e pensiamo di poter raggiungere nuove conciliazioni. Molto dipende dalle banche. Per ora quelle che hanno aderito a questo sistema sono solo Banca Intesa, Monte dei Paschi di Siena e Unicredit. Diversi istituti di credito, infatti, si trincerano dietro al fatto che loro non hanno responsabilità”.

Si è parlato, infine, della trattativa aperta per i risparmi argentini, e a questo proposito sarà di prossima attuazione un incontro, a Milano, con Nicola Stock, co-presidente del comitato globale dei *bond-holder* dell'Argentina.

l.b.





**In breve...**
**Master dell'Università di Pisa  
Esperti in immigrazione**

Scade il prossimo 13 dicembre il termine per presentare la domanda di iscrizione al master di primo livello in "Esperto dell'immigrazione", attivato dal Dipartimento di Scienze della Politica dell'Università di Pisa in collaborazione con l'Istituto Centro Nord Sud. L'obiettivo è formare figure dotate delle conoscenze teoriche e pratiche necessarie per lavorare con competenza in enti che trattano le questioni connesse alla situazione dei cittadini stranieri nel nostro paese. Il corso è aperto a laureati di primo livello e di vecchio ordinamento e offre 1.500 ore di formazione. Tutte le informazioni si possono reperire all'indirizzo <http://mei.sp.unipi.it/> oppure scrivendo all'indirizzo e-mail [immigrazione@sp.unipi.it](mailto:immigrazione@sp.unipi.it).

**La richiesta di Aiuti al premier  
Tasse per l'Anlaids**

"Chiedo a Silvio Berlusconi di assegnare all'Anlaids una percentuale, anche piccola, della somma risparmiata con il taglio delle tasse sul suo patrimonio personale. Con questi fondi l'Anlaids potrebbe continuare a portare avanti progetti di ricerca e di aiuto al Sud del mondo". Questa la proposta lanciata dal Congresso Nazionale Anlaids di Milano dal professor Fernando Aiuti, che dell'associazione è il presidente. "Silvio Berlusconi ha aggiunto Aiuti - secondo le parole del suo portavoce Paolo Bonaiuti è intenzionato a devolvere in beneficenza i soldi risparmiati con il taglio delle tasse sul suo patrimonio personale. L'Anlaids è pronta a ricevere una elargizione".

**Carta prepagata per una onlus  
Nasce la Mission Card**

Dalla collaborazione della Banca Popolare dell'Emilia Romagna e del Centro di Cooperazione Missionaria dei Cappuccini Emiliani, una onlus che gestisce missioni e progetti di sostegno in Centrafrica, Etiopia, Turchia e Romania, è nata la Mission Card, una carta prepagata e ricaricabile, con la quale ogni operazione si traduce in un piccolo regalo a un progetto missionario. La nuova Mission Card è una carta prepagata e ricaricabile utilizzabile per pagare e prelevare in tutto il mondo su circuito Visa Electron. La Banca popolare dell'Emilia Romagna devolverà una quota al Centro di cooperazione missionaria per ogni Mission Card acquistata e per ogni operazione di pagamento, prelievo e ricarica effettuata.

**Premi Nobel contro l'Aids  
Scrittori per l'Africa**

Scrittori in aiuto dell'Africa colpita dall'Aids: 21 autori di grande fama, tra cui cinque premi Nobel e l'italiano Claudio Magris, hanno unito le forze per una raccolta di racconti pubblicata il primo dicembre, in occasione della Giornata mondiale contro l'Aids. Al volume "Telling Tales" hanno contribuito, tra gli altri, Salman Rushdie, Margaret Atwood, Gabriel Garcia Marquez, Susan Sontag, Woody Allen, John Updike, Arthur Miller, Amos Oz e Gunther Grass. L'iniziativa è della scrittrice sudafricana Nadine Gordimer, che ha interpellato venti dei suoi autori preferiti. I proventi andranno a una organizzazione non governativa sudafricana.


**Badanti, critiche a Siniscalco**

Il Forum del Terzo settore ha replicato duramente e con dati alla mano alle dichiarazioni rilasciate dal ministro dell'Economia, Domenico Siniscalco (nella foto), sulla questione delle badanti, soggetti sempre più inseriti nel tessuto sociale italiano. Nei giorni scorsi, infatti, il ministro, nel suo intervento in Commissione affari sociali alla Camera, ha indicato come "primo segnale di grande attenzione al problema della non autosufficienza" la deduzione per la badante di soggetti non autosufficienti.

Secondo il Forum del Terzo Settore, però, i dati e le stime su cui il ministro si basa, risultano essere inesatti per difetto. In Italia, secondo il Forum, le persone non au-

tosufficienti sarebbero 2.700.000 e non 250mila come indica il ministro. "Il costo medio di una badante - afferma il Forum - non è pari a 700 euro al mese. A questa cifra, vicina ai limiti tabellari inferiori ma comunque netta, vanno infatti aggiunti contributi, tredicesima, ferie, liquidazione". E' opportuno anche ricordare che, nei casi più gravi, è molto spesso necessario l'ausilio di una seconda, se non di una terza, persona. La deduzione di 1.820 euro annuali, hanno dichiarato gli esponenti del Forum, è quindi poco più di una regalia. Mentre gli 80 milioni di euro stimati dal Ministro come oneri per la deduzione fiscale dei costi per la badante dovranno essere almeno decuplicati.

**A Cremona la Colletta Alimentare è cresciuta dell'8%  
Solidarietà nel carrello**

di Laura Bosio

Il sabato, si sa, è giorno di spesa. Tutte le famiglie prendono d'assalto i supermercati e centri commerciali, a caccia di offerte e dei prodotti più svariati. Così, un giorno all'anno, qualcuno chiama a riflettere anche su queste realtà, sul fatto che ci sono persone che non hanno neppure i generi di prima necessità, come il cibo con cui alimentarsi.

La Colletta Alimentare chiama a fare la spesa non solo per sé, ma anche per chi ne ha più bisogno. Un messaggio che i cremonesi hanno recepito bene. Anche quest'anno, infatti, l'iniziativa ha fatto faville, tanto che nella giornata di sabato 27 novembre sono state raccolte 36 tonnellate e 600 chili di cibo.

Ore 9, aprono i supermercati, inizia la "corsa" agli acquisti. I volontari sono già schierati: pettorina gialla, quella di tutti gli anni, scatoloni a fianco, volantini e sacchetti in mano, sorriso sulle labbra. "Buongiorno, conosce la Colletta Alimentare?". Si fermano le persone che entrano nel supermercato. Si spiega lo scopo della campagna e si lascia l'ormai noto sacchetto giallo. Molti conoscono già l'iniziativa, altri chiedono informazioni. Tutti, o quasi, si dimostrano sensibili. Così nei carrelli compaiono, accanto ai prodotti segnati sulla lista della spesa, anche quei sacchetti speciali, ricolmi di scatolame, pasta, riso, olio e altri beni di prima necessità. Generi alimentari che non siano a breve scadenza, naturalmente.

All'esterno i volontari sono pronti con gli scatoloni per sistemare la mercanzia raccolta, separandola a seconda del genere. Dopo ci pensa un furgoncino a passare a ritirare quanto raccolto. Tutto quel cibo viene poi depositato ai magazzini del banco alimentare, da dove viene prelevato di volta in volta e distribuito tra chi ne ha bisogno o utilizzato per la mensa delle cucine benefiche.

Del resto, ormai l'iniziativa è ben co-



nosciuta a livello nazionale e apprezzata sempre di più dalla cittadinanza cremonese. Quest'anno, infatti, nella nostra provincia, Crema esclusa, la raccolta è stata superiore dell'8 per cento rispetto all'edizione 2003 della Colletta. Un incremento, questo, che però è inferiore rispetto a quello nazionale (che ha realizzato il 20 per cento in più) e lombardo (che ha visto anch'essa un incremento del 20 per cento, per un totale di 1.700 tonnellate di cibo). "Ma questo dato era prevedibile - spiega Gianluca Umile, referente per Cremona del Banco Alimentare - perché nella nostra città, a differenza che in altrove, i supermercati sono già tanti, e siamo ormai alla saturazione,

e non essendocene di nuovi la variazione percentuale sarà sempre piuttosto bassa".

L'Ottava Giornata Nazionale della Colletta Alimentare è stata organizzata dalla Fondazione Banco Alimentare e dalla Federazione dell'Impresa Sociale di Compagnia delle Opere. In tutta la penisola sono state raccolte 6.800 tonnellate di generi alimentari a favore dei poveri, donate da quasi 4,5 milioni di persone, italiani ma anche stranieri, che hanno aderito all'iniziativa.

"Il risultato della Colletta Alimentare - ha dichiarato Don Mauro Inzoli, presidente della Fondazione Banco Alimentare - ci ha dimostrato come in un

momento difficile, in cui si avvertono segnali di impoverimento reale tra la gente, la carità cristiana sia più forte di ogni desiderio ideologico di giustizia sociale. Un gesto semplice come quello di donare cibo a chi non ce lo ha non è sintomo di una generica filantropia, che mette a posto le coscienze, ma un gesto reale di condivisione del bisogno materiale e del destino dell'uomo che si incontra. E' stata l'esemplificazione di come prima delle idee occorrono le opere, di come, cioè, per costruire il bene comune si debba partire da quelle azioni concrete che vanno al di là di ogni ideologia e che rispondono ai bisogni del cuore dell'uomo".


**TRATTORIA FRANCA E LUCIANO**

- Cucina Tipica Casalinga
- Sale per banchetti, convegni, cerimonie, meeting, riunioni di lavoro.

*Aperte le prenotazioni  
per il Pranzo di Natale.*

**LOCALI CLIMATIZZATI**
**Via Livrasco, 58 - Castelverde - Tel. 0372 42.70.01**



## A Casalmaggiore un incontro scientifico sulla disfagia

# Un boccone che non va giù

di Laura Bosio

E' una patologia presente sempre di più nelle persone anziane: disfagia, comunemente nota come difficoltà di deglutizione. Un meccanismo che sembra scontato, ma che può essere danneggiato con l'avanzare dell'età. E, anche per questo, il problema risulta essere in crescita: è noto, infatti, come il processo di invecchiamento della popolazione stia interessando sempre di più il nostro paese. Soprattutto in Lombardia che detiene, insieme ad altre regioni dell'Italia settentrionale, il primato per quanto riguarda l'indice di vecchiaia e la percentuale (17-19%) di popolazione anziana per area territoriale. Da questi dati è nata l'esigenza di riflettere su questa patologia. Così oggi, sabato 4 dicembre, presso il Teatro Comunale di Casalmaggiore, avrà luogo un incontro scientifico dal titolo "I Disturbi Funzionali della Deglutizione nell'Anziano".

"Questi disturbi - spiega **Ernesto Laterza (nel riquadro)**, direttore del servizio di endoscopia chirurgica dell'Ospedale Oglio Po - sono sempre più frequenti. Da questa riflessione è nata l'esigenza di organizzare un incontro in cui discuterne. Si tratta di una conferenza rivolta a tutti gli operatori



alcune patologie altamente debilitanti, come le malattie neurovegetative o cerebrovascolari, e la demenza senile, che necessitano di un'assistenza continua, soprattutto per la incapacità di alimentarsi autonomamente.

Studi recenti riferiscono che circa il 30-40 per cento dei residenti in una casa di riposo presenta una qualche forma di disturbo di alimentazione, percentuale che sale fino al 50 per cento nei pazienti colpiti da ictus. Inoltre non va trascurato il fatto che molta parte di questi malati è affetta da uno stato più o meno avanzato di malnutrizione.

"I fattori che possono portare il paziente ad avere problemi di deglutizione - precisa Laterza - sono due: si può trattare di problemi fisiologici, oppure possono intervenire della malattie che debilitano qualche funzione". Ma in cosa consiste esatta-

mente la disfagia? "Normalmente - spiega Laterza - quando si deglutisce, da un atto volontario come quello della gola di mandar giù il cibo, si innestano una serie di meccanismi involontari, che portano il cibo fino allo stomaco. Se qualcosa

soffre di problemi di deglutizione, bisogna capire di che genere di patologia si tratta. E in seguito a una diagnosi, si procede alle cure. Esistono una serie di protocolli di riabilitazione, che si basano su variazioni della dieta, e che possono risolvere il problema nei casi meno gravi. Quando però la disfagia risulta essere dipendente da episodi neurologici, o se il paziente risulta compromesso cerebralmente, la cura del malato diventa più complessa e articolata.

"Quando il paziente non è recuperabile in altro modo - conclude Laterza - viene utilizzata la Peg. Si tratta di una microsonda posta direttamente nello stomaco che funziona per endoscopia, attraverso la quale il paziente viene nutrito. E' un sistema che non lo obbliga a restare nel letto, perché basta collegarla all'alimentatore solo quando necessario".

non funziona in questi meccanismi, si incorre in rischi di vario tipo, tra cui anche quello che il cibo finisca nelle vie respiratorie, ostruendole e provocando, di conseguenza, il soffocamento".

Una volta appurato che un paziente

**I più gravi vengono nutriti attraverso una sonda**

**Disturbi alimentari per il 30-40% dei residenti in case di riposo**

del settore, ovvero a tutto il personale operante nelle case di riposo per anziani, ai medici di medicina generale e agli specialisti di endoscopia". Frequentemente, nei soggetti con oltre 65 anni di età, sono presenti condizioni di aumentata "fragilità" e

## La solidarietà è servita

Una cena in grande stile per dare una mano all'associazione di volontariato Medea (Medicina e Arte, Accoglienza, Assistenza, Aiuto alla Ricerca) nell'opera di impegno in favore dei malati. E anche l'occasione per stare tutti insieme e trascorrere qualche ora piacevole in compagnia di tanti amici. Questa la soluzione che l'associazione ha trovato per salutare i malati oncologici scambiandosi gli auguri di Natale e nello stesso tempo rilanciare l'impegno per la creazione di un centro di ricerca sui tumori a Cremona. "La risposta - spiega **Rodolfo Pissalacqua**, direttore del reparto di Medicina Generale e Oncologia Medica dell'Ospedale di Cremona - è venuta grazie al grande cuore di Cremona e in particolare, in questo caso, a quel-

lo di 11 ristoratori cremonesi e dei gestori e proprietari di Palazzo Cattaneo. Sono stati loro infatti che si sono offerti di preparare gratuitamente una cena per l'occasione". La festa, che riprende in pieno lo spirito della camminata "100 Passi Insieme", organizzata dalla stessa Medea nel maggio 2004, si terrà martedì 14 dicembre, alle ore 20, ed è dedicata ai malati di tumore e ai loro familiari e amici, che saranno gli invitati principali e i protagonisti della serata. E gli 11 ristoratori cremonesi, oltre alle loro prelibatezze, offriranno anche il servizio ai tavoli. Sarà un lavoro di équipe in piena regola, nello splendido scenario del Palazzo Cattaneo, i cui gestori hanno messo gratuitamente a completa disposizione l'intero primo piano.

## FARMACIE DI TURNO

Dal 3 al 10 dicembre 2004

### CREMONA CITTA'

farm. Guarneri snc di Guarneri F. & C.  
Corso Garibaldi, 191/A - Tel. 0372 21.335

### farm. AFM n. 11

Largo Priori, 1/B (Piazzale Ospedale) - Tel. 0372 43.19.83

### CREMA

farm. Vergine dr.ssa Francesca  
Via Cremona, 3 - Tel. 0373 84.906

### OLMENETA

farm. Passirani dr.ssa Maria Angioletta  
Piazza Volpari, 3 - Tel. 0372 92.40.57

### PIZZIGHETTONE

farm. Ferrari dr. Mario  
Via Monte Grappa, 10 - Tel. 0372 74.30.07

### SAN DANIELE PO

farm. Castellini dr.ssa Loana  
Via Marconi, 2 - Tel. 0372 65.545

### SONCINO

farm. Erba di Bernelli dr.ssa Maria Ester  
Via Matteotti, 25 - Tel. 0374 85.520

### SORESINA

farm. Segalini dr. Camillo  
Piazza Garibaldi, 1 - Tel. 0374 34.26.24

### VOLONGO

farm. Beluffi dr.ssa Luisa  
Via Magenta, 2 - Tel. 0372 84.57.36

## In breve...

### I Ds attaccano la Regione Bufera sui farmaci

Dal primo ottobre i cittadini lombardi affetti da malattie croniche hanno visto riconosciuto, anche se parzialmente, il diritto di non pagare più il ticket sui farmaci. Ma a fronte di una stima fatta dalla Regione, che prevedeva per gli esenti un risparmio di circa 5 milioni di euro al mese, la realtà si è rivelata ben diversa. "In ottobre - commenta Carlo Porcari, consigliere regionale Ds - i lombardi hanno pagato 12,8 milioni di euro contro i 14,2 milioni dell'ottobre 2003, cioè solo 1,4 milioni in meno. La riduzione è stata quindi solo del 10%, contro il 40% previsto dalla Giunta. E' facile dedurre che i lombardi, che nel 2003 hanno già pagato 167 milioni di euro di ticket, nonostante l'abolizione pagheranno altrettanto nel 2004".

### Colpito il 50% degli anziani Le "ferite difficili"

Quello delle ferite difficili è un problema che, al di là degli aspetti clinici, assume una grande rilevanza sociale in Italia. Riguarda da vicino, infatti, oltre il 50% della popolazione anziana e l'1-2% di quella complessiva, considerando solo le ulcere agli arti inferiori. Ferite difficili, cioè lesioni che si presentano come esiti di altre patologie, ad esempio il diabete e la tetraplegia, le ustioni, ma anche le malattie autoimmuni, che spesso aggiungono invalidità a invalidità. La prevalenza di ulcere da decubito (o pressione) nei pazienti ospedalizzati è pari all'8-12% dei ricoveri, e nei soggetti costretti all'immobilità per lungo tempo la percentuale può superare anche il 50%.

### Aumenta l'uso di antidepressivi Psico-adolescenti

Aumenta in modo preoccupante l'uso degli psicofarmaci tra gli adolescenti: in Italia 3 minori su mille (circa 30mila in tutto) risultano in terapia, in particolare con gli antidepressivi specifici (triplicate le prescrizioni negli ultimi cinque anni) che non hanno la licenza d'uso per l'età pediatrica. La prevalenza maggiore (1%) è per le adolescenti comprese nella fascia di età tra i 14 e i 17 anni: un dato ancora lontano da quello di Stati Uniti e Canada, ma di poco inferiore a quello olandese. Questo uno dei risultati evidenziati dal III Rapporto Arno, promosso dall'Istituto "Mario Negri" e dal Cineca, e presentato nei giorni scorsi presso la Sala del Cenacolo della Camera dei Deputati.

### Per la prima volta in Europa Cuore a riposo 24 ore

Il cuore di una bambina di due anni è stato sostituito per 24 ore da un organo artificiale pulsante. L'organo ha potuto così recuperare una gravissima forma di valvulopatia attraverso la sostituzione della valvola mitrale. La tecnica, usata dal centro di cardiocirurgia dell'ospedale San Vincenzo di Taormina, ha permesso di salvare la vita a una piccola paziente che era già stata operata da neonata alla valvola cardiaca dell'aorta. Per la prima volta in Europa è stato utilizzato l'Ecno, un'apparecchio a "flusso pulsante" che, applicato esternamente, è collegato al cuore con delle cannule e lo sostituisce in tutte le sue funzioni.

**farfin**  
NETWORK FARMACIE

Tel. 0372/463967 - Fax 0372/433670 www.farfin.it

Consigli pratici e specialistici per la tua salute e il tuo benessere

Test autodiagnostici

Informazioni sui ticket e sulla detrazione fiscale delle spese mediche



# Ponchielli - L'inaugurazione il 6 dicembre

## Una stagione di concerti

di Silvia Galli

"Il 2006 sarà l'anno di Mozart, visto che ricorrono i 250 anni della nascita del musicista di Strasburgo. Per questo anche noi al Ponchielli abbiamo voluto rendergli omaggio proponendo l'avvio del 'Mozart Project'. Oltre ai primi tre concerti del percorso mozartiano, il cartellone propone altre otto serate. Dal punto di vista di contenuti sarà dunque una stagione con una doppia anima, l'una costituita da opere mozartiane, cui saranno accostate pagine classiche, del primo romanticismo e dell'ultimo barocco, l'altra invece da importanti brani del novecento".

*Il leit-motiv saranno le opere mozartiane*

**Alberto Triola**, direttore artistico per l'attività musicale della Fondazione del teatro Ponchielli, presenta così la stagione concertistica che prenderà il via lunedì 6 dicembre, anticipata di un giorno. Quest'anno, infatti, i cremonesi potranno vivere i fasti e la mondanità della prima della Scala, senza spendere nulla. "Al Ponchielli - spiega Triola - il 7 dicembre verrà trasmessa su maxischermo, grazie al sistema della fibra ottica, l'opera 'Europa' di Antonio Salieri, diretta dal Maestro **Riccardo Muti**, che inaugurerà la stagione milanese".

Sarà dunque Mozart il leit-motiv di questa stagione concertistica, dopo il fortunato ciclo triennale dedicato a Beethoven. Il ciclo questa volta sarà biennale e con i Grandi Concerti per pianoforte di Mozart, l'orchestra da Camera di Mantova diretta da **Alexander Lonquich** nel duplice ruolo di direttore e solista, tra i più sensibili interpreti del repertorio pianistico mozartiano, offrirà una serata con l'ascolto dei concerti dal n.14 al 21. Il ciclo si completerà poi con altri tre concerti nel corso



della stagione 2005-06.

"Nel cartellone - prosegue Triola - ci sarà un'altra presenza di prestigio quella dell'**English Chamber Orchestra** (nella foto sopra) con **Shlomo Mintz** nella doppia veste di direttore e solista che eseguirà il concerto per violino K216, e poi passerà alla viola per suonare la Sinfonia concertante in coppia con il violinista **Shaham**".

Nell'ambito del repertorio cameristico la stagione riserverà al pubblico due sorprese: l'inaugurazione il 6 dicembre

con il **David Trio**, di cui fa parte il cremonese **Giovanni Gnocchi**, e l'esibizione, il 22 gennaio, di **Sergej Krilov**. Reduce da 12 anni di esibizioni fortunate in tutto il mondo, Krylov, di nascita russo ma cremonese a tutti gli effetti, dopo aver sperimentato collaborazioni nuove con solisti di pregio ed essere maturato artisticamente, suonerà accompagnato dalla pianista russa **Lylia Zilberstein**, con un programma tutto attinto dal Novecento storico, con Prokofiev e Richard Strauss.



### Anche un cremonese nella serata d'esordio



Sarà il David Trio, formato da **Claudio Trovajoli** (pianoforte), **Daniele Pascoletti** (violino) e **Giovanni Gnocchi** (violoncello), a inaugurare, lunedì 6 dicembre alle ore 21, la stagione concertistica 2004-2005 del Ponchielli, con un programma che prevede l'esecuzione del trio in la bemolle maggiore Hob. XV:14 di Haydn, del trio in mi bemolle maggiore op. 1 n. 1 di Beethoven e del trio in mi minore op. 67 di Dmitrij Sostakovic. "Il David Trio è un complesso che si può definire straordinario per il livello tecnico e musicale dei componenti e per i risultati già raggiunti in quanto all'amalgama sonoro. Il fraseggio è sempre conseguenza di un lavoro analitico colto e intelligente, la tecnica strumentale è di alto livello e la concentrazione in fase di esecuzione intensa ed avvincente. Un Trio da ammirare e da seguire con la massima attenzione". Con questo lusinghiero giudizio **Dario De Rosa** e **Renato Zanettovich**, componenti del mitico Trio di Trieste, hanno dato il benvenuto al David nel "club" dei grandi Trii. La formazione cameristica ha debuttato sulla scena internazionale nell'aprile 2004, vincendo il primo premio al Concorso internazionale di musica da camera "Haydn" di Vienna, dove ha ottenuto anche il Premio speciale per la migliore interpretazione di Haydn offerto dalla Fondazione Bosendorfer. Del Trio fa parte anche il cremonese Giovanni Gnocchi, primo violoncello solista della Camerata Salzburg e strumentista ospite della Mahler Chamber Orchestra. Gnocchi ha debuttato come solista all'Arts Festival di Hong King in un concerto per due violoncelli e orchestra assieme a **Yo-Yo-Ma**.

#### IL PROGRAMMA DELLA CONCERTISTICA

##### SABATO 22 GENNAIO, ORE 20,30

Sergej Krylov, violino  
Lilya Zilberstein, pianoforte  
Cinque Melodie per violino e pianoforte op. 35 bis di Sergej Prokofiev  
Sonata n. 1 per violino e pianoforte in fa minore op. 80 di Sergej Prokofiev - Sonata per violino e pianoforte in mi bemolle maggiore op. 18 di Richard Strauss

##### GIOVEDÌ 10 FEBBRAIO, ORE 20,30

English Chamber Orchestra  
Hagai Shaham, violino  
Shlomo Mintz, direttore e solista  
Sinfonia n. 38 in re maggiore Prag K. 504 - Concerto in sol maggiore per violino e orchestra K. 216 - Sinfonia concertante in mi bemolle maggiore per violino e viola K. 364 (K.6 320d) di Wolfgang Amadeus Mozart

##### MARTEDÌ 15 FEBBRAIO, ORE 20,30

Orchestra Filarmonica della Scala  
Francesco Di Rosa, oboe  
Myn Whun Chung, direttore  
Concerto per oboe e piccola orchestra di Richard Strauss - Sesta Sinfonia in la minore Tragica di Gustav Mahler

##### VENERDÌ 25 FEBBRAIO, ORE 20,30

Orchestra da camera di Mantova  
Alexander Lonquich, direttore e solista  
I grandi Concerti per pianoforte di Wolfgang Amadeus Mozart - Concerto n. 14 in mi bemolle maggiore K. 449 - Concerto n. 15 in si bemolle maggiore K. 450 - Concerto n. 16 in re maggiore K. 451

##### GIOVEDÌ 3 MARZO, ORE 20,30

Marco Rizzi, violino  
Enrico Dindo, violoncello  
Duo per violino e violoncello op. 7 di Zoltan Kodaly - Partita n. 3 in mi minore BWV 1006 per violino solo di Johann Sebastian Bach - Suite n. 1 in sol maggiore BWV 1007 per violoncello solo di J. Sebastian Bach - Sonata per violino e violoncello à la memoire de Claude Debussy di Maurice Ravel

##### VENERDÌ 11 MARZO, ORE 20,30

Orchestra da camera di Mantova  
Alexander Lonquich, direttore e solista  
I grandi Concerti per pianoforte di Wolfgang Amadeus Mozart - Concerto n. 17 in sol maggiore K. 453 - Concerto n. 18 in si bemolle maggiore k. 456 - Concerto n. 19 in fa maggiore K. 467

##### VENERDÌ 18 MARZO, ORE 20,30

Quartetto di Tokyo  
Martin Beaver e Kikuei Ikeda, violini  
Kazuhide Isomura, viola  
Clive Greensmith, violoncello  
Quartetto in si bemolle maggiore K. 589 - Prussian di Wolfgang Amadeus Mozart - Quartetto n. 6 op. 18 in si bemolle maggiore di Ludwig van Beethoven - Quartetto in mi bemolle maggiore op. 12 di Felix Mendelssohn-Bartholdy

##### MARTEDÌ 5 APRILE, ORE 21,00

Orchestra da camera di Mantova  
Alexander Lonquich, direttore e solista  
I grandi Concerti per pianoforte di Wolfgang Amadeus Mozart - Rondò in re maggiore K. 382 - Concerto n. 20 in re maggiore K. 466 - Concerto n. 21 in do maggiore K. 467

##### GIOVEDÌ 14 APRILE, ORE 21,00

Radu Lupu, pianoforte  
programma da definire



**Sergej Krylov**, di nascita russo ma cremonese a tutti gli effetti



## Un debutto "televisivo" nel segno del musical

Dopo il film e la serie televisiva, sabato 11 dicembre, alle ore 20,30 (turno A), sbarcherà al Ponchielli "Fame", il musical che fa rivivere le emozioni e le storie di un gruppo di ragazzi della Performing Arts School di New York, la celebre scuola che ha formato artisti del calibro di Al Pacino e Liza Minnelli. Attraverso le coreografie scatenate e disordinatamente armoniche che hanno reso celebre il film "Saranno Famosi", diretto da Alan Parker, e l'omonima serie di telefilm, seguiremo sul palcoscenico la classe dal primo giorno di scuola sino a quello del di-

ploma, dopo quattro anni di studi e dura fatica. Lo spettacolo è prodotto della società "l'Artistica" diretta da Lorenzo Vitali e ha debuttato nel 1988. Da allora gira in diverse edizioni in tutto il mondo, riscuotendo un ampio successo di pubblico (a Londra è ancora in cartellone dopo nove anni). A livello narrativo, lo spettacolo italiano propone il seguito delle storie del film e dei telefilm, spostando l'azione circa un paio di anni più avanti, con personaggi che ricalcano molto quelli originali. Il centro delle vicende resta sempre la Per-

forming Arts School di New York che con il suo metodo d'insegnamento e lo stile di vita resta l'unica vera protagonista di tutta la trilogia Fame - Saranno Famosi (film - telefilm - musical). Rispettando lo spirito originale di Fame, la cui forza sta tutta nei suoi giovani interpreti, per il cast sono stati scelti artisti giovani e giovanissimi, alcuni con qualche esperienza alle spalle, altri al loro debutto. Dopo sabato 11 dicembre, lo spettacolo replicherà domenica 12 alle ore 15,30 (turno B) e alle 20,30 (fuori abbonamento).



## Per chi ha "Fame" di prosa

di Silvia Galli

Quattordici spettacoli in tutto, otto in abbonamento e sei fuori abbonamento, un grande classico "Il Bugiardo" di Carlo Goldoni, messo in scena da **Glauco Mauri**, e poi tanto spazio per la drammaturgia contemporanea e del Novecento. La stagione di prosa di quest'anno offre una risposta diversificata alla crescente domanda di teatro vero, nato e

radicato sulla scena. A spiegarlo è **Angela Cauzzi**, sovrintendente della Fondazione del Teatro Ponchielli, presentando la stagione di prosa che inizierà l'11 dicembre, con la messa in scena di "Fame". "Se lo spettacolo inaugurale è nel segno del musical - aggiunge la Cauzzi - gli altri titoli in cartellone propongono Goldoni, Bertolt Brecht e Boris Vian, con l'inossidabile coppia dei **Fratellini**, composta da **Marcello Bartoli** e dal

cremonese **Dario Cantarelli**, e poi Eduardo De Filippo e Giovanni Testori, con un'incursione nella contemporaneità di **Giorgio Gaber** e dell'astrofisica **Margherita Hack**. Un cartellone, dunque, caratterizzato da un alto livello sia di compagnie che di artisti. "Accanto ai titoli in abbonamento - prosegue Angela Cauzzi - come ormai tradizione vi sono anche le proposte di divertimento per il periodo

natalizio e di fine anno. Il 26 dicembre per Santo Stefano abbiamo programmato il più classico e amato dei titoli 'La vedova allegra', con la compagnia di **Corrado Abbati**. Sempre lui il 20 dicembre sarà protagonista del tradizionale augurio agli anziani della città, con lo spettacolo 'Sogno di un valzer'. E poi, per l'ultimo dell'anno, andrà in scena l'esilarante testo di Neil Simon 'La strana coppia', con il ricostituito duo **Lopez-Solenghi** (nella foto a sinistra). Per la Befana, invece, abbiamo pensato a una versione 'praghese' delle avventure di Alice. Ancora a gennaio ci sarà un'altra recita riservata alla 'Grande età' con il nuovo spettacolo delle marionette dei **Colla** 'Guerrino detto il meschino', un poema epico cavalleresco".

Il teatro è sempre molto attento anche agli approfondimenti. "A margine della stagione - spiega infatti Angela Cauzzi - riprendiamo e rinnoviamo la tradizione di 'Leggere il teatro', e quest'anno saranno proposti quattro 'Incontri con il filosofo' nel corso dei quali alcuni dei più importanti filosofi del nostro tempo, **Emanuele Severino**, **Carlo Sini**, **Salvatore Natoli** e **Giulio Giorlino** parleranno e approfondiranno i temi più attuali". Come ogni anno, inoltre, prosegue l'attività con le scuole con la rassegna Oltrebanchi. "Prevede laboratori, stage per ogni ordine di scuola dalle materne alle medie, con spettacoli che si prestano poi all'approfondimento in classe".

### GLI SPETTACOLI IN CARTELLONE

**Venerdì 14 gennaio, ore 20,30 (turno A)**  
**Sabato 15 gennaio, ore 20,30 (turno B)**  
TEATRI DITHALIA - TEATRO METASTASIO  
La Monaca di Monza di Giovanni Testori con Lucilla Morlacchi, Marco Baliani regia Elio De Capitani

**Mercoledì 26 gennaio, ore 20,30 (turno A)**  
**Giovedì 27 gennaio, ore 20,30 (turno B)**  
TEATRO METASTASIO  
COMPAGNIA DI TEATRO I FRATELLINI  
Generali a merenda di Boris Vian con Marcello Bartoli, Dario Cantarelli, Michela Mocchiutti, Lino Spadaro regia Massimo Luconi

**Lunedì 31 gennaio, ore 20,30**  
(ingresso libero)  
ASSOCIAZIONE CULTURALE GABER  
Qualcuno era... Giorgio Gaber  
Lungometraggio in ricordo dell'artista

**Martedì 1 febbraio, ore 20,30 (turno A)**  
**Mercoledì 2 febbraio, ore 20,30 (turno B)**  
PICCOLO TEATRO MILANO  
TEATRO D'EUROPA - ASS. CULT. GABER  
Il Grigio di Giorgio Gaber e Sandro Luporini con Fausto Russo Alesi e con Carlo Cialdo Capelli, Corrado "Dado" Sezzi regia Serena Sinigaglia

**Venerdì 11 febbraio, ore 20,30 (turno A)**  
**Sabato 12 febbraio, ore 20,30 (turno B)**  
PROMO MUSIC - IL ROSSETTI  
Variazioni sul cielo di M. Hack e S. Cavallini con Sandra Cavallini e la partecipazione straordinaria di Margherita Hack regia e creazioni video Fabio M. Iaquone

**Martedì 22 febbraio, ore 20,30 (turno A)**  
**Mercoledì 23 febbraio, ore 20,30 (turno B)**  
E.R.T. - COMPAGNIA LOMBARDI-TIEZZI  
TEATRO METASTASIO  
Antigone di Sofocle di Bertolt Brecht con Chiara Muti, regia Federico Tiezzi

**Lunedì 28 febbraio, ore 20,30 (turno A)**  
**Martedì 1 marzo, ore 20,30 (turno B)**  
COMPAGNIA TEATRO LUCA DE FILIPPO  
Napoli milionaria di Eduardo De Filippo con L. De Filippo, M. D'Abbraccio regia Francesco Rosi

**Sabato 19 marzo, ore 20,30 (turno A)**  
**Domenica 20 marzo, ore 15,30 (turno B)**  
COMPAGNIA MAURI-STURNO  
Il Bugiardo di Carlo Goldoni con Glauco Mauri, regia Glauco Mauri

### SPETTACOLI FUORI ABBONAMENTO

**Domenica 12 dicembre, ore 20,30**  
(fuori abbonamento)  
L'ARTISTICA - Lorenzo Vitali presentano Fame (Saranno famosi)

**Lunedì 20 dicembre, ore 15,00**  
(ingresso libero)  
COMPAGNIA CORRADO ABBATI  
Sogno di un valzer di Felix Dörmann e Leopold Jacobson musica di Oscar Straus con Corrado Abbati, Antonella Degaspero, Fabrizio Macciantelli, Domingo Stasi adattamento e regia Corrado Abbati direzione musicale Marco Fiorini scene Alfredo Troisi costumi Artemio spettacolo riservato ai gruppi organizzati della "Grande Età"

**Domenica 26 dicembre, ore 16,00**  
COMPAGNIA CORRADO ABBATI  
La vedova allegra di Franz Lehár con Corrado Abbati, Antonella Degaspero, Fabrizio Macciantelli, Domingo Stasi adattamento e regia Corrado Abbati direzione musicale Marco Fiorini scene Alfredo Troisi costumi Artemio

**Venerdì 31 dicembre, ore 21,00**  
**Sabato 1 gennaio, ore 16,00**  
STARDUST  
La strana coppia di Neil Simon con Massimo Lopez, Tullio Solenghi e con Maurizio Battista, Giuliano Chiarello, Paolo Gattini, Maura Ragazzon, Enzo Saturni, Serena Troiani regia Gianni Fenzi scene Cinzia Lo Fazio costumi A. Cannizzato - musiche F. Frizzi

**Giovedì 6 gennaio, ore 16,00**  
TA FANTASTIKA Teatro Nero di Praga  
Storie di Alice (nel Paese delle meraviglie) [Aspects of Alice] scritto e diretto da Petr Kratochvil e Pavel Marek scene e costumi Emma Srncová musica Petr Hapka - suoni, proiezioni, luci M. Bláha, S. Grepl, T. Krupka

**Giovedì 20 gennaio, ore 15,00**  
COMPAGNIA MARIONETTISTICA  
CARLO COLLA & FIGLI  
Guerrino detto il meschino poema epico cavalleresco di E. Monti Colla ispirato al romanzo epico omonimo di Andrea da Barberino spettacolo riservato alla "Grande Età"

## TeatroLab presenta "Morte di un commesso viaggiatore" di Miller Al Solco va in scena il dramma familiare

Il contrasto continuo tra padre e figlio, le difficoltà di una famiglia di essere sostegno, un modello di vita basato sull'esaltazione. Questi i temi portanti di "Morte di un commesso viaggiatore" un dramma di Arthur Miller ambientato nell'America degli anni cinquanta, ma ancora di un'attualità estrema, se letto agli occhi contemporanei. Un dramma che andrà in scena a Cremona l'11 e il 12 dicembre (il sabato alle 20.30 e la domenica alle 17.30), presso il teatro 'Il Solco' della Fondazione Mariani (via Bonomelli 79/81), ad opera del gruppo TeatroLab della Federazione Oratori.

"Morte di un commesso viaggiatore" è la storia di un uomo che non riesce più a distinguere la realtà dall'immaginario, di un figlio che torna a casa per poi partire di nuovo, di una famiglia distrutta dal mito di voler primeggiare a tutti i costi. Ed è la storia di moltissime famiglie dei giorni nostri.

"La scelta di questo testo, che tra l'altro si allinea con le linee pastorali, che puntano sulla famiglia - spiega il regista dello spettacolo, **Andrea Rossetti** - è dovuta al fatto che, dopo tre

anni di laboratorio teatrale, è nata l'esigenza di mettere alla prova il gruppo con un'esperienza teatrale a livello professionale. Accanto a questo, l'esigenza di trovare un testo che fosse in linea con le scelte espressive di TeatroLab, e della Stessa Federazione oratori, con tematiche vicine al sociale".

### Quali sono questi temi?

Il dramma di Miller mette in luce quelle che sono le difficoltà della famiglia di essere sostegno, quando mancano dei valori condivisi, così come accade alla famiglia Loman, protagonista dell'opera. Una famiglia fondata su modelli di vita iperaziendale e iperlaborativi.

### Le figure portanti del dramma quali sono?

Il protagonista, Willy Loman, commesso viaggiatore da 30 anni, abituato a vendere la sua vita, basandola su cose astratte, finisce con il perdere il contatto con la realtà. Una situazione che lo porta a un disagio mentale che si fa sempre più forte, fino a sfociare nel dramma del suicidio. Poi c'è Biff, il figlio primogenito, che cresce e vive in un sistema valoriale di mercato, che gli sta troppo stretto. Gli viene

prospettato dal padre il successo sicuro, mentre lui si sente oppresso dal carico di responsabilità, che lo proiettano in un mondo in cui le aspirazioni personali non trovano posto. Si viene quindi a creare un individuo pieno di senso del fallimento.

### E la crisi della famiglia come viene vissuta?

I Loman sono una famiglia fondata su dei falsi valori, quelli delle rate da pagare, dei soldi che non bastano mai, del voler far carriera a tutti i costi. L'opera si struttura quindi su due livelli: quello familiare e quello individuale.

### Parliamo della chiave di lettura dell'opera...

Questo testo non va visto come una critica negativa fine a se stessa, ma come una proposta di esempio da non seguire, uno spunto per capire quali errori non vanno fatti per costruire una famiglia.

Il gruppo TeatroLab nasce nel 2001, come esperienza di laboratorio teatrale, per dare una risposta alle esigenze di mettere insieme le esperienze di laboratori teatrali delle varie parrocchie della Diocesi, raccogliendo elementi da tutta la città. Il gruppo ha la caratteristica di



essere itinerante sul territorio: ha svolto la propria attività prima al Silvio Pellico, poi a Sant'Ambrogio, a Sant'Imerio, a San Michele, e recentemente si è stanziato presso il teatro Solco. In questi anni si sono prese in analisi sia l'aspetto di laboratorio espressivo che quello culturale di teatro. Altra particolarità del gruppo è che si configura come laboratorio aperto, in cui ognuno si può sentire libero di partecipare o meno quando se la sente. Il gruppo teatroLab ha al suo attivo tre spettacoli, fatti tra Cremona e provincia.

Laura Bosio



## Fumetti - "Il Signore dei Ratti" parodia riuscita dell'opera di J.R.R. Tolkien Rat-Man e Leo Ortolani in gita nella Terra di Mezzo

Dopo che per tre anni ci eravamo abituati ad assaporare nel periodo natalizio le magiche atmosfere di Peter Jackson nella sua trasposizione cinematografica della monumentale opera di J.R.R. Tolkien, quest'anno eravamo tutti un po' tristi al pensiero di doverne fare completamente a meno. Dopo anni di promesse e di attese, però, il buon Leo Ortolani ha portato i suoi personaggi, che bimestralmente sono protagonisti sulle pagine di Rat-Man Collection, a specchiarsi nei vari Frodo, Gandalf e Aragorn ritrovando un'antica verve comico-narrativa.

Sulle pagine di Rat-Man, Ortolani fatica a mantenere uno standard elevato nelle storie che riguardano il personaggio che dà il nome alla testata, cercando improbabili arzigogoli narrativi e talvolta perdendosi negli stessi labirinti da lui creati, perdendo di vista, purtroppo spesso, il senso comico dell'albo per inseguire una serie di trame e sottotrame, che oltre a non divertire, lasciano confuso il lettore.

E' faticoso, infatti, raccapazzarsi in vicende

che si svolgono su più numeri, e che ogni tanto prendono anche la mano allo stesso autore, che spesso è stato costretto ad aumentare i numeri dedicati ad un ciclo di storie per riuscire a raccogliere tutti i fili lasciati per strada.

In questo "Il Signore dei Ratti", però, Ortolani ritrova una vis comica che da molto tempo non si vedeva, riuscendo a ricalcare la trama di Tolkien e/o Jackson sfornando gag a ripetizione per tutta la durata, o quasi, dell'albo, cadendo di tono solo per poche pagine dopo la metà della storia, ma riprendendosi nel finale per una conclusione veramente in sintonia con una ottima prestazione generale.

Finalmente libero da una comicità di stampo puramente cinico, che per un periodo non breve ha afflitto la serie bimestrale, connotandola con una serie di gag eccessivamente cattive, Ortolani ritrova la voglia di far ridere sugli equivoci dei comportamenti dei suoi personaggi e sulla imbarazzante stupidità e ingenuità dell'omologo di Rat-Man/Frodo.

E' indubbio che Ortolani riesca a dare netta-

mente il meglio di sé in queste parodie, che si ripetono con una cadenza assolutamente irregolare rispetto alla serie normale. Ortolani resta comunque, nel panorama fumettistico nazionale, un piccolo-grande fenomeno per essere uno che "ce l'ha fatta". E' riuscito infatti, attraverso un fumetto autoprodotta o quasi, a ritagliarsi uno spazio che, attraverso un tam tam dei lettori sempre più affezionati ed appassionati, è divenuto sempre maggiore, fino al suo meritato approdo ad una major di casa nostra, Marvel Italia, senza doversi "svendere".

Sotto la spinta di quantità di copie vendute, realmente impressionante, è riuscito infatti a salvaguardare le sue idee e i suoi valori, "costringendo" la Marvel a farne uno degli artisti di punta per il nostro mercato, con una serie di iniziative editoriali (ristampe, ristampe a colori, calendari, speciali estivi e non...) nate per cavalcare l'onda e la popolarità di un autore completo, visto che il nostro sceneggia e disegna tutti i suoi lavori, lasciando al fratello gli sgargianti colori delle copertine. Un artista im-



portante e giustamente apprezzato da un gran numero di lettori che, soprattutto quelli della prima ora, ritroveranno nel "Signore dei Ratti" un Ortolani in gran forma, desideroso di divertire e divertirsi ancora una volta.

Dario Cortesi

Noam Chomsky compie 76 anni. Le sue idee in un libro appena tradotto

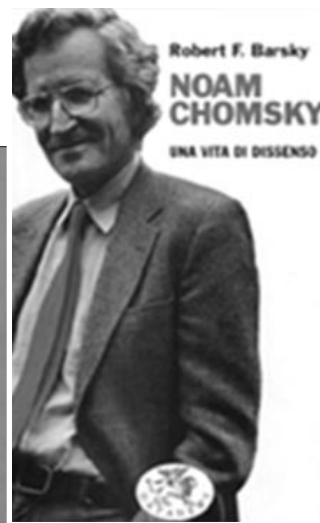
## Una vita di dissenso

Negli anni cinquanta, con la sua grammatica generativa, ha rivoluzionato gli studi di linguistica. Negli anni sessanta si è schierato apertamente contro la guerra in Vietnam. Il New York Times l'ha definito "il più importante intellettuale vivente". Pacifista radicale e fautore di un'educazione delle masse che contrasti le deformazioni dei media, della scuola, della cultura e della propaganda dominanti, Noam Chomsky oggi è considerato uno degli ispiratori del movimento globale che si oppone al pensiero unico neoliberista e alla politica dell'amministrazione statunitense.

E alla vigilia del suo 76esimo compleanno (il 7 dicembre) è comparsa nelle librerie italiane la traduzione del libro del canadese Robert F. Basky "Noam Chomsky. Una vita di dissenso", edito da Datanews, che ripercorre la vita e l'impegno scientifico di Chomsky, collocandoli nel contesto politico e sociale che ha fatto da sfondo alla sua attività: dalle lotte contro la guerra e per i diritti civili in America, alle mobilitazioni per la pace, alle azioni in sostegno dei diritti del popolo palestinese.

Un aspetto della riflessione di Chomsky attentamente illustrato nel libro di Basky è proprio quello relativo al cosiddetto "antisionismo" dell'intellettuale statunitense. Ebreo americano di origine russa, Chomsky, infatti, non solo ha sempre valutato l'operato del governo israeliano con lo stesso metro con il quale giudica le scelte di qualsiasi altra nazione, ma non si è mai schierato nemmeno con i sostenitori del carattere ebraico dello Stato di Israele, attirando perciò le critiche di molti ebrei conservatori. Ha sempre auspicato, invece, la costituzione di uno Stato binazionale, sognando il modello di una repubblica socialista di lavoratori, ebrei e arabi insieme.

Ma Chomsky è soprattutto un avversario di quell'America che ha definito "nazione terrorista" e che accusa di utilizzare abusivamente e illegittimamente la forza contro vittime spesso innocenti, ancora di più dopo l'11 settembre 2001.



### L'INTERVISTA

## "Nel mondo un clima di paura sorprendente"

**Professor Chomsky, con le sue tesi radicali e controcorrente lei ha cambiato la visione del mondo di molte persone. C'è qualcuno che ha avuto un'influenza simile su di lei?**

Sì, più di uno in effetti, ma probabilmente il più influente è stato un mio zio che abitava a New York. Era un uomo molto interessante, senza un'istruzione formale, ma per molti aspetti la persona più colta che abbia mai conosciuto. In realtà, tutto l'ambiente che lo circondava era molto vivo dal punto di vista culturale, ed era formato soprattutto da immigrati della prima generazione, in maggioranza operai disoccupati che non erano mai andati a scuola. Non so se in Italia il proletariato avesse queste caratteristiche, ma in quel periodo qui negli Stati Uniti gli immigrati della classe operaia, compresi gli italiani, erano molto coinvolti nella vita culturale, nella musica, nell'arte, e ovviamente anche nella politica. Mio zio era l'unica persona nella famiglia ad avere un lavoro, ma solo perché, essendo zoppo, aveva approfittato di un programma municipale a favore dei disabili, ed era riuscito a ottenere la gestione di una piccola edicola all'uscita della metropolitana all'incrocio tra la 72esima strada e Broadway. All'epoca avevo 12 anni e vivevo a Filadelfia, ma spesso prendevo il treno da solo per andare a trovarlo a New York. E' curioso, ma dopo la seconda guerra mondiale, per qualche strano motivo che faccio fatica a comprendere, l'ambiente è diventato molto più ostile. Io e mia moglie non abbiamo mai permesso ai no-

stri figli di andare in giro da soli, ma quando ero bambino questo problema non si poneva nemmeno.

**Michael Moore, nel suo documentario "Bowling a Columbine", ha parlato di una "cultura della paura".**

Ho visto il documentario di Moore e penso anch'io che questo sia in parte un problema di percezione e in parte mito. Trent'anni fa, per esempio, ha cominciato a circolare una storia secondo cui ai bambini, durante la festa di Halloween, venivano distribuite caramelle avvelenate, e i genitori hanno cominciato ad accompagnare i figli nelle loro uscite serali. Tutti ci credevano, io e mia moglie compresi, ma si è poi scoperto che si trattava di una bufala assoluta e che non si era mai verificato nessun caso di avvelenamento. Il clima di paura che si è venuto a creare nella nostra società è sorprendente. Quando i miei figli erano piccoli, una quarantina di anni fa, a scuola veniva loro insegnato di nascondersi sotto i banchi per proteggersi dagli attacchi nucleari. Era un modo per indurre paura, che faceva passare un'idea del mondo come luogo terribile e ostile. Questo, in ultima istanza, è anche il motivo per cui la maggioranza degli americani ha finito per credere che Saddam Hussein li avrebbe uccisi.

**Lei è sempre stato molto critico nei confronti degli Stati Uniti, eppure ha detto che non andrebbe mai a vivere altrove perché sono il miglior paese del mondo...**

Fare una classifica delle nazioni in realtà

non ha molto senso. Direi piuttosto che gli Stati Uniti hanno delle caratteristiche che ritengo molto positive. Una di queste è senz'altro la libertà di espressione, e un'altra è rappresentata dalla qualità delle relazioni personali. Le differenze di classe, infatti, in questo tipo di relazioni sono soppresse. Sia chiaro, dal punto di vista economico le disuguaglianze sono tremende, ma quando parli col tuo meccanico sei sul suo stesso livello, il problema non si pone neanche. In Europa, al contrario, le differenze di classe sono evidenti anche nelle relazioni personali. E' un aspetto che, da quello che ho visto anche in Italia, si nota soprattutto tra gli intellettuali, che si prendono troppo sul serio perché sono troppo riveriti. Lo stesso vale per il mondo accademico. Negli Stati Uniti gli studenti sono trattati come tali, mentre in Europa spesso finiscono per diventare i servi dei professori.

**In passato ha descritto l'inizio della sua carriera accademica e il fatto che sia rimasto a vivere negli Stati Uniti come eventi piuttosto casuali. Ha mai rimpianto di non aver fatto delle scelte diverse?**

In realtà non ho mai avuto molta scelta. Le cose succedono, semplicemente, e uno non fa altro che adattarsi agli avvenimenti. In effetti la mia vita avrebbe potuto prendere un'altra direzione, ma sono arrivato a festeggiare 54 anni di matrimonio, quindi, tutto sommato, mi è andata abbastanza bene.

Simone Ramella

## A Love Supreme, un Coltrane stupefacente

Il jazz non smette mai di stupirmi. Credevo di essere una persona bene informata a riguardo, ma solo grazie a un dono ricevuto mi sono ricreduto sul mio conto. Come ho potuto parlare di musica e nello specifico di jazz music senza aver mai ascoltato "A Love Supreme" del più grande sassofonista di tutti i tempi, John Coltrane?

Ho ricevuto, e vi consiglio vivamente di procurarvela, la copia rimasterizzata da Rudy Van Gelder, tecnico del suono e titolare dell'Englewood Cliffs studio, nel quale si svolsero le registrazioni nel dicembre del 1964.

Per suonare in questa performance stellare si riunirono McCoy Tyner al pianoforte, Jimmy Garrison e Art Davis al basso, Elvin Jones alla batteria, e Archie Shepp al sax tenore. L'operazione di restauro accorpava le registrazioni dell'unico concerto al Festival di Antibes del 1965 e delle sessioni in studio, offrendo all'ascoltatore una qualità e una "goduria" sonora incredibili. L'album si avvicina a quella "linea lirica" inseguita per anni, tra mille tentativi e momenti frustranti, da un musicista inquieto che solo poco prima di morire (si è spento nel 1967) assaporerà un consenso di critica unanime.

"A Love Supreme" è un'opera stupefacente, energica e unitaria che non smette di affascinare anche dopo ripetuti ascolti. Sofferente e commovente, questo lavoro nasce dopo anni di dipendenza da alcol e eroina. Il tono è appassionato come certe sue affermazioni. "Voglio essere una forza veramente per il bene", diceva Coltrane. "In altre parole, so che ci sono forze cattive, forze che portano sofferenze e miserie al mondo, ma voglio essere una forza che è sinceramente per il bene".

Matteo Scarabotti



di Simone Ramella

“Secondo me, anche prendendo in considerazione solo l'acustica, era il più grande. E' stata la sua diversità ad affascinarmi e il fatto che la sua figura, a differenza di quella di Stradivari, è sempre stata avvolta da un alone di mistero”.

**Gualtiero Nicolini (nella foto a destra)** spiega così la sua decisione di scrivere un libro su Giuseppe Guarneri del Gesù, in cui attraverso una rielaborazione personale che si muove tra realtà e leggenda affronta alcuni momenti importanti della vita del liutaio “maledetto” di Cremona.

Il volume, edito dalla Capelli di Bologna, si intitola “Gli arcani dell'anima” e racconta la storia dei primi tre giorni di libertà del liutaio. Secondo la leggenda, infatti, Giuseppe Guarneri del Gesù, condannato per omicidio, avrebbe scontato la sua pena nella Torre del Capitano, in pieno centro città.

“Sul piano personale – spiega l'autore – ho posto l'attenzione sull'insieme di desideri ed emozioni contrastanti che ho immaginato dover convivere in una personalità complessa, fragile e dura allo stesso tempo, dominata da una sola, ostinata certezza: quella di voler dedicare il tempo che gli resta alla costruzione del violino per eccellenza, che riscatterà la sua vita, dandole un senso”.

Oltre alla liuteria, alla quale ha dedicato la propria vita, il libro di Nicolini è anche un omaggio a Cremona, dove è arrivato, proveniente da Grosseto, nel corso degli anni Settanta e dove ha scelto di mettere radici. Attraverso gli occhi del protagonista del suo volume, infatti, l'autore descrive la città in un momento politico ed economico particolare, l'occupazione dei gallo-sardi, la carestia, la guerra, il dramma del popolino, lo sfarzo dei nobili malgrado tutto, il grande fiume, gli accademici, i musicisti, la Venezia del settecento... E ancora i rapporti di odio e amore di Giuseppe Guarneri del Gesù con la sua città e con la famiglia, i contrasti con gli altri liutai cremonesi dell'epoca, la rabbia contro chi lo ha voluto punire con la prigione per essere un “diverso”, l'amore per le sue donne e tutto il coacervo di emozioni che lo animavano. “Gli arcani dell'anima” sarà presentato ufficialmente a Cremona giovedì 9 dicembre, a partire dalle ore 18, nella Sala dell'Albero di Palazzo Cattaneo, nel corso di un incontro presentato da **Sandro Rizzi**, caporedattore del Corriere della Sera, che, oltre all'autore, vedrà la partecipazione del sindaco **Gian Carlo Corada**, del liutaio **Carlo Vettori**, che descriverà la tecnica costruttiva del “liutaio maledetto” e del musicista **Sergei Krylov**, che nella circostanza suonerà il violino “ex Count Cessol” realizzato da Giuseppe Guarneri del Gesù nel 1736.

Nel 2005, inoltre, il libro sarà presentato il 24 aprile anche al Disma Music Show di Rimini e il 23 giugno alla grande mostra di liuteria che si terrà a Barcellona, in una sorta di gemellaggio Italia-Spagna che riunirà gli strumenti del Guarneri del Gesù e di Stradivari con le chitarre Torres.



Con “Gli Arcani dell'anima” Gualtiero Nicolini racconta il “suo” Giuseppe Guarneri del Gesù

## Un omaggio a Cremona e al suo liutaio maledetto

### Amore per la liuteria

Gualtiero Nicolini, presidente dell'Aism di Cremona, è stato per anni docente di Storia della Liuteria, e presidente dell'Ali (Associazione liuteraria italiana). Ha scritto una decina di libri di storia e sulla costruzione del violino, alcuni dei quali tradotti in inglese, ungherese, tedesco, giapponese e cinese. Oltre 15mila copie dei suoi libri sono diffusi in tutto il mondo. Attualmente è presidente dell'Anlai (Associazione nazionale amici della liuteria italiana), e ha organizzato 9 edizioni del concorso nazionale di liuteria di Baveno e 6 concorsi internazionali di chitarra classica.

### “Uscito dalla prigione, rividi finalmente il sole”

di Gualtiero Nicolini

Il portone si è chiuso alle sue spalle con un tonfo sordo. Il sole - improvviso, inaspettato - lo costringe a chiudere gli occhi. E quella luce, unita al tepore che le sue membra avevano dimenticato nei lunghi giorni di buio, gli provoca un profondo languore, una commozione dilagante, un dolore fisico diffuso. Sensazioni così violente, che gli fanno temere di morire, proprio lì, nel punto e nel momento in cui, invece, deve riprendere a fluire la sua vita.

Poi, i rintocchi delle campane. Il suo orecchio ne distingue le voci. Ecco il suono cupo del Torrazzo, quello argentino di San Girolamo, quello più dolce, carezzevole di San Faustino... E, di rimando, il canto di San Giovanni Nuovo, di San Domenico, di Santa Sofia... Le campane della città battono all'unisono, come ogni giorno, i sette colpi del mattino, ma gli pare che suonino solo per lui. Le campane non l'hanno mai abbandonato. Nei momenti più tristi hanno detto al suo cuore parole di fede e di speranza. Ed ecco che ora lo accolgono, suonando a festa per il suo ritorno... Riapre gli occhi, respira forte, sorride. Ha inizio il suo primo giorno si uomo libero. Siamo quasi alla fine di settembre, ma l'estate è stata torrida e fa ancora molto caldo specie per lui, che non è più abituato a camminare all'aperto. Adesso riesce a percepire i rumori della strada: stridule voci di donna, ordini concitati di uomini, gioiose grida di ragazzi che si rin-



*Il primo capitolo del volume descrive il primo giorno finalmente fuori dalla galera*

corrono. E colpi di martello su assi di legno, nitriti di cavalli, tintinnii di spade. Fervono i preparativi. Ci sarà gran festa più tardi in città.

“E' giusto che mi accolgano con i dovuti onori”, borbotta sarcastico. E' ancora a pochi passi dalla porta da cui è uscito. Si gira a guardare l'intero com-

plesso, lasciando scorrere lentamente lo sguardo, quasi in circolo, dalla severa facciata di Palazzo Confalonieri fino alla Comuna, alla Contrada Curzia e alla Stradella i Santa Croce. Lo riporta poi sul portone degli Sbirri, che da accesso alla guardiola, per fermarlo sulla Torre del Capitano, la “sua” torre... Infine, deciso, vol-

ta le spalle alla prigione. Meglio non pensare a quanta parte della sua vita gli hanno rubato quelle mura. Cerca subito, con gli occhi, la palla d'oro che brilla in cima al Torrazzo e ritrova l'incanto di quando, bambino, attraversava Piazza Grande per mano alla mamma, lo sguardo fisso su quel luccichio magico contro il cielo. Basta quello sguardo perché il cuore acceleri i battiti e le gambe si muovano da sole. Ora la torre è lì, di fronte a lui, con la possanza di sempre, quasi a sfidare il cielo. Ed è come se, d'improvviso, il tempo andasse a ritroso. Nel cuore, nella mente, le sensazioni provate rientrando da Venezia, dopo anni di assenza. Allora, come oggi, aveva ritrovato di colpo il sapore dell'infanzia, e il colore dei ricordi. Quanto ha sognato questo momento! Dai piccoli fori fatti con le punte affilate delle sgorbie sulle assi di legno che servivano da imposte nella sua cella, riusciva a vedere una parte di Piazza Piccola e uno scorcio di Piazza Grande, ma quelle immagini rubate non riuscivano mai a placarlo, anzi, aumentavano la sua nostalgia. La parte alta della finestra, invece, non aveva assi. E in quel rettangolo aperto si condensavano il trascorrere dei giorni e l'alternarsi delle stagioni. Da lì entravano il bagliore del sole e la luce delle stelle, l'afa di agosto e il sibilo della tramontana invernale, il rumore attutito delle strade e i rintocchi consolanti delle campane. I buchi nelle assi e quel pezzetto di cielo erano stati, per lunghi anni, il suo solo contatto con la città e con la vita.” [...]



# “Soddisfatti del lavoro svolto”. A gennaio potrebbe arrivare una torre in attacco

## Gualco si gode i “suoi” grigiorossi

di Roberto Dall'Olmo

La classifica della Cremonese quest'anno si commenta da sola: ben dieci successi su dodici incontri e una sola sconfitta. Cifre da capogiro, insomma. E quando la squadra si esprime su questi ritmi fa sempre piacere parlarne, e per farlo non potevamo avere miglior interlocutore del presidente **Gigi Gualco**, uno dei maggiori fattori del ritorno dei grigiorossi nel calcio che conta. **Considerato il cammino fatto finora, la domanda è d'obbligo. A inizio campionato se lo sarebbe aspettato di trovare la Cremonese davanti a tutti a questo punto della stagione?**

“Direi che un campionato di questo tipo era impossibile da pronosticare, dieci vittorie su dodici incontri, davvero incredibile. A inizio anno noi eravamo un'incognita, anche io ero curioso di vedere di che pasta eravamo e se il lavoro fatto fosse indirizzato nella direzione giusta. Certo siamo una neopromossa, che anche se ha dei ragazzi che hanno fatto la serie A, ne ha altrettanti all'esordio in C1”.

**A suo avviso qual'è la forza di questa squadra?**

“Certamente nel gruppo, il calcio è un gioco di squadra, se non c'è affiatamento tra i giocatori, la classe dei singoli serve a poco. Magari ci sarebbero partite a tratti più spettacolari, ma la squadra non avrebbe la giusta continuità e nei momenti di difficoltà se non c'è il gruppo diventa veramente difficile andare avanti”.

**Tra i prossimi appuntamenti dei grigiorossi teme in particolare modo qualche partita?**

“E' difficile trovare una gara in particolare, anche perché mi sembra che in questo campionato si debba sempre stare attenti, tutte le gare sono potenzialmente pericolose, soprattutto quando ci troveremo ad affrontare squadre meno tecniche che prediligono l'agonismo, magari anche eccessivo. Dovremo stare attenti a non cadere nel tranello della bagarre e continuare a lavorare in gruppo per superare queste situazioni, che sicuramente, prima o poi, ci troveremo ad affrontare”.

**Veniamo all'argomento che interessa maggiormente i tifosi, chi arriva a gennaio? E' vero che si parla di una punta?**

“Per ora è oggettivamente ancora presto per dirlo. Certo, se

### La classifica

SQUADRE	P.TI	P.TE	IN CASA			FUORI			RETI		MEDIA INGLESE	ULTIMI RISULTATI	PROSSIMO TURNO
			V	N	P	V	N	P	F	S			
<b>Cremonese</b>	<b>31</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>26</b>	<b>13</b>	<b>+7</b>	<b>V V V V N</b>	<b>Domenica 5 dicembre</b> <i>(inizio ore 14,30)</i>
Pavia	26	12	4	1	0	4	1	2	18	7	+4	V V V N N	Acireale - Grosseto
Spezia	20	11	4	0	1	2	2	2	21	16	-1	P V P V N	Fidelis Andria - Pistoiese
Mantova	20	12	4	2	0	1	3	2	11	7	-4	N N N N V	Frosinone - Vittoria
Grosseto	18	11	2	1	2	3	2	1	13	7	-3	V N P N V	Lucchese - Pisa
Frosinone	16	11	4	1	1	0	3	2	11	11	-7	N V N N P	<b>Novara - Cremonese</b>
Sangiovese	15	11	3	2	1	1	1	3	15	9	-8	V V N P V	Pavia - Como
Sassari Torres	15	11	4	0	2	0	3	2	13	10	-8	P P V N V	Prato - Mantova
Pistoiese	15	11	4	2	0	0	1	4	9	9	-8	V P N N N	Sassari Torres - Lumezzane
Pro Patria	15	12	2	3	1	1	3	2	9	8	-9	V N N N N	Spezia - Sangiovese
Novara	14	11	1	3	1	2	2	2	16	15	-7	P N P N N	Riposa: Pro Patria
Lucchese	14	12	1	4	0	2	1	4	16	19	-8	P N P N N	
Pisa	14	12	2	3	2	1	2	2	12	12	-12	N N P N N	
Acireale	12	11	1	3	2	1	3	1	10	10	-11	P V V N N	
Vittoria	11	11	2	2	2	0	3	2	8	12	-12	V N N N N	
Lumezzane	10	12	1	2	3	1	2	3	10	21	-14	P N V N N	
Como	9	11	2	1	2	0	2	4	10	18	-12	N P P P P	
Fidelis Andria	8	11	2	2	2	0	0	5	5	15	-15	P N P N P	
Prato	7	11	1	1	3	1	0	5	9	23	-14	N P P V P	

dovesse arrivare qualcuno saremmo più orientati verso un attaccante alto, che possa fare da torre, anche finora La Cagnina è stato bravissimo a creare appoggi di testa ai compagni. Su una cosa sono certo, chiunque arriverà non dovrà stravolgere i nostri equilibri e rappresenterà un inserimento che tuteli chi sta difendendo i nostri colori da inizio stagione”.

**Alle vostre rivali cos'è mancato per essere al vostro livello?**

Non mi sento di dire che ai no-

stri rivali è mancato qualcosa perché più che di mancanze loro, adesso la differenza l'ha fatta questa marcia impressionante della Cremonese. Il Pavia, ma anche il Mantova che è più arretrato, non stanno mal figurando, ma avendo davanti noi sembra che siano in crisi”.

**Veniamo all'ultima gara contro il Pro Patria. Visto l'andamento della gara possiamo dire che, nonostante il primo pareggio, questo risultato rappresenta in realtà una vittoria?**

“Sono d'accordo. Per come si

era messa la partita, sotto di due reti e su un campo in quelle condizioni, credo che si sia portato a casa un punto importante, considerato anche il fatto che Pavia ha pareggiato rimanendo quindi a cinque lunghezze. Anzi, lunedì sera ci stava di perdere, e se anche fosse arrivata una sconfitta il giudizio su tutto quanto di buono è stato fatto non sarebbe cambiato. Di positivo c'è sicuramente il carattere dei giocatori che sono riusciti a ribaltare le sorti di una gara che sembrava già segnata”.

Un'immagine dei festeggiamenti per la promozione in serie C1 e sotto Gigi Gualco



## “Serie B? Giusto sognare la promozione”

Luigi Gualco rappresenta sia questa cremonese dei record ma anche quella che negli anni '90 fece sognare i cremonesi regalando al pubblico nostrano indimenticabili anni in serie A. Proprio tra le curiosità di questo campionato vi è il deciso ritorno di interesse, e soprattutto di pubblico, a seguire la squadra sia allo Zini che in trasferta, segno che la passione resta forte.

Con Gualco abbiamo provato a fare il confronto tra due generazioni di tifosi. “Se devo essere sincero il pubblico di quest'anno mi ha davvero impressionato positivamente, non tanto per le solite cose, ma perché sta creando quell'atmosfera e quell'interesse che nemmeno negli anni d'oro



della serie A si viveva. Ho provato a darmi una spiegazione e penso che in quegli anni si era abituati bene, se non eravamo in serie A, restavamo comunque protagonisti in B arrivando spesso alla promozione, quindi anche il pubblico si era abituato a un certo livello di gioco. Poi sono venuti gli anni difficili nei quali si è masticato un po' amaro, quindi adesso la gente ha nuovamente voglia di calcio e di vedere la Cremonese in alto”.

E' inutile dire che i tifosi vogliono la promozione, probabilmente è anche questo fatto a creare interesse.

“Certamente, visto quello che abbia-

mo fatto, è giusto che i tifosi e la città sognino la promozione, un segnale di questo aspetto è dato dal fatto che in trasferta ci sono più tifosi oggi di quando giocavo io in serie A. Logicamente, considerato quello che è il nostro bacino d'utenza, non possiamo fare paragoni con piazze come Livorno o altre città simili, ma è indubbio che i nostri tifosi stiano tornando allo stadio e seguano la squadra sempre con maggiore passione. E questo a noi non può che fare piacere”.

### LO SPORT IN PILLOLE

#### Basket B1

#### Sfida testacoda per la Vanoli

Domenica pomeriggio alle ore 18 la Vanoli Soresina torna sul proprio campo dopo la vittoriosa trasferta a Riva del Garda per 67-80. A Cremona arriva invece la Nuova Pallacanestro Gorizia per il classico scontro testa-coda, visto che i friulani sono ultimi in graduatoria con due soli punti all'attivo. Per la Vanoli di quest'anno un avversario così non dovrebbe rappresentare un problema, ma serve tenere alta la concentrazione.

#### Basket

#### Un canestro di solidarietà

“Un canestro di solidarietà”, questo è il titolo della serata di lunedì sera al palazzetto dello sport di Cremona, dove si affronteranno la Nazionale Basket Artisti e una selezione di All Stars cremonesi, tra cui anche molti ex calciatori del Maifredi's Team. Il biglietto di ingresso avrà il costo di cinque euro e il ricavato della manifestazione sarà devoluto in favore delle associazioni Lae e L'Insieme. L'inizio dell'incontro è previsto per le ore 21.

#### Pallanuoto

#### Un punto d'oro per la Bissolati

Riesce davvero difficile pensarci, ma il punto conquistato dalla Pallanuoto Bissolati contro Brescia va davvero stretto ai ragazzi di Baldineti. Il 10 pari, infatti, è arrivato solo grazie alla rabbiosa reazione dei brecciani, costretti a inseguire per tutta la gara. Gli esami per i biancoazzurri non finiscono mai, e nel prossimo turno servirà conquistare il bottino pieno contro il Firenze, diretta rivale dei cremonesi.

#### Calcio C2

#### Pizzighettone, stop inaspettato

Nella gara che poteva valere il primato, il Pizzighettone lascia i tre punti al Legnano che conquista così la vetta. Per i rivieraschi si tratta soprattutto di un colpo psicologico, visto che i ragazzi di mister Venturato sono vicini a raggiungere il giusto affiatamento, senza però essere ancora in grado di dare la zampata vincente. Per rifarsi subito, arriva a Pizzighettone il Belluno, penultimo in classifica, contro il quale non si può sbagliare.

#### Calcio Promoz.

#### La Casalese dà l'addio alla coppa

Dopo aver portato a casa un positivo 1-0 all'andata, la Casalese cede di colpo nel turno di ritorno contro il Fidenza, che con un netto 3-0 ribalta la situazione mandando a casa la formazione di mister Anselmi, che abbandona così la Coppa Italia di Promozione. Una gara segnata già al 14', con gli ospiti avanti per 2-0. In più, al 28' l'arbitro mandava anzitempo negli spogliatoi Grignani, costringendo i padroni di casa a chiudere in dieci uomini.

#### Basket C1

#### La Rossini's esonera Zanchi

Colpo di scena in serie C1, con la Rossini's del presidente Bonetti che ha deciso di tagliare l'allenatore Zanchi, nonostante la buona posizione in graduatoria. Sulla decisione hanno influito non poco le tre sconfitte subite tra le mura amiche, incompatibili con una formazione ambiziosa allestita durante l'estate per poter rimanere sempre ai vertici della graduatoria. Sul nome del sostituto nulla è ancora trapelato, ma dovrebbe essere comunicato a giorni.





Tutti sotto le coperte, occhi ben chiusi, e guai a guardare! Tutti i bambini in questi giorni, si affannano con carta, penna e fantasia, per lasciare la loro letterina a Santa Lucia, che nella notte tra il 12 e il 13 dicembre lascerà i propri doni in ogni casa. Così le vetrine dei negozi di giocattoli e di dolciumi, si popolano di ogni ben di Dio, davanti a cui i bambini si perdono estasiati. Colori, profumi, allegria e gioia, questo contraddistingue la festa più attesa per i più piccoli, ma anche per gli adulti stessi.

Ma cosa si nasconde dietro al mito di tutti i bambini? Santa Lucia apparteneva a una ricca famiglia, ed era promessa sposa a un pagano. Per una

# Occhi ben chiusi, arriva Santa Lucia

*La festa più attesa da tutti i bambini porta nelle case dolci e giocattoli*

malattia della madre, un giorno compì un viaggio a Catania, per visitare il sepolcro di S. Agata, sul quale pronunciò il voto di conservare la verginità. Distribui perciò i beni ai poveri e rinunciò al matrimonio. Arrestata su denuncia del fidanzato, fu sottoposta a diverse torture: condotta in un lupanare, trascinata da una coppia di buoi, cosparsa di pece bollente, posta sulla brace ardente. Per sfuggire al carnefice si strappò gli occhi. Solo dopo questi tremendi tormenti cadde sfinite e morì.

Le sue ossa non si trovano a Siracusa in quanto, come pare, trafugate dai bizantini, Furono portate a Costantinopoli, da dove furono saccheggiate dai Veneziani.

Leggenda vuole che Santa Lucia ogni anno si rechi in visita ai bambini buoni. Tradizione vuole che la santa portasse dolci (tipicamente i classici dolcetti che si vedono sotto natale: monete di cioccolata, caramelle e liquirizie) a chi si era comportato bene mentre a quelli che non erano stati buoni portava del carbone. Il carbone di zucchero quindi, sia nero che bianco, si aggiungeva sempre ai dolcetti. In seguito vennero aggiunti i giocattoli e a volte anche capi di abbigliamento. Sempre secondo la leggenda, Santa Lucia passa di casa in casa con i doni, in groppa ad un asinello-guida e viene annunciata da una campanella. Naturalmente i bambini non mancano mai di preparare sul davanzale o nel giardino un po' di mangiare per la santa e l'asinello: qualche carota (tassativa), un po' di fieno, acqua e un po' di pane. E naturalmente un bel caffè per Santa Lucia.



## In Scandinavia focacce con zafferano

La festività di Santa Lucia è molto sentita in tutta la Scandinavia, visto che rappresenta un momento di allegria prenatalizia nel momento più buio dell'Inverno nordico. Santa Lucia veste di bianco, porta una corona di candele e offre queste focaccine allo zafferano.

### Ingredienti:

700 grammi di farina da dolci, 150 grammi di burro, un uovo, 1,5 grammi di zafferano, 3 dl di latte

150 grammi di zucchero, 50 grammi di lievito di birra fresco, sale, uva sultanina

### Esecuzione:

Fate fondere in una casseruola il burro, aggiungete il latte e lo zafferano, quindi porta-

te fino al punto di ebollizione. Togliete dal fuoco e versate il composto sopra il lievito spezzettato. Aggiungete tutti gli altri ingredienti tranne le uvette e l'uovo.

Il risultato deve essere una pasta morbida ma non appiccicosa, che va lasciata riposare per 40 minuti coperta da un panno. A questo punto dividete la pasta in 25-30 pezzi: da ciascun pezzo ottenete una lunga striscia vagamente cilindrica e componetela come un 8 o una S. Decorate con l'uvetta (preventivamente fatta ammollare) Lasciate riposare ancora 40 minuti, quindi spennellate le focaccine con l'uovo sbattuto. Infornate a 250 gradi per 10 minuti. Le focaccine si conservano ermeticamente chiuse per una settimana.



# lattemiele e l'orsetto

*"L'Eleganza e il Buon gusto"*

*in strada Solferino, 27*

*e in Galleria del Corso, 12*

*le Occasioni di fine serie*

*Abbigliamento Neonato - Bambino - Ragazzi*

- Via Solferino, 27 - Cremona - Tel. 0372 24.589
- Galleria del Corso, 12 - Cremona - Tel. 0372 37.818

## New Body by K

PRODOTTI NATURALI DA TUTTO IL MONDO

- OLI ESSENZIALI • OLI DA MASSAGGIO
- CREME CORPO • SAPONI
- PROFUMI • CREME VISO
- INCENSI • CANDELE

Oltre ai prodotti naturali, New Body offre un assortimento di complementi ed oggettistica come lampade di sale, pietre naturali, porta candele ed altro ancora.

Corso Mazzini, 60 - tel. 0372 22.995  
Cremona - [www.simplyk.altervista.org](http://www.simplyk.altervista.org)

# FOSI PANETTERIA

Panettoni artigianali di Nostra produzione  
Vasto assortimento di pacchi natalizi

Via Robolotti, 48 - Cremona - Tel. 0372 26.576



## Intimo osé per il 31 dicembre

Completini tigrati, intimo rosso fuoco o d'orati, paillettes, pizzi e microfibra. L'intimo, come sempre, a Capodanno, si sbizzarrisce. Via libera a tutto quello che c'è di trasgressivo, di proibito. Per Natale, in vista delle feste dell'ultimo dell'anno, si sprecano i regali osé, che almeno una volta all'anno permettono di scatenare l'immaginazione e la creatività. E' un regalo non particolarmente costoso, e che permette di fare un dono utile, che potrà essere indossato pochi giorni dopo essere stato ricevuto. Piace proprio a tutti: alle donne tra i 15 e i 40 anni, ma anche agli uomini, che spesso li regalano a mogli e fidanzate. E naturalmente ce n'è per tutti i gusti e per tutte le età. Come si diceva, il must dell'osé è sempre in voga per il 31 dicembre, mentre ogni

anno la tendenza cambia nei particolari. La gamma tessuti quest'anno s'ispira ad effetti ottici e propone un forte contrasto tra gli sfondi ed i motivi. Torna di moda il classico, lo stile anni settanta, ma anche il capo raffinato ed elegante. Mentre per i più eccentrici, lo strass e i brillantini fanno da padrone nella scelta della mise più adatta. Ma quali sono i prezzi? Si aggirano più o meno tra i 15 euro di un perizoma per arrivare ai 20 del reggiseno, e fino a 40 euro per i completini più sofisticati. La mania dell'intimo, ha contagiato anche l'uomo. E soprattutto la donna che deve fare un regalo al suo compagno, e che si sbizzarrisce con bermuda divertenti e spiritose, o magliette particolari, ma che comunque si portano anche tutto l'anno.

# La tecnologia la fa da padrona

di Giulia Sapelli

Cosa regalo per Natale? La domanda nasce spontanea, soprattutto ora che manca meno di un mese alle festività. La zia, la sorella della nonna, la lontana cugina di terzo grado: le persone a cui pensare sono sempre tantissime, e le idee poche. Del resto, a meno di non sottrarsi al problema facendo le valigie e emigrando in Alaska per un mese, finché non si è esaurito il tran tran delle feste, è impossibile sottrarsi al rito dei regali.

La tendenza di questi anni punta sull'elettronica. Ormai il futuro è dei videogiochi: tutti, bambini, adulti e anziani, conoscono il mondo del gioco elet-

tronico. E il mercato, in questo ambito, è tutt'altro che avaro di offerte. I videogiochi si sono moltiplicati, e dal vecchio Commodore 64, si è arrivati oggi alla Play station, modernissima versione di console, che permette di giocare per ore filate. Anche i giochi si sono evoluti notevolmente, diventando colorati, interattivi e divertenti, e

## Cosa regalare per Natale?

grazie a cui è possibile cimentarsi in combattimenti con mostri, sfidare in campionato squadre come il Brasile o la Corea, o correre in Formula1 a

fianco di Shumacher. Per non parlare poi di giochi che sono vere e proprie storie interattive, in cui il protagonista viene calato in una realtà virtuale. Si diventa così l'investigatore che deve scoprire l'assassino, o la poliziotta che deve sconfiggere i boss della mala, o ancora l'esploratore alla ricerca di un tesoro, e via così. Giochi di ruolo, insomma, in cui tutto dipende dalle scelte che farà il giocatore. Si tratta di regali che vanno bene a qualsiasi età.

Sempre nell'elettronica, l'altro settore che viaggia veramente forte, è quello delle comunicazioni: cellulari con videocamera, videotelefonati, palmari, computer portatili, e chi più ne ha più ne metta. Quasi ogni giorno esco-



no prodotti nuovi, sempre più tecnologicamente avanzati, e non lasciano che l'imbarazzo della scelta, per i regali. E lo sanno bene sia le case produttrici che i gestori di negozi per telefonini. Così sotto Natale fioccano le offerte, sia sull'acquisto dei cellulari che sulle tariffe e sui piani telefonici. E naturalmente crescono le potenzialità tecnologiche di questi telefoni, che in pochi anni si sono evoluti, di-

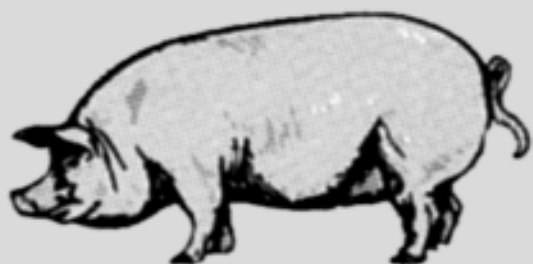
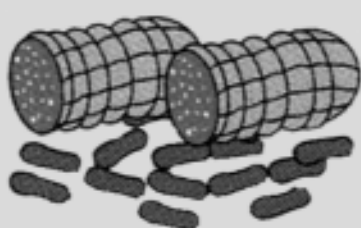
ventando prima sempre più piccoli, e poi tornando di grandi dimensioni, ma con funzioni sempre più dettagliate, sino ad essere veri e propri mini computer, con tanto di collegamento ad Internet, e possibilità di creare suonerie personalizzate, grazie al pc, o di registrare video e brani di conversazione. Ma l'offerta 'tecnologica' non si esaurisce. Quest'anno un vero boom l'ha visto la fotografia di-

digitale, un settore in continua espansione: macchine fotografiche sempre più ricche di particolari, con qualità di immagine sempre più alte, e alcune addirittura con stampante inclusa, che stampa immediatamente le fotografie fatte: una versione tecnologicamente avanzata della vecchia Polaroid. Insomma, chi più ne ha più ne metta: si tratta solo di scegliere cosa regalare.

# TRIVELLA DANIELE

Via Largo Ostiano, 33 - Tel. 0372 49.31.07  
Persichello (CR)

MACELLAZIONE  
E LAVORAZIONE  
ARTIGIANALE  
CARNI SUINE



## BAR PIZZERIA TRATTORIA GIARDINO

Chiuso il lunedì



Prenotazioni aperte per Natale e Capodanno

Piazza Europa, 2 - San Bassano (CR) - Tel. 0374 37.34.19



DIVANO GABRY  
da 31,50 € al MESE  
PRODUZIONE  
PROPRIA

MASSARI  
CASA

S.S. per Busseto  
Villanova sull'Arda (PC)  
Tel. 0523 83.71.43



Vestiti, borsette, cinture, cappelli: non c'è che l'imbarazzo della scelta per i doni da mettere sotto l'albero

## Spazio alla moda

Anche la moda e le nuove tendenze sono protagoniste indiscusse del boom dei regali natalizi. Specialmente negli ultimi anni, infatti, sta crescendo l'usanza di scambiarsi regali anche tra amiche. E quale regalo migliore di un capo di abbigliamento o di un accessorio? Un dono sempre gradito, tanto più che ogni anno la moda offre una panoramica sempre nuova di modelli e colori, in modo che un regalo di questo tipo risulta spiccatamente originale. Ma cosa va 'di moda' quest'anno? Le passerelle lanciano un nuovo trend per quest'inverno: il tweed. Si gioca sulla femminilità al massimo, con gonne, abitini, tailleur e mantelle che seguono e sottolineano le curve femminili. Il tutto con questo materiale che viene dal passato, e che va abbinato con tessuti più leggeri o cose sportive, perché tende ad invecchiare.

Altra tendenza che da qualche anno non abbandona le passerelle, sono le stampe leopardate, tigrate, zebbrate, e addirittura stampe ispirate al maculato delle mucche. Anche se non dominano come qualche stagione fa, le stampe ispirate al 'design' della fauna continuano a fare parte del panorama della moda. Altra tendenza della stagione, sono i 'metallics': oro, argento, bronzo, rame, in tutte le



versioni possibili: mat o lucido, paillettes o ricami. Gonne e abiti color oro, scarpe argentate, borse color bronzo e cinture color rame.

E a proposito di colori, sono quelli forti a dominare questo inverno, come del resto quelli di questi ultimi anni. Le tonalità neutre in voga negli anni '90 sono state rimpiazzate da tutti i colori possibili e immaginabili. La gamma per quest'inverno è più bella che mai. I colori sono raffinati, pieni, intensi.

Anche i 'veri' colori invernali - le tonalità scure - sono meno scuri del solito. Tendono meno al nero che a sua volta avrà un ruolo meno importante quest'inverno. I colori invernali per questa stagione sono pieni, rotondi, caldi: tonalità marroni ispirate all'inverno, taupe, melanzana, nuance verdigrigio e blu notte.

Quindi nella ricerca dei regali, via libera alla fantasia. E del resto le vetrine dei negozi ospitano già numerose idee,

e tutte le nuove tendenze. Ma il regalo top è l'accessorio: una cintura di strass, una borsetta con i brillantini, un cappellino all'ultima moda, e chi più ne ha più ne metta. Un accessorio è sempre ben accetto, e soprattutto soddisfa anche le esigenze di chi non può permettersi spese eccessive per i regali di Natale. Esistono infatti versioni particolarmente economiche, e non c'è che l'imbarazzo della scelta.

**Le nuove tendenze puntano su colori forti**

**Via libera alla fantasia nella ricerca degli accessori**



Affiliato  
**BRICO CENTER**  
La più grande catena di bricolage d'Italia

**Babbo Natale ha scelto NOI!!  
20.000 regali utili e convenienti!**

dal 25/11 al 24/12/2004



**€79.50**  
Specchiara "LORA"  
in metallo con LED di 22/24/26/28  
inoltre ha un lucido, specchio  
con 4 spigoli in vetro, illuminazione  
alogena, presa ed interruttore inclusi  
Ref. 220026  
€ 115,00 sc. 10,4%

**€19.90**  
Kit 47 pezzi  
utensili manuali  
Ref. 249157



**€39.90**  
Kit 99 pezzi  
utensili manuali  
Ref. 249159



**€29.50**  
Kit 199  
pezzi  
utensili manuali  
con pannello  
Ref. 249158

**BRICOLAGE - DECORAZIONE CASA - GIARDINAGGIO - IDRAULICA**  
CASALMAGGIORE (CR) - Via Volta/adiacente Centro Commerciale Padano - Tel. e fax 0375 20.18.11



di Marianna Ghigna

"Per i regali di Natale gli indicatori non sono certo dei migliori. Speriamo comunque che la situazione si sblocchi". A lanciare questo cauto messaggio di ottimismo ci pensa **Paolo Marcenaro**, presidente delle Botteghe del Centro. Che, tra molte precisazioni, indica come la situazione di stallo generale si potrebbe proprio sbloccare proprio grazie a Babbo Natale.

Del resto, dopo un anno di crisi nera per i consumi, e dopo una stagione buia per i negozi, un po' di ossigeno all'interno delle casse non guasterebbe di certo. La conferma avviene dallo stesso Marcenaro che non vede tutto in negativo: "Anche se sappiamo benissimo - dichiara - di essere in un periodo difficile, è pur vero che qualche pensiero i cremonesi lo dovranno fare per accontentare i propri cari o per far gioire gli amici. Ed è per questo che penso positivo".

**Cos'ha fatto scattare questa iniezione di ottimismo?**

Senz'altro l'atmosfera natalizia, che già si avverte nell'aria, ha contribuito a rimettere in moto i meccanismi di fiducia nei consumatori. Già per strada si vedono le persone più allegre, vogliose di fare e ricevere doni.

**Insomma, una partenza lenta quella del commercio, che però ora sta scaldando i motori...**

Questo, almeno, è quello che tutti ci auguriamo. Da parte di tutti i commercianti, infatti, c'è una grandissima voglia di rifarsi di tutta la crisi che si è sofferta in questi ultimi tempi. Ora sta alla gente dimostrare la stessa voglia di acquistare che hanno sempre avuto in questo periodo dell'anno.

**Il suo, quindi, oltre che un augurio, è anche un appello a tutti i consumatori.**

Certamente. Tutti auspichiamo che la gente accorra sempre

# "Quest'anno Babbo Natale sarà ancora carico di doni"

*E' questo il messaggio per le festività del presidente delle Botteghe del Centro, Paolo Marcenaro, che non ha dubbi: anche questa volta il clima natalizio si farà sentire sui consumi dei cremonesi*

più numerosa a Cremona e abbia sempre più voglia di acquistare.

**Ma come si fa ad aver voglia di spendere se i borsellini si stanno svuotando sempre di più?**

E' vero. La capacità del potere d'acquisto delle famiglie si è ridotta sensibilmente. Ciò non toglie che la volontà di fare e ricevere i regali sia rimasta sempre la stessa. Anzi. In momenti in cui di solito si tira un po' la cinghia, con l'approssimarsi

delle festività è anche bello lasciarsi andare. E comprare ciò che durante il resto dell'anno era rimasto solo nel mondo dei desideri. Se ci pensiamo, infatti, è proprio così. Nessuno di noi, del resto, penso che abbia sperperato durante l'anno al punto da non potersi più permettere qualche sfizio. E' ora arrivato il momento di "buttarsi" nel mondo dei regali. Anche perché un pensiero, seppur piccolo, è sempre un gesto d'amore apprezzato.



Paolo Marcenaro, presidente delle Botteghe del centro.

## Quando basta solo il pensiero

Tra i regali meno impegnativi e più tradizionali c'è senz'altro il panettone, il tipico dolce milanese a forma di cupola fatto con farina, lievito, uova, burro, zucchero, impastato con uva sultanina e piccoli dadi di cedro candito. Il panettone ha come antenato il pane grande e tondo, ricco di frutta, uva passa, canditi, spezie e miele, che veniva usato nei riti cristiani (le donne per aiutarne la lievitazione tracciavano una croce con la fede nuziale sull'impasto). Si narra che si tratti di un dolce nato per una storia d'amore presso la corte di Ludovico Maria Sforza. Ughetto degli Antellari, nobile cavaliere milanese, si finse garzone del fornaio Toni per conquistar-

ne la figlia Adalgisa e preparò un pane dolce ricco di uvetta e scorze candite di arancia e cedro. Un altro racconto, ancora di origine milanese, fa risalire il panettone sempre alla corte di Ludovico il Moro, quando il cuoco Toni si accorse troppo tardi che il dolce preparato per la cena di Natale stava bruciando. Cercò di rimediare guarnendo il pane dolce con frutta candita e uvetta. Quel dolce ebbe molto successo e divenne il "pane del Toni", ovvero il panettone. Secondo un altro aneddoto, sarebbe invece una monaca, Suor Ughetta, ad aver inventato la ricetta di quello che è oggi diventato uno dei dolci natalizi più diffusi.



# Il Gioiello

**Gioielleria - Argenteria - Orologeria  
Pietre Preziose**

Via Capitano del Popolo, 12 - CREMONA  
Tel. 0372 23.216

# Freelabrador

**Allevamento Amatoriale**

Preziosa opportunità per sviluppare il rispetto per tutti gli esseri viventi. Un grande aiuto nella crescita di individui aperti e tolleranti verso le diversità.

**CUCCIOLI SEMPRE DISPONIBILI**

Claudio Cavalli - Via Roma, 145 - Spinadesco (CR)  
Tel. 0372 49.12.99 - 328 68.66.255

**Istituto Scolastico Orizzonte Informatico**

**CORSI DI INFORMATICA:**  
BASE, AVANZATI, SPECIALISTICI, MASTER, ARCHICAD E LINUX

**CORSI DI LINGUE AD OGNI LIVELLO:**  
INGLESE, SPAGNOLO, TEDESCO, FRANCESE, ARABO, RUSSO

**Orario:**  
dalle ore 10,00 alle 21,00 dal lunedì al venerdì

Corso Vittorio Emanuele II, 12 - Tel. 0372. 46.60.19 - Cremona

Solo con 3 il nuovo  
Sony Ericsson Z1010  
a **119 euro**

con 20 euro di traffico incluso di cui 10 euro da Portale 3

Ti aspettiamo.  
Negozi 3:  
Corso Mazzini, 5  
Via Dante, 203  
(apertura 03 dic 2004)  
Cremona

Se hai 3 si vede.  
Nokia Viera Company



di Marianna Ghigna

Con scadenza regolare, come ogni anno, ci si ritrova per Natale. Con lo scambio dei doni, l'albero illuminato, il Presepio pieno di luci, il calore della famiglia e la volontà di essere buoni. Ma soprattutto con Babbo Natale che gira per le strade del centro carico di doni. Già, ma a proposito di doni, che cosa regaleremo quest'anno a Natale? Tra tante sorprese una cosa è certa: sono i bimbi che, più degli adulti, hanno le idee chiare. E sono in attesa di ricevere i loro giochi preferiti. Ma, oggetti e regali a parte, siete proprio certi di saper distinguere quando un giocattolo è sicuro?

Sia per i prodotti elettrici che per i giocattoli, vale la garanzia sui beni di consumo introdotta con la Direttiva CEE 1999/44, recepita con D.Lgs. 24 del 2 febbraio 2002. La normativa aumenta la tutela per l'acquirente in caso di vizi della cosa o per cattivo funzionamento, e stabilisce che il prodotto (nuovo o usato) deve essere idoneo all'uso normale (o all'uso specifico richiesto) e deve possedere tutte le qualità promesse dal venditore, dall'etichetta o dalla pubblicità.

Il venditore, infatti, non rispon-

# I regali? Belli sì, ma soprattutto sicuri

*A Natale le occasioni per scambiarsi doni non mancano. La cosa importante è che, oltre all'aspetto estetico, si consideri anche la qualità dei giocattoli*

de delle dichiarazioni pubbliche (effettuate a mezzo etichetta o pubblicità) soltanto se dimostra di non conoscerle o se provvede a correggerle o se l'acquisto non è stato influenzato dalle dichiarazioni. In caso di difetto di conformità, il consumatore può chiedere al venditore la riparazione o la sostituzione del bene, a sua scelta e senza spese aggiuntive, salvo che il rimedio richiesto non sia impossibile o eccessivamente oneroso. In alternativa, il consumatore può

chiedere la riduzione del prezzo o la risoluzione del contratto, se la riparazione o la sostituzione sono impossibili (o troppo onerose), se le stesse avvengono oltre un termine ragionevole di tempo o se hanno arrecato notevoli inconvenienti al consumatore. La garanzia vale due anni dalla consegna del bene e l'acquirente ha tempo due mesi dalla scoperta del difetto di conformità per denunciarlo, ovvero un tempo massimo di 26 mesi dalla consegna.

Nel caso in cui i difetti siano stati dolosamente occultati, la garanzia può essere fatta valere sempre. Il venditore che abbia adempiuto ai rimedi richiesti del consumatore ha diritto di rivalsa (nel termine di un anno dall'esecuzione) nei confronti di chi lo precede nella catena distributiva del bene.

Anche per quanto riguarda gli addobbi bisogna prestare molta attenzione alla sicurezza. Soprattutto se si tratta delle catene luminose usate per le decorazioni natalizie e vengono impropriamente lasciate usare come giocattolo ai bambini, sono spesso causa di incidenti.

E' bene ricordare che questo



tipo di decorazioni sono un prodotto elettrico funzionante con la normale corrente di 220 volt, e non con i 24 volt o meno previsti per i giocattoli.

Si tratta quindi di un prodotto che non deve in alcun modo entrare in contatto con altre decorazioni o con materiali infiammabili. In ogni caso, è preferibile disinserire la spina dalla presa di corrente quando si esce di casa o prima di andare a letto. Insomma, l'attenzione da usare non è mai troppa. Anche, o soprattutto, in un periodo di festa come il Natale.

## In Svezia solo "battiti"

Il Natale in Svezia, come in tanti altri paesi, è una miscela di vecchio e nuovo, religioso e secolare, nativo e straniero. E i regali natalizi in svedese sono conosciuti come i "battiti di Natale". Ciò che succede, in effetti, è che la notte di Natale si va in punta di piedi fino alla porta del destinatario, si bussa molto forte e si buttano i regali all'inter-

no, preferibilmente senza essere riconosciuti, prima di far perdere velocemente le proprie tracce nella notte. Spesso il "battito di Natale" ha una dedica in rima ironica, e a volte maliziosa, sul suo involucro. Questo tipo di poesia sopravvive oggi nelle "rime natalizie", che trasformano gli svedesi in una nazione di poeti.

**Acchiappa la Talpa**  
Euro 24,90

**Sapientino**  
**Penna Parlante**  
Euro 7,50

**Cucina Brava e Lava**  
Euro 24,90

**Barbie Annalisa**  
Euro 25,90

www.mig3.it

**M.I.G.3**

**GIOCATTOLI**

**APERTO  
LA DOMENICA  
POMERIGGIO**

**SCOPRI LA CONVENIENZA NEI NEGOZI MIG 3**

**Cremona - via Mantova (Zona S. Felice)**



di Marianna Ghigna

Non si può parlare di Natale senza soffermarsi sulle svariate tecniche con cui si può addobbare l'albero. Vero o finto, grande o piccolo che sia, l'albero decorato è ormai il simbolo per eccellenza di questa grande festa. Che, però, solo se valorizzato con le opportune procedure, può veramente rendere la magica atmosfera del periodo. E' quindi utile seguire alcuni passi per ottenere un buon risultato e valorizzare l'albero con il materiale di cui si dispone. La prima cosa da fare è inserire le luci e, partendo dall'alto, disporle a zig-zag oppure a spirale. E' importante "dosare" bene le luci, un po' all'interno ed un po' all'esterno dell'albero, in modo tale da evitare il formarsi di zone buie. Può essere di aiuto, a tale proposito, lavorare con le luci accese in quanto, così facendo, si potrà subito osservare l'effetto finale. E' necessario infine prestare attenzione al filo, che meno si vede meglio è. Si deve cercare, dunque, di nascondere e coprirlo tra i rami e con gli addobbi.

Una volta che l'illuminazione è stata definita, si può procedere disponendo gli addobbi, che possono essere classiche palline, fiocchi, dolcetti, fiori secchi e finti, pendenti con biedermeier o in patchwork, o qualunque cosa abbia un significato per chi addobba l'albero. E' preferibile collocare gli addobbi più piccoli sulla parte superiore dell'albero e, scendendo verso la base, quelli più grandi. Come abbiamo precisato per le luci, anche le decorazioni devono essere poste non solo in prossimità delle estremità dei rami ma anche all'interno. La decorazione dell'albero può essere, infine, completata adornando la pianta con festoni, catenelle, campanellini e nastri a seconda dei propri gusti.

Ecco alcuni suggerimenti utili:

# E' l'albero il protagonista delle atmosfere natalizie

*Tantissime luci per accendere di nuovo splendore la magia della notte della Vigilia. Per meglio valorizzare gli addobbi è necessario però utilizzare semplici ma importanti accorgimenti*

- Per meglio valorizzare gli addobbi, l'ideale è utilizzare soltanto luci bianche, che donano luminosità senza interferire o confondere i colori delle decorazioni. Al contrario, se si preferisce un albero scintillante e dai mille colori conviene utilizzare luci colorate e dotate di intermittenza. Per gli amanti dei luccichii, ricordiamo che esistono luci musicali e luci con diverse possibilità di intermittenza.
- Se le luci sono tante, l'albero

apparirà più ricco indipendentemente dalle quantità degli addobbi. Viceversa, se le luci sono poche si dovranno adoperare più decorazioni.

- Si può decidere di addobbare l'albero con decorazioni di un solo colore, oppure si può giocare con due colori dominanti, ed infine si può optare per una soluzione più allegra e vivace, utilizzando più colori. In quest'ultimo caso è opportuno cercare di distribuire gli addobbi in maniera uniforme.



## Ma c'è chi addobba naturalmente

L'usanza di ornare un albero sempreverde in occasione del Natale è originaria della Germania del VII secolo, dove gli abitanti erano soliti addobbare le querce con pietre colorate che col passare del tempo vennero sostituite con ghirlande, nastri e frutti colorati. Ora questa tendenza di addobbare un albero di un metro e ottanta al naturale, con frutti e fiori, costa poco, profuma la casa. Si riscoprono così le tradizioni del passato, si rispetta l'ambiente e non si butta via niente. E' una soluzione per risparmiare e distinguersi per originalità, fantasia e creatività. Invece di usare le solite sfere artificiali, lampadine e fili di plastica spendendo cifre esorbitanti, è possibile

ricorrere ad addobbi naturali come mele di diverso colore, rosse, gialle e verdi, che danno ugualmente "luce" senza aver bisogno di elettricità, e kiwi ed agrumi come arance, limoni, mandarini e clementine, che non ammuffiscono se, per appenderli, si fa passare un filo al centro del frutto, dove non c'è polpa. Come decorazioni si possono utilizzare pigne da colorare a piacimento e frutta secca come castagne e nocchie. Per finire, invece dei soliti fili argentati o dorati si possono utilizzare ghirlande di fiori fatte con gerbere e lillium in diverse tonalità di colore. Il procedimento non è difficile, basta infilare fiori e foglie con del filo metallico e dargli forma di un cordoncino.



# CASELANI

S.N.C.

• COMMERCIO E INGROSSO CARTE PER ALIMENTI  
 • SHOPPERS CARTONI E SPAGHI • ARTICOLI D' IGIENE E PULIZIA

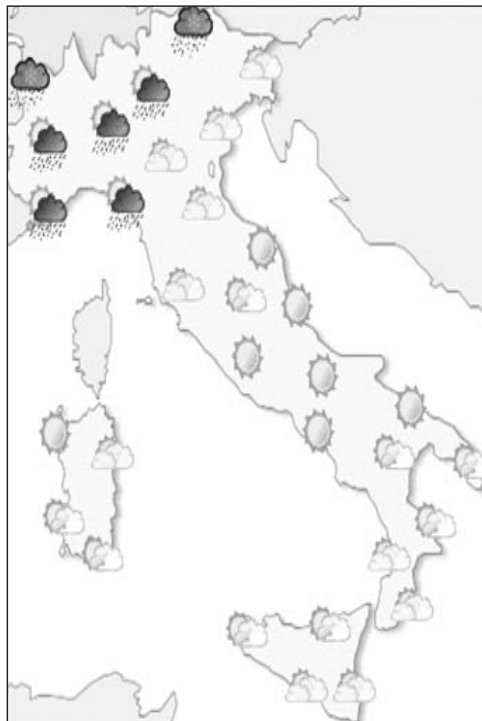
• INGROSSO E DETTAGLIO CARTA REGALO, NASTRI PER CONFEZIONI •

• CARTE PER L'INDUSTRIA •  
 • VASSOI IN CARTONE - FORNITURE PER PASTICCERIE •

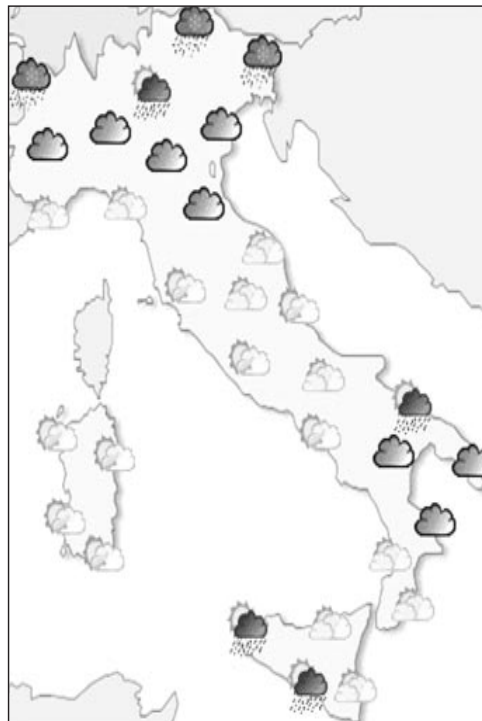
CREMONA: Via L. Ceccopieri, 2 - Cremona - Tel. 0372 43.23.96 - Fax 0372 45.13.32  
 e-mail: caselani@infinito.it • www.paginegialle.it/caselani



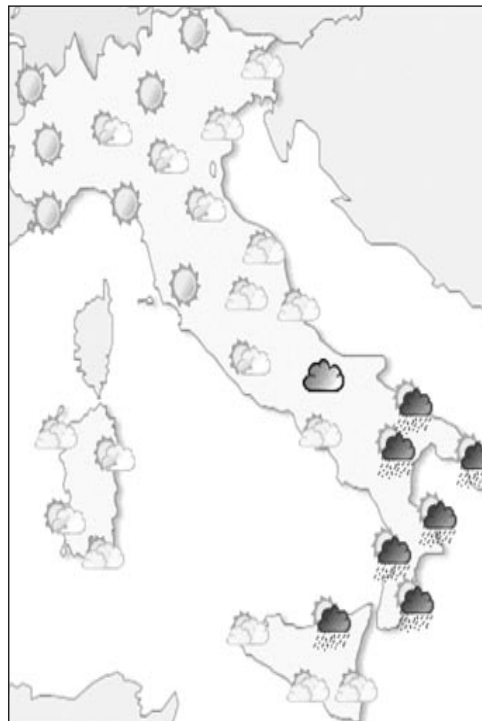
## METEO WEEK-END



SABATO 4 DICEMBRE 2004



DOMENICA 5 DICEMBRE 2004



LUNEDI' 6 DICEMBRE 2004

### TEMPERATURE MASSIME PREVISTE IN LOMBARDIA

Città	Sabato	Domenica	Lunedì
Bergamo	7	8	9
Brescia	6	7	9
Como	5	7	8
<b>CREMONA</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>9</b>
Lecco	6	7	8
Lodi	8	8	9
Mantova	9	9	10
Milano	8	8	9
Pavia	8	8	10
Sondrio	-3	1	3
Varese	7	8	9

## A Cremona e dintorni...

**DOMENICA 5 DICEMBRE 2004**  
Lirica - Stagione Lirica 2004

### Andrea Chénier

dramma di ambiente storico in quattro quadri di Luigi Illica, musica di Umberto Giordano - Cremona - Teatro A. Ponchielli - dalle 15,30 (turno B) - Platea e Palchi € 45,00 - Galleria € 29,00 - Loggione € 16,00 - info Biglietteria 0372 022001 - 002 (dalle 16,00 alle 19,00)

**DOMENICA 5 DICEMBRE 2004**  
Mostra

### Lamberto Caimi

proiezione dia sullo spaventapasseri quale manifestazione della cultura popolare - Cremona - ADAFA - via Palestro, 32 - dalle 17,30 - ingresso libero - info ADAFA 0372 24679

**DOMENICA 5 DICEMBRE 2004**  
Mercatino

### Il mercato del Forte

tradizionale mercatino di Forte dei Marmi - Casalmaggiore (CR) - piazza Garibaldi - dalle 8,00 - partecipazione libera e gratuita - info comune 0375 284411

**LUNEDI 6 DICEMBRE 2004**

Rassegna cinema - CineChaplin - appuntamento settimanale con il cinema di qualità

### La terra dell'abbondanza

di Wim Wenders - Germania 2004 - Cremona - Cinema Chaplin - via a. Fornaci - dalle 21,00 - € 5,00 - info Cinema Chaplin 0372 453005

**LUNEDI 6 DICEMBRE 2004**

Concerto - Stagione Concertistica 2004

### David Trio

Trovajoli, pianoforte - Pascoletti, violino - Gnocchi, violoncello - Cremona - Teatro A. Ponchielli - dalle 20,30 - Platea e Palchi € 19,00 (ridotto € 14,00) - Galleria € 11,00 - Loggione € 7,00 - info Biglietteria 0372 022001 - 002 (dalle 16,00 alle 19,00)

**MARTEDI 7 DICEMBRE 2004**

### Spettacolo dialettale

Torre de' Picenardi (CR) - piazza Roma - dalle

21,00 - partecipazione libera e gratuita - info Pro Loco 349 5620875 - 347 4019074

**MERCOLEDI 8 DICEMBRE 2004**

**DOMENICA 16 GENNAIO 2005**

Mostra - XI edizione

### Presepi nelle mura 2004

mostra di oltre 100 presepi provenienti da tutta Italia e dalla Francia - inaugurazione 8 dicembre ore 15,00 - Pizzighettone (CR) - Casematte delle mura spagnole - Sabato 14,30 - 18,30 - festivi 10,00 - 12,00 e 14,30 - 19,00 - ingresso libero e gratuito - info Ente Fiere 0372 7382224

**MERCOLEDI 8 DICEMBRE 2004**

Burattini

### Spettacolo di Burattini

Montodine (CR) - palestra della scuola media - dalle 15,00 - partecipazione libera e gratuita - info Comune 0373 66104 - 242276

**MERCOLEDI 8 DICEMBRE 2004**

Mercatino

### Mercatino di Natale

mercatino di artigianato - Torre de' Picenardi (CR) - piazza Roma - dalle 8,00 - partecipazione libera e gratuita - info Pro Loco 3495620875

**GIOVEDI 9 DICEMBRE 2004**

Rassegna cinema - CineChaplin - appuntamento settimanale con il cinema di qualità

### L'amore ritrovato

di Carlo Mazzacurati con Stefano Accorsi e Maya Sansa - Italia 2004 - Cremona - Cinema Chaplin - via a. Fornaci - dalle 21,00 - € 5,00 - info Cinema Chaplin 0372 453005

**VENERDI 10 DICEMBRE 2004**

Osservare il cielo

### Conversazioni di astronomia

come maestro il cielo - Cataloghi e Atlanti stellari - L'iniziativa è rivolta a tutti coloro che vogliono ampliare le proprie conoscenze e scoprire il piacere di conoscere il cielo - Cremona - aula Magna Osservatorio Astronomico Pubblico - viale T e Trieste, 21 - dalle 21,00 - la partecipazione è libera, è gradita l'iscrizione al Gruppo Astrofili - info Gruppo Astrofili Cremonesi 0372 560344 - 496716



La scuola media "A. Campi" di via Gioconda, a Cremona, è stata allagata la mattina di martedì scorso a causa della rottura della saracinesca di un idrante dell'impianto antincendio sistemato al piano primo. La conseguente fuoriuscita d'acqua ha reso necessaria la chiusura della scuola per tutta la giornata.

**TRIUMPH SPEED** Triple anno 2002 km.9000 originali, euro 1 colore nero, moto stupenda, personalizzata con molti particolari in alluminio ricavato dal pieno specchietti piccoli, frecce piccole verticali, paramotore, manopole, carenature radiatori, pinna, e codino monoposto, marmitta racing (omologata con certificato) vendo euro 8800 (quoz. motociclismo) esame permute (possib.consegna a domicilio)Tel. 328 81.67.150 - 0521 27.35.68

**COMPUTER-TELEFONIA**  
24. TV SAT

**MASTERIZZATORE AUDIO** marca LG colore nero, con cd lettore + cd lettore/registratori, con telecomando istruzioni in italiano e doppia velocità, di registrazione e tante altre funzioni vendo euro 200,00. tel. 328 81.67.150 - 0521 27.35.68

**PORTATILE PRESARIO** 700EA 256MB 333mhz AMD DURON Mobile 20 giga Hd, Floppy, rete 10/100, modem-fax, cd-rom, 2 USB Perfetto con XP-HOME + word e work originali a soli 600/650 euro vero affare occasione con imballo originale 338 133 47 55 presariog@libero.it

**VUOI TRASFORMARE** il tuo Nokia 3650-7650-6600-n-gage in un telecomando, in un gps, in una radio, in un let-

tore Mp3, in una stazione meteo etc.. ci sono più di 3500 giochi, 2000 programmi, 3000 sfondi, 7000 suonerie polifoniche... Inoltre sono stati tutti accuratamente controllati con l'antivirus, quindi sono esenti da virus! Il costo del cd è di euro 15 + spese spedizione. Tel. 328 81.67.150

**Il Piccolo Giornale**  
il settimanale di Cremona

### BELLISSIMA

26enne, cerca uomo con cui condividere una serata piacente.

**347 15.83.511**

### VERONICA

24enne, cerca uomo maturo per trascorrere una serata piacente di passione.

**333 85.38.266**

### ATTRAENTE

trasgressiva, segretaria 26enne cerca uomo maturo per una serata trasgressiva.

**340 00.43.086**

**Giochi Proibiti**  
ragazze in linea 24 ore su 24  
**899.014.916**  
linea amica  
**166.143.391**  
www.videoprivati.net

**899.00.5678**  
"Viziosoetta pronta a giocare"  
una anche dal tuo cellulare  
Vietatissimo  
**0088.183.99.120**

**Per i tuoi annunci**  
**0372 45.39.67**

**PARTNER WIND**  
per soddisfare la forte richiesta di mercato,  
**RICERCA URGENTEMENTE COLLABORATORI PER LE NUOVE OFFERTE**  
Offre formazione, affiancamento e possibilità di guadagni molto interessanti e immediati  
**PER APPUNTAMENTO**  
**800.900.142**  
**030.29.27.643**  
Marika  
Annuncio rivolto ad amboscessi

**MOTOCICLI**  
13. CICLI - NAUTICA  
QUAD POLARIS sportsman 500 H.O. ottobre 2003 ancora in garanzia, euro 2 quattro x quattro inseribile, ridotte e retro, rosso e giallo serie speciale Victory Team, numerato, gancio traino, ampi portapacchi anteriore e posteriore + sponde. Sella personalizzata maggiorata e super imbottita. Vendo euro 8500 (possib.consegna domicilio) tel. 328 81.67.150 - 0521 27.35.68

Robert Snuze - Robert Snuze  
**Robert Snuze su internet**  
www.robertsnuze.  
altervista.org

La ricevitore di  
**TADI STEFANIA**  
Annico (CR)  
propone questo terno sulla ruota di  
**BARI 18 - 34 - 41**  
e questa combinazione per il **Endilotto**  
**18 - 29 - 32 - 60 - 74 - 84**  
**8 - 9 - 10 - 42 - 69 - 85**



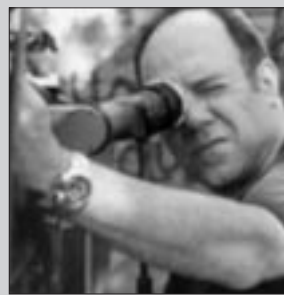
# PICCOLO

da sabato 4 a venerdì 10 dicembre

## SCHERMO

### Bar NAIADI

Via IV Novembre, 67 - SORESINA  
Tel. 0374 34.16.50  
GIORNO DI CHIUSURA GIOVEDÌ

### Per Verdone il cinema è vittima della tv

"Le responsabilità della televisione nel degrado culturale del nostro paese sono pesantissime". Parola di Carlo Verdone (nella foto), che in una recente intervista al "Giornale dello Spettacolo" lancia un durissimo j'accuse contro il piccolo schermo e contro le politiche per il cinema. "Temo che questo paese sia culturalmente in netta regressione", afferma l'attore e regista romano. "Se il caso televisivo di queste settimane sono le sorelle Lecciso c'è poco da stare allegri. Ma io credo che questi fenomeni non siano mai casuali, dietro esiste una precisa strategia". Tutto il secondo semestre 2004 è stato assai deludente per il cinema italiano, spiega Verdone, con l'unica eccezione de "Le chiavi di casa" di Gianni Amelio. Per uscire da questa situazione, che ha indotto l'Agis a rilanciare in questi giorni una "vertenza spettacolo", il cinema nostrano dovrebbe essere adeguatamente sostenuto "se esistesse, cosa di cui dubito fortemente, una volontà politica a favore non del cinema in particolare, ma della cultura in generale". Verdone se la prende con il Parlamento che, sottolinea, "approva una nuova legge sul cinema, finalizzata al rilancio della produzione nazionale, e pochi mesi dopo approva un taglio alle risorse destinate al cinema stesso". Un comportamento che il regista definisce "semplicemente incomprensibile e demenziale".

### LA SETTIMANA

#### SABATO

# 4

#### DICEMBRE

#### DOMENICA

# 5

#### DICEMBRE

#### LUNEDÌ

# 6

#### DICEMBRE

#### MARTEDÌ

# 7

#### DICEMBRE

#### MERCOLEDÌ

# 8

#### DICEMBRE

#### GIOVEDÌ

# 9

#### DICEMBRE

#### VENERDÌ

# 10

#### DICEMBRE



#### Rai 1

9.00 TF - Zorro  
9.25 Diglielo in faccia. Attualità  
10.05 Settegiorni Parlamento  
10.45 TF - Victor l'angelo custode  
11.35 La prova del cuoco. Varietà  
13.00 Occhio alla spesa. Attualità  
13.30 Tg1  
14.05 Easy Driver. Attualità  
14.30 Lineablu. Attualità  
16.10 TF - La signora in giallo  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
17.45 Passaggio a nord-ovest. Doc.  
20.00 Tg1  
20.35 Affari tuoi. Varietà  
21.00 Ma il cielo è sempre più blu

8.35 Film - Revak, lo schiavo di Cartagine  
10.00 Linea Verde Orizzonti  
10.30 A Sua Immagine. Rubrica  
10.55 Santa Messa  
12.00 Recita dell'Angelus  
12.20 Linea verde  
13.30 Tg1  
14.00 Domenica in. Varietà  
Che tempo fa / Tg1  
90° Minuto  
20.00 Tg1  
20.35 Rai Sport Notizie  
20.45 TF - Un medico in famiglia 4  
22.55 Speciale Tg1

6.45 Unomattina. Attualità  
9.35 Tg Parlamento  
9.40 Dieci minuti di...  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.15 TF - Il commissario Rex  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Affari tuoi. Quiz  
21.00 Film - Le 5 giornate di Milano  
23.10 Porta a porta. Attualità

6.45 Unomattina. Attualità  
9.35 Tg Parlamento  
9.40 Dieci minuti di...  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.15 TF - Il commissario Rex  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Affari tuoi. Quiz  
21.00 I Raccomandati. Varietà  
23.20 Porta a porta. Attualità

9.35 Tg Parlamento  
9.55 Linea verde - Meteo verde  
10.30 A Sua Immagine. Rubrica  
10.55 Santa Messa  
12.20 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.15 TF - Il commissario Rex  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.45 Omaggio di Sua Santità alla statua della Madonna  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Affari tuoi. Quiz  
21.00 Speciale Superquark. Doc.

6.45 Unomattina. Attualità  
9.35 Tg Parlamento  
9.40 Dieci minuti di...  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.15 TF - Il commissario Rex  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Affari tuoi. Quiz  
21.00 TF - Don Matteo 4  
23.10 Porta a porta. Attualità

6.45 Unomattina. Attualità  
9.35 Tg Parlamento  
9.40 Dieci minuti di...  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.15 TF - Il commissario Rex  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Affari tuoi. Quiz  
21.00 50 Canzonissime. Varietà  
23.20 Tv7. Attualità



#### Rai 2

6.45 Mattina - In famiglia  
10.00 Tg2  
10.25 Sulla via di Damasco. Rubrica  
10.55 TSP Regioni. Attualità  
11.35 Mezzogiorno - In famiglia  
13.00 Tg2  
14.00 Cd Live - La musica in tv  
15.30 Club Disney. Varietà  
17.00 Sereno variabile. Attualità  
17.45 TF - The Practice  
18.35 TF - Sentinel  
20.10 Braccio di Ferro. Cartoni  
20.30 Tg2  
21.00 Film - Ultima traccia: Barcellona  
22.35 Sabato sprint. Rubrica

6.45 Mattina - In famiglia  
10.00 Tg2  
10.05 Aprì Rai. Varietà  
10.15 Domenica Disney. Cartoni  
11.30 Mezzogiorno - In famiglia  
13.00 Tg2  
13.45 Quelli che... aspettano. Varietà  
14.55 Quelli che... il calcio. Varietà  
18.00 Tg2 / Meteo 2  
18.05 Tg2 Dossier. Attualità  
19.05 TF - Sentinel  
20.00 Domenica Sprint  
20.30 Tg2  
21.00 Film - Mistero alle Bermuda  
22.30 La Domenica Sportiva

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.05 TF - Girlfriends  
10.00 Tg2 / Meteo 2  
10.45 Tg2  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni Animati  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 Film - Hunter

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.25 TF - Girlfriends  
10.00 Tg2 / Meteo 2  
10.45 Tg2  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni Animati  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 Film - Return to me

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.20 TF - Girlfriends  
10.00 Tg2 / Meteo 2  
10.45 Tg2  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni Animati  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 TF - Incantesimo 7

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.25 TF - Girlfriends  
10.00 Tg2 / Meteo 2  
10.45 Tg2  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni Animati  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 Punto e a capo. Attualità

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.10 Cani, gatti & altri amici. Attualità  
10.00 Tg2 / Meteo 2  
10.45 Tg2  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni Animati  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 Film - Accidental spy



#### Rai 3

9.05 Il videogiornale del Fantabosco  
11.00 Tgr Economia e lavoro/  
Estovest/Levante/Agricoltura  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.25 Tgr Il settimanale/Bell'Italia/  
Mediterraneo  
14.00 Tg Regione / Tg3  
14.50 Tgr Ambiente Italia  
15.55 Sabato Sport  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.00 Blob. Varietà  
20.10 Che tempo che fa. Varietà  
21.00 Gaia - Il pianeta che vive  
23.05 Tg3 Tg Regione  
23.25 Un giorno in pretura. Attualità

7.00 Aspettando "E' domenica papà"  
8.00 E' domenica papà  
9.10 Timbuctù. Doc.  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.10 TeleCamere. Attualità  
12.40 Racconti di vita. Attualità  
13.20 Passepartout. Attualità  
14.00 Tg Regione / Tg3  
14.30 Alle falde del Kilimangiaro  
18.00 Per un pugno di libri. Quiz  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.00 Blob. Varietà  
20.10 Che tempo che fa. Varietà  
21.00 Elisir. Attualità  
23.20 Parla con me. Varietà

9.05 Aprì Rai. Varietà  
9.15 Cominciamo bene - Prima  
Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Che sarà sarà. Doc.  
14.00 Tg Regione / Tg3  
15.15 Screensaver. Varietà  
15.35 TF - Saddle Club  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.30 Soap - Un posto al sole  
21.00 Chi l'ha visto? Attualità

9.05 Cominciamo bene - Prima  
Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Che sarà sarà. Doc.  
14.00 Tg Regione / Tg3  
15.15 Screensaver. Varietà  
15.35 TF - Saddle Club  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.10 Blob. Varietà  
20.30 Soap - Un posto al sole  
21.00 Ballarò. Attualità

9.05 Cominciamo bene - Prima  
Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Che sarà sarà. Doc.  
14.00 Tg Regione / Tg3  
15.15 Screensaver. Varietà  
15.35 TF - Saddle Club  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.10 Blob. Varietà  
20.30 Soap - Un posto al sole  
21.00 Mi manda Raitre. Attualità

9.05 Cominciamo bene - Prima  
Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Che sarà sarà. Doc.  
14.00 Tg Regione / Tg3  
15.15 Screensaver. Varietà  
15.35 TF - Saddle Club  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.10 Blob. Varietà  
20.30 Soap - Un posto al sole  
21.00 TF - La squadra

9.05 Cominciamo bene - Prima  
Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.00 Tribuna politica. Attualità  
14.00 Tg Regione / Tg3  
15.15 Screensaver. Varietà  
15.35 TF - I grani di pepe  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.10 Il venerdì di "Che tempo che fa"  
20.30 Soap - Un posto al sole  
21.00 TF - La squadra



#### Rete 4

7.15 TF - Commissariato S. Martin  
9.30 Pianeta mare. Attualità  
10.35 Il mio migliore amico. Varietà  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Genius. Quiz  
15.00 Ieri e oggi in tv. Varietà  
16.00 Alta società. Attualità  
17.00 Donnavventura. Attualità  
17.55 Ieri e oggi in tv. Varietà  
18.55 Tg4  
19.35 TF - Alfred Hitchcock presenta  
20.30 TF - Walker Texas Ranger  
23.15 TF - 24

7.30 Medici. Attualità  
8.30 Domenica in concerto  
9.30 La domenica del villaggio  
10.00 Santa Messa  
11.30 Tg4  
12.30 Melaverde. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Film - Apache in agguato  
15.00 Film - Corvo Rosso non avrai  
il mio scalpo  
17.30 Pianeta Mare. Attualità  
18.30 TF - Il ritorno di Colombo  
18.55 Tg4  
21.00 Film - The vanishing  
23.30 Festival teatro canzone

7.45 TF - Hunter  
8.45 Vivere meglio. Attualità  
9.45 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Genius. Quiz  
15.10 Soap - Sentieri  
15.40 Sai xché? Attualità  
16.40 Film - Carosello matrimoniale  
18.55 Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 Film - Nestor Burma  
23.10 Appuntamento con la storia

7.45 TF - Hunter  
8.40 Vivere meglio. Attualità  
9.45 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Genius. Quiz  
15.10 Soap - Sentieri  
15.40 Sai xché? Attualità  
16.50 Film - I pionieri dell'Alaska  
18.55 Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 Genius. Quiz  
23.15 Pressing Champions League

7.35 TF - Hunter  
8.30 Vivere meglio. Attualità  
9.30 Film - Il cigno nero  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Genius. Quiz  
15.10 Soap - Sentieri  
15.35 Sai xché? Attualità  
16.40 Film - Mister Miliardo  
18.55 Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 Film - Maigret e la moglie  
del farmacista  
23.10 Pressing Champions League

7.45 TF - Hunter  
8.40 Vivere meglio. Attualità  
9.45 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Genius. Quiz  
15.10 Soap - Sentieri  
15.30 Sai xché? Attualità  
16.30 Film - La tua pelle o la mia  
18.55 Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 Film - Il caso Dominici  
23.30 Film - Testimone a rischio

8.00 TF - Hunter  
8.40 Vivere meglio. Attualità  
9.45 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Genius. Quiz  
15.00 Sai xché? Attualità  
16.00 Film - Madame Bovary  
18.55 Tg4  
19.35 Sipario del Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 Film - Il caso Dominici  
23.30 Commedia che passione!

# OROSCOPO



#### ARIETE

21 MARZO  
20 APRILE

Riuscirete a realizzare grandi cose nel lavoro, a differenza dell'amore, messo in secondo piano perché non soddisfacente.



#### TORO

21 APRILE  
20 MAGGIO

Venere e Marte, a centottanta gradi esatti dal vostro segno, vi rendono audaci e decisi più che mai: fate però l'amore e... non la guerra!



#### GEMELLI

21 MAGGIO  
20 GIUGNO

Cercate di non strafare, se vi sentite sconnessi e confusi mentalmente, e se avvertite stanchezza e nervosismo.



#### CANCRO

21 GIUGNO  
22 LUGLIO

Non assumete troppi impegni: potrebbero togliervi il piacere della tranquillità familiare e delle piacevoli serate con il partner!



#### LEONE

23 LUGLIO  
22 AGOSTO

L'aspetto contrastante di Marte suggerisce di non abbassare la guardia nei confronti di alcune persone che potrebbero fare il doppio gioco.



#### VERGINE

23 AGOSTO  
22 SETTEMBRE

Sole, Mercurio e Urano vi remano contro: valutate bene quanto vi verrà richiesto e misurate bene le vostre forze prima di buttarvi in un'impresa.



**DOMENICA 5**  
 Patrizia Schisa  
**Elisir - ore 21.00 - RAI TRE**

**MERCOLEDÌ 8**  
 Piero Angela  
**SuperQuark - ore 21.00 - RAI UNO**

**VENERDÌ 10**  
 Gerry Scotti  
**Paperissima - ore 21.00 - CANALE 5**

## Canale 5

8.00 **Tg5**  
 8.30 Loggione. Musicale  
 9.15 **TF** - Tutti amano Raymond  
 9.45 **Film** - Svegliati Ned  
 12.00 **TF** - Ultime dal cielo  
 13.00 **Tg5**  
 13.40 **TF** - Casa Vianello  
 14.10 Amici. Varietà  
 16.00 Amici libri. Reality Show  
 16.40 **Film** - Family Plan  
 18.30 Grande Fratello  
 18.40 Passaparola - Il torneo. Quiz  
 20.00 **Tg5**  
 20.30 Striscia la notizia. Varietà  
 21.00 C'è posta per te. Varietà

6.00 **Tg5 Prima Pagina**  
 8.00 **Tg5**  
 8.40 Le frontiere dello spirito  
 9.20 Superpartes. Attualità  
 9.50 **Film** - 110 e lode  
 12.00 **TF** - Ultime dal cielo  
 13.00 **Tg5**  
 13.35 Buona Domenica. Varietà  
 18.15 **TF** - Finalmente soli  
 18.45 Buona Domenica Sera. Varietà  
 20.00 **Tg5**  
 20.40 Stasera Gianni Morandi  
 23.50 Terra! Attualità  
 1.15 **Tg5**  
 1.45 Parlamento in. Attualità

8.00 **Tg5**  
 8.50 Verissimo magazine. Attualità  
 9.35 Tutte le mattine. Attualità  
 11.25 **TF** - Ultime dal cielo  
 12.30 Soap - Vivere  
 13.00 **Tg5**  
 13.40 Soap - Beautiful  
 14.15 Soap - CentoVetrine  
 14.45 Uomini e donne. Attualità  
 16.20 Amici. Varietà  
 17.15 Verissimo. Attualità  
 18.55 Passaparola - Il torneo. Quiz  
 20.00 **Tg5**  
 20.30 Striscia la notizia. Varietà  
 21.00 **Film** - Chiedimi se sono felice

8.00 **Tg5**  
 8.55 Verissimo mattina. Attualità  
 9.35 Tutte le mattine. Attualità  
 11.25 **TF** - Ultime dal cielo  
 12.30 Soap - Vivere  
 13.00 **Tg5**  
 13.40 Soap - Beautiful  
 14.15 Soap - CentoVetrine  
 14.45 Uomini e donne. Attualità  
 16.20 Amici. Varietà  
 17.15 Verissimo. Attualità  
 18.55 Passaparola - Il torneo. Quiz  
 20.00 **Tg5**  
 20.30 Striscia la notizia. Varietà  
 21.00 **Film** - Sant'Antonio da Padova

8.50 Verissimo mattina. Attualità  
 9.35 Tutte le mattine. Attualità  
 11.25 **TF** - Ultime dal cielo  
 12.30 Soap - Vivere  
 13.00 **Tg5**  
 13.40 Soap - Beautiful  
 14.15 Soap - CentoVetrine  
 14.45 **Film** - In ricchezza e in povertà  
 17.15 Verissimo. Attualità  
 18.55 Passaparola - Il torneo. Quiz  
 20.00 **Tg5**  
 20.30 Striscia la notizia. Varietà  
 21.00 **Film** - E.T. l'extraterrestre  
 23.30 Maurizio Costanzo Show  
 1.00 **Tg5**

8.55 Verissimo mattina. Attualità  
 9.35 Tutte le mattine. Attualità  
 11.25 **TF** - Ultime dal cielo  
 12.30 Soap - Vivere  
 13.00 **Tg5**  
 13.40 Soap - Beautiful  
 14.15 Soap - CentoVetrine  
 14.45 Uomini e donne. Attualità  
 16.20 Amici. Varietà  
 17.15 Verissimo. Attualità  
 18.40 Passaparola - Il torneo. Quiz  
 20.00 **Tg5**  
 20.30 Striscia la notizia. Varietà  
 21.00 Grande Fratello  
 0.00 Nonsolomoda. Attualità

8.50 Verissimo mattina. Attualità  
 9.35 Tutte le mattine. Attualità  
 11.25 **TF** - Ultime dal cielo  
 12.30 Soap - Vivere  
 13.00 **Tg5**  
 13.40 Soap - Beautiful  
 14.15 Soap - CentoVetrine  
 14.45 Uomini e donne. Attualità  
 16.20 Amici. Varietà  
 17.15 Verissimo. Attualità  
 18.55 Passaparola - Il torneo. Quiz  
 20.00 **Tg5**  
 20.30 Striscia la notizia. Varietà  
 21.00 Paperissima. Varietà  
 23.00 Maurizio Costanzo Show

## Italia 1

7.00 Cartoni Animati  
 11.45 Candid Camera. Varietà  
 12.25 **Studio Aperto / Meteo**  
 13.00 Campioni - Il sogno. Reality  
 13.30 Top of the pops. Musicale  
 14.40 **Film** - A Beverly Hills... signori si diventa  
 16.35 Invisibili. Reality Show  
 18.30 **Studio Aperto / Meteo**  
 19.00 **TF** - Ally McBeal  
 19.55 Finché c'è Ditta c'è speranza  
 20.10 Wrestling SmackDown!  
 21.05 **Film** - Giuseppe il re dei sogni  
 22.50 Guida al campionato. Rubrica  
 6 come 6. Reality Show

7.30 Cartoni Animati  
 10.30 Campioni - Il sogno. Reality  
 12.25 **Studio Aperto / Meteo**  
 13.00 Guida al campionato  
 13.45 Le ultime dai campi  
 14.00 Grand Prix. Rubrica sportiva  
 14.30 **Film** - L'isola del tesoro  
 15.55 **Film** - Magiche leggende  
 18.30 **Studio Aperto / Meteo**  
 19.00 **TF** - Squadra Emergenza  
 19.55 Sperando... Varietà  
 20.05 Finché c'è Ditta c'è speranza  
 20.30 Mai dire lene. Varietà  
 22.35 Controcampo. Rubrica sportiva  
 0.50 Studio sport

7.00 Cartoni Animati  
 8.55 **TF** - Arnold  
 9.25 **TF** - Charlie's Angels  
 11.25 **TF** - Relic Hunter  
 12.25 **Studio Aperto / Meteo**  
 13.35 Campioni - Il sogno. Reality  
 14.10 Cartoni Animati  
 15.00 **TF** - Paso Adelante  
 15.55 Cartoni Animati  
 17.55 Finché c'è Ditta c'è speranza  
 18.30 **Studio Aperto / Meteo**  
 19.00 **TF** - Ally McBeal  
 19.55 Il gioco dei 9. Quiz  
 21.05 **Film** - Gwyn  
 22.55 Colorado Café Live. Varietà

7.00 Cartoni Animati  
 8.55 **TF** - Arnold  
 9.25 **TF** - Charlie's Angels  
 11.25 **TF** - Relic Hunter  
 12.25 **Studio Aperto / Meteo**  
 13.35 Campioni - Il sogno. Reality  
 14.10 Cartoni Animati  
 15.00 **TF** - Paso Adelante  
 15.55 Cartoni Animati  
 17.55 Finché c'è Ditta c'è speranza  
 18.30 **Studio Aperto / Meteo**  
 19.00 **TF** - Ally McBeal  
 19.55 Il gioco dei 9. Quiz  
 21.05 Giallo1. Attualità  
 23.30 Invisibili. Attualità

7.00 Cartoni Animati  
 8.55 **TF** - Arnold  
 9.25 **TF** - Charlie's Angels  
 10.25 Campioni - La partita. Reality  
 12.25 **Studio Aperto / Meteo**  
 13.35 Campioni - Il sogno. Reality  
 14.10 Cartoni Animati  
 15.00 **TF** - Paso Adelante  
 15.55 **Film** - Jetsons e Flintstones finalmente insieme  
 17.55 Finché c'è Ditta c'è speranza  
 18.30 **Studio Aperto / Meteo**  
 19.00 **TF** - Ally McBeal  
 19.55 Il gioco dei 9. Quiz  
 20.40 Calcio - Maccabi-Juventus

7.00 Cartoni Animati  
 8.55 **TF** - Arnold  
 9.25 **TF** - Charlie's Angels  
 11.25 **TF** - Relic Hunter  
 12.25 **Studio Aperto / Meteo**  
 13.35 Campioni - Il sogno. Reality  
 14.10 Cartoni Animati  
 15.00 **TF** - Paso Adelante  
 15.55 Cartoni Animati  
 17.55 Finché c'è Ditta c'è speranza  
 18.30 **Studio Aperto / Meteo**  
 19.00 **TF** - Ally McBeal  
 19.55 Il gioco dei 9. Quiz  
 21.05 **Film** - Le riserve  
 23.25 Cronache Marziane

7.00 Cartoni Animati  
 8.55 **TF** - Arnold  
 9.25 **TF** - Charlie's Angels  
 11.25 **TF** - Relic Hunter  
 12.25 **Studio Aperto / Meteo**  
 13.35 Campioni - Il sogno. Reality  
 15.00 **TF** - Paso Adelante  
 15.55 Cartoni Animati  
 17.55 Finché c'è Ditta c'è speranza  
 18.30 **Studio Aperto / Meteo**  
 19.00 **TF** - Ally McBeal  
 19.55 Il gioco dei 9. Quiz  
 21.05 **TF** - C.S.I. Miami  
 22.55 Cronache marziane. Attualità  
 0.30 Studio sport

## La 7

9.35 L'intervista. Attualità  
 10.05 **Film** - Il trionfo di Michele Strogoff  
 12.00 On the road. Rubrica  
 12.30 **Tg La7**  
 13.00 **TF** - Il cliente  
 14.00 **TF** - Ispettore Barnaby  
 16.00 Sport Story. Rubrica  
 16.30 **TF**  
 17.00 **Film** - Blitz nell'oceano  
 19.00 **TF** - Streghe  
 20.00 **Tg La7 / Sport 7**  
 21.00 L'infedele  
 23.30 Altra storia. Attualità  
 0.30 **Tg La7 / Saturday night live**

9.00 **TF** - Gli eroi di Hogan  
 9.35 **Film** - Mezzogiorno... di fifa  
 11.30 Anni luce. Doc.  
 12.30 **Tg La7 / La settimana**  
 13.05 **TF** - Il cliente  
 14.05 **Film** - Alfredo Alfredo  
 16.05 Speciale anni luce. Doc.  
 17.05 **Film** - Amici e nemici  
 19.00 **TF** - Streghe  
 20.00 **Tg La7 / Sport 7**  
 21.00 **TF** - Star Trek Enterprise  
 22.45 **TF** - Sex and the city  
 0.15 **Tg La7**  
 M.O.D.A. Rubrica

9.20 Due minuti un libro  
 9.35 **TF** - Arnold  
 10.30 Discovery presenta. Doc.  
 11.30 **TF** - The Practice  
 12.30 **Tg La7**  
 13.05 **TF** - Matlock  
 14.10 **Film** - Una adorabile idiota  
 16.00 Atlantide. Doc.  
 18.00 **TF** - Jarod il Camaleonte  
 19.00 **TF** - N.Y.P.D. Blue  
 20.00 **Tg La7 / Otto e mezzo**  
 21.00 Il Processo di Biscardi 25° anno  
 0.30 **Tg La7**  
 Otto e mezzo (replica)  
 La 25° ora

9.20 Due minuti un libro  
 9.30 **TF** - L'ispettore Tibbs  
 10.30 Discovery presenta. Doc.  
 11.30 **TF** - The Practice  
 12.30 **Tg La7**  
 13.05 **TF** - Matlock  
 14.10 **Film** - Il mago Houdini  
 16.05 Atlantide. Doc.  
 18.00 **TF** - Jarod il Camaleonte  
 19.00 **TF** - N.Y.P.D. Blue  
 20.00 **Tg La7 / Otto e mezzo**  
 21.30 **Film** - Non siamo angeli  
 23.45 Markette. Varietà  
 0.45 **Tg La7**  
 La 25° ora

9.20 Due minuti un libro  
 9.30 **TF** - L'ispettore Tibbs  
 10.30 Discovery presenta. Doc.  
 11.30 **TF** - The Practice  
 12.30 **Tg La7**  
 13.05 **TF** - Matlock  
 14.10 **Film** - Il mago Houdini  
 16.05 Atlantide. Doc.  
 18.00 **TF** - Jarod il Camaleonte  
 19.00 **TF** - N.Y.P.D. Blue  
 20.00 **Tg La7 / Otto e mezzo**  
 21.30 **Film** - Non siamo angeli  
 23.45 Markette. Varietà  
 0.45 **Tg La7**  
 La 25° ora

9.30 **TF** - L'ispettore Tibbs  
 10.30 Discovery presenta. Doc.  
 11.30 **TF** - Jake & Jason detectives  
 12.30 **Tg La7**  
 13.00 **TF** - Matlock  
 14.10 **Film** - I giganti del mare  
 16.00 Atlantide. Doc.  
 18.00 **TF** - Jarod il Camaleonte  
 19.00 **TF** - N.Y.P.D. Blue  
 20.00 **Tg La7 / Otto e mezzo**  
 21.30 Stargate - Linea di confine  
 23.45 Markette. Varietà  
 1.15 **Tg La7**  
 La 25° ora

9.15 Punto Tg  
 9.20 Due minuti un libro  
 9.30 **TF** - L'ispettore Tibbs  
 10.30 Discovery presenta. Doc.  
 11.30 **TF** - The Practice  
 12.30 **Tg La7**  
 13.00 **TF** - Matlock  
 14.10 **Film** - Pony Express  
 16.00 Atlantide. Doc.  
 18.00 **TF** - Jarod il Camaleonte  
 19.00 **TF** - N.Y.P.D. Blue  
 20.00 **Tg La7 / Otto e mezzo**  
 21.30 Markette Gold. Attualità  
 23.30 Effetto reale. Attualità  
 0.30 **Tg La7 / La 25° ora**

## Tele Sol Regina

8.30 Redazionale - Vendita  
 10.45 Va tutto liscio  
 11.00 Redazionale - Vendita  
 11.40 Va tutto liscio  
 12.30 **Obiettivo Notizie - TG**  
 12.35 Obiettivo sul territorio  
 13.30 **Obiettivo Notizie - TG**  
 14.00 Cartomanzia / Redazionale  
 16.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 16.20 Redazionale / Va tutto liscio  
 17.00 Redazionale - Vendita  
 19.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.10 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.30 Obiettivo sul territorio - Speciale  
 23.00 **Obiettivo Notizie - TG**

8.30 Redazionale  
 9.30 Redazionale - Vendita  
 10.05 Va tutto liscio  
 10.30 Concerto Banda di Sincino  
 12.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 12.20 Obiettivo società & cultura  
 13.30 **Obiettivo Notizie - TG**  
 14.00 Redazionale - Vendita  
 16.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 16.20 Redazionale / Va tutto liscio  
 17.35 Obiettivo Judo  
 19.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.10 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.30 Obiettivo sul territorio concerti  
 22.00 Cartomanzia

8.30 Redazionale - Vendita  
 10.45 Va tutto liscio  
 11.00 Redazionale - Vendita  
 11.40 Va tutto liscio  
 12.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 12.20 Va tutto liscio  
 13.30 **Obiettivo Notizie - TG**  
 14.00 Cartomanzia / Redazionale  
 16.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 16.20 Redazionale / Va tutto liscio  
 17.00 Redazionale - Vendita  
 19.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.10 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.30 Obiettivo sul territorio  
 22.30 Cartomanzia

8.50 Redazionale - Vendita  
 10.45 Va tutto liscio  
 11.00 Redazionale - Vendita  
 11.40 Va tutto liscio  
 12.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 12.35 Antonelli and Friends. Musicale  
 13.30 **Obiettivo Notizie - TG**  
 14.00 Cartomanzia / Redazionale  
 16.40 **Obiettivo Notizie - TG**  
 17.00 Redazionale - Vendita  
 19.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 19.35 Pizzighettone calcio - 1° tempo  
 20.10 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.30 Pizzighettone calcio - 2° tempo  
 21.30 Obiettivo sportivo

8.30 Redazionale - Vendita  
 10.45 Va tutto liscio  
 11.00 Redazionale - Vendita  
 11.40 Va tutto liscio  
 12.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 12.35 Va tutto liscio  
 13.30 **Obiettivo Notizie - TG**  
 14.00 Cartomanzia / Redazionale  
 16.40 **Obiettivo Notizie - TG**  
 17.00 Redazionale - Vendita  
 19.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 19.35 Documentario  
 20.10 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.30 Mylena Basket Treviglio  
 22.00 Obiettivo Show

8.30 Redazionale - Vendita  
 10.45 Va tutto liscio  
 11.00 Progres redazionale  
 11.40 Va tutto liscio  
 12.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 12.35 Obiettivo Judo  
 13.30 **Obiettivo Notizie - TG**  
 14.00 Redazionale - Vendita  
 16.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 17.00 Redazionale - Vendita  
 19.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 19.35 Volley Time  
 20.10 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.40 Super Tombolone Quiz  
 22.00 Cartomanzia

8.50 Redazionale - Vendita  
 10.45 Va tutto liscio  
 11.00 Progres redazionale  
 11.40 Va tutto liscio  
 12.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 12.35 Dentro le notizie  
 13.30 **Obiettivo Notizie - TG**  
 14.00 Cartomanzia / Redazionale  
 16.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 17.00 Redazionale - Vendita  
 19.00 **Obiettivo Notizie - TG**  
 19.35 Obiettivo sul territorio  
 20.10 **Obiettivo Notizie - TG**  
 20.30 Dentro le notizie / Pianeta Toro  
 22.00 Obiettivo Show

## film da non perdere

**DOMENICA 5**  
 ore 21.00 - Rete 4  
**THE VANISHING SCOMPARSA**

con Jeff Bridges, Kiefer Sutherland, Nancy Travis, Sandra Bullock e Lisa Eichhorn



Jeff (Kiefer Sutherland) e Diane (Sandra Bullock) sono una coppia in vacanza nell'Oregon. Quando si fermano in una stazione di servizio per fare benzina, la ragazza scende dall'auto e svanisce nel nulla. Jeff la cerca disperatamente per tre anni, poi s'innamora di Rita (Nancy Travis, nella foto con Jeff Bridges) che vuole liberarlo da quell'ossessione. E' così che fa la conoscenza di un folle, Barney Cousins (Bridges), l'omicida di Diane, che le propone un gioco allucinante.

**LUNEDÌ 6**  
 ore 21.00 - Canale 5  
**CHIEDIMI SE SONO FELICE**



con Aldo Baglio, Giovanni Storti, Giacomo Poretti, Marina Massironi e Max Pisu  
 Tre amici, che sognano di mettere in scena il "Cyrano", sbarcano il lunario come possono: Aldo (Baglio, nella foto con Giovanni Storti e Giacomo Poretti) fa la comparsa alla Scala di Milano, Giovanni il mimo ai grandi magazzini e Giacomo il doppiatore di film-macci. Un giorno Giovanni incontra una hostess, Silvana (Marina Massironi), della quale s'innamora, ma Giacomo la bacia e i tre bisticciano. Dall'85 all'89 Poretti e la Massironi sono stati sposati.

**MARTEDÌ 7**  
 ore 21.00 - Rai Due  
**RETURN TO ME**

con David Duchovny, Minnie Driver, Robert Loggia, James Belushi e Don Lake

La vita di Grace Briggs (Minnie Driver), una pittrice che per mantenersi fa la cameriera, è completamente cambiata da quando è stata sottoposta a trapianto di cuore. La sua inconsapevole donatrice è Elizabeth (Joely Richardson), perita in un incidente d'auto. A un anno dall'intervento Bob (David Duchovny), il vedovo di Elizabeth, incontra Grace e tra i due è attrazione fatale. L'attrice Bonnie Hunt con questo film fa il suo esordio come regista e sceneggiatrice.

**MERCOLEDÌ 8**

ore 21.00 - Canale 5

**E.T. L'EXTRATERRESTRE**  
 con Henry Tomas, Drew Barrymore, Peter Coyote e Robert McNaughton

Costretta ad abbandonare precipitosamente la Terra, un'astronave aliena dimentica sulla nostro pianeta il piccolo E.T. L'extraterrestre, terrorizzato dagli umani, è trovato da Elliot (Henry Tomas), un bambino di dieci anni che lo nasconde a casa sua: lo difende così dagli scienziati che vorrebbero usarlo per esperimenti. Riedizione integrale del film, campione d'incassi, che ha vinto "solo" tre oscar per gli effetti visivi, sonori e per la musica.

**VENERDÌ 10**

ore 21.00 - Rai Due

**ACCIDENTAL SPY**

**SPIA PER CASO**

con Jackie Chan, Eric Tsang, Vivian Hsu, Min Kim e Alfred Cheung



Buck Yuen Jackie (Jackie Chan, nella foto) è un commerciante annoiato e semifallito che un giorno, per puro caso, sventa una rapina: da quel momento, la sua vita diventa fin troppo movimentata. Incontra infatti Many Liu (Eric Tsang), un investigatore che gli fa credere di essere figlio di un uomo d'affari coreano molto ricco. Buck va a cercarlo, ma dopo aver affrontato molte avventure, si rende conto di essere stato usato per localizzare un virus letale.

## il PICCOLO

Settimanale di informazione  
[www.ilpiccologiornale.it](http://www.ilpiccologiornale.it)  
 Simone Ramella  
 direttore responsabile  
[redazione@ilpiccologiornale.it](mailto:redazione@ilpiccologiornale.it)

**Direzione, redazione e stampa**  
 Via S. Bernardo 37/A - 26100 Cremona  
 Tel. 0372 45.49.31 - 45.13.14  
 Fax 0372 59.78.74

**Amministrazione e diffusione**  
 Via S. Bernardo 37 - 26100 Cremona  
 Tel. 0372 43.54.74  
 Fax 0372 59.78.60

**Grafica e vendite**  
 Tel. 0372 45.39.67 - 43.43.85  
 Fax 0372 59.78.60

**Società editrice:** Promedia s.c.a.r.l.  
 Via del Sale, 19 - Cremona

**Stampa:**  
 IGEP - Via Castellone, 152  
 26100 Cremona

**Distribuzione:**  
 Agenzia L. Canesi - via Corte, 16  
 26100 Cremona

Autorizz. del Tribunale di Cremona  
 n° 357 del 16/05/2000

Publicazione associata all'Uspi  
 (Unione Stampa Periodica Italiana)

**Numero chiuso in tipografia**  
 venerdì 3 dicembre ore 24,00

# OROSCOPO

**BILANCIA**  
 23 SETTEMBRE  
 22 OTTOBRE

Veleggerete col vento in poppa sopra un mare di splendide occasioni, grazie al Sole, a Mercurio e a Giove, che soffieranno nelle vostre vele.

**SCORPIONE**  
 23 OTTOBRE  
 21 NOVEMBRE

Venere e Marte nel vostro segno annunciano una settimana di fondamentale importanza per quanto riguarda, sia gli affari di denaro che di cuore.

**SAGITTARIO**  
 22 NOVEMBRE  
 21 DICEMBRE

Sentirete il bisogno di evadere dalla quotidianità, di divertirvi e di introdurre qualche piccolo ritocco innovativo alla vostra attività professionale.

**CAPRICORNO**  
 22 DICEMBRE  
 20 GENNAIO

Niente da dire: il periodo vi vede magnetici, decisi e vincenti su molti fronti, primo fra tutti quello sentimentale!

**ACQUARIO**  
 21 GENNAIO  
 19 FEBBRAIO

Dovrete ricorrere alla pazienza nelle questioni sentimentali, e alla grinta per difendere il vostro prestigio professionale.

**PESCI**  
 20 FEBBRAIO  
 20 MARZO



IN ZAMBIA VAL DA FIBRO AL 191204 SALVO ESAMINAMENTO SCORIE, SALVO ERRORI DI STAMPA. LE FOTO DEI PRODOTTI SONO PURAMENTE INDICATIVE. TUTTI I PREZZI SONO IVA INCLUSA.

GC Media.it

# il Catalogo della felicità

Una grande festa di regali dove i sogni si avverano



**HOT WHEELS T-WRECKS  
IL DINOSAURO**

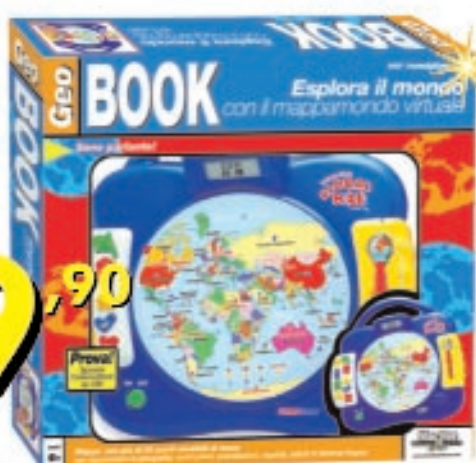
€ **39**,89



**"RONNY IL MIO  
TENERO ORSETTO"  
BY TIGER ELECTRONICS**

€ **44**,89

**GEO BOOK  
COMPUTER**



€ **19**,90

**CENTRO COMMERCIALE  
PLAY VILLAGE CHICCO**



€ **24**,99



**8 DICEMBRE  
APERTO**

# CASA MERCATO®

**IL MEGASTORE DELLA CASA**

Alseno (PC) Sulla via Emilia, tra Fidenza e Fiorenzuola. Tel: 0523 945911